

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

21 novembre 2011

PROJET DE LOI
modifiant la loi du 15 décembre 1980
sur l'accès au territoire, le séjour,
l'établissement et l'éloignement
des étrangers

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE L'INTÉRIEUR,
DES AFFAIRES GÉNÉRALES
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE
PAR
MME **Jacqueline GALANT**
ET M. **Theo FRANCKEN**

SOMMAIRE

Page

I. Procédure	3
II. Exposé introductif du secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales	4
III. Discussion générale	7
IV. Discussion des articles	26
V. Votes	68

Documents précédents:

Doc 53 **1825/ (2011/2012):**

- 001: Projet de loi.
- 002: Annexes.
- 003 à 005: Amendements.

Voir aussi:

- 007: Texte adopté par la commission (77).
- 008: Texte adopté par la commission (78).

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

21 november 2011

WETSONTWERP
tot wijziging van de wet van 15 december
1980 betreffende de toegang
tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging
en de verwijdering van vreemdelingen

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE
ZAKEN, DE ALGEMENE ZAKEN
EN HET OPENBAAR AMBT
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Jacqueline GALANT**
EN DE HEER **Theo FRANCKEN**

INHOUD

Blz.

I. Procedure	3
II. Inleidende uiteenzetting van de staatssecretaris voor Begroting, Migratie- en Asielbeleid, Gezinsbeleid en de Federale Culturele Instellingen	4
III. Algemene bespreking	7
IV. Artikelsgewijze bespreking	26
V. Stemmingen	68

Voorgaande documenten:

Doc 53 **1825/ (2011/2012):**

- 001: Wetsontwerp.
- 002: Bijlagen.
- 003 tot 005: Amendementen.

Zie ook:

- 007: Tekst aangenomen door de commissie (77).
- 008: Tekst aangenomen door de commissie (78).

**Composition de la commission à la date de dépôt du rapport/
Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag**
Président/Voorzitter: Siegfried Bracke

A. — Titulaires / Vaste leden:

N-VA	Siegfried Bracke, Koenraad Degroote, Jan Van Esbroeck, Ben Weyts
PS	Laurent Devin, André Frédéric, Rachid Madrane, Eric Thiébaut
MR	Philippe Collard, Jacqueline Galant
CD&V	Leen Dierick, N
sp.a	Peter Vanvelthoven
Ecolo-Groen!	Eric Jadot
Open Vld	Bart Somers
VB	Filip De Man
cdH	Myriam Delacroix-Rolin

B. — Suppléants / Plaatsvervangers:

Sarah Smeyers, Daphné Dumery, Theo Francken, Bert Maertens, Kristien Van Vaerenbergh
Philippe Blanchart, Guy Coëme, Alain Mathot, Patrick Moriau, Özlem Özen
Corinne De Permentier, Denis Ducarme, Damien Thiéry
Nahima Lanjri, Jef Van den Bergh, N
Karin Temmerman, Myriam Vanlerberghe
Eva Brems, Zoé Genot
Sabien Lahaye-Battheu, Gwendolyn Rutten
Annick Ponthier, Tanguy Veys
Josy Arens, Christophe Bastin

C. — Membre sans voix délibérative / Niet-stemgerechtigd lid:

INDEP	Laurent Louis
-------	---------------

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
LDD	:	Lijst Dedecker
INDEP-ONAFH	:	Indépendant - Onafhankelijk

<i>Abbréviations dans la numérotation des publications:</i>			<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>		
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif		DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	
QRVA:	Questions et Réponses écrites		QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)		CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)		CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)	
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)		CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)	
PLEN:	Séance plénière		PLEN:	Plenum	
COM:	Réunion de commission		COM:	Commissievergadering	
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)		MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)	

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>		<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	
Commandes:		Bestellingen:	
Place de la Nation 2		Natieplein 2	
1008 Bruxelles		1008 Brussel	
Tél.: 02/ 549 81 60		Tel.: 02/ 549 81 60	
Fax: 02/549 82 74		Fax: 02/549 82 74	
www.lachambre.be		www.dekamer.be	
e-mail: publications@lachambre.be		e-mail: publicaties@dekamer.be	

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a consacré ses réunions des 9 et 16 novembre 2011 à la discussion du présent projet de loi.

I. — PROCÉDURE

Le projet de loi à l'examen relève, aux termes de son article 1^{er}, de la procédure législative visée à l'article 78 de la Constitution. La commission a toutefois constaté que les articles 25 et 26 devraient être traités selon la procédure législative visée à l'article 77 de la Constitution.

Votre commission a dès lors décidé, le 16 novembre 2011, de faire application de l'article 72.2, alinéa 2, du Règlement de la Chambre, libellé comme suit:

“Au cas où, dans un projet ou une proposition de loi qui relève, en vertu de son article 1^{er}, d'une des trois procédures législatives visées à l'article 74, à l'article 77 ou à l'article 78 de la Constitution, des dispositions sont proposées qui relèvent d'une autre de ces trois procédures, ces dispositions sont disjointes de ce projet ou de cette proposition de loi.”

Votre commission a décidé en l'occurrence (sans qu'un amendement ait été présenté formellement) de scinder le projet de loi en deux projets de loi distincts, le premier contenant uniquement des dispositions réglant une matière visée à l'article 78 de la Constitution, le second uniquement des dispositions réglant une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Votre commission a pris cette décision, étant entendu:

1. que les rapporteurs feront un rapport unique sur la discussion de toutes les dispositions du projet de loi, tel qu'il a été déposé par le gouvernement;
2. qu'il y aura un seul vote sur l'ensemble du projet de loi en commission, vote qui devra néanmoins être considéré comme un vote sur les deux projets de loi;

3. qu'il sera établi deux textes adoptés en commission, qui seront transmis à la séance plénière sous la forme de deux projets de loi distincts.

L'article 1^{er} de ces deux projets, qui devront porter un intitulé distinct, devra être scindé.

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergaderingen van 9 en 16 november 2011.

I. — PROCEDURE

Het ter bespreking voorliggende wetsontwerp valt luidens artikel 1 onder de toepassing van de wetgevingsprocedure als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet. De commissie heeft evenwel vastgesteld dat de artikelen 25 en 26 zouden moeten worden behandeld volgens de procedure als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Uw commissie heeft derhalve op 16 november 2011 beslist over te gaan tot de toepassing van artikel 72.2, tweede lid, van het Reglement van de Kamer, luidend als volgt:

“Ingeval een wetsontwerp of -voorstel, dat luidens zijn eerste artikel ressorteert onder een van de drie wetgevende procedures als bedoeld in artikel 74, artikel 77 of artikel 78 van de Grondwet, bepalingen bevat die onder een andere van die drie procedures ressorteren, worden die bepalingen uit dat wetsontwerp of dat -voorstel gelicht.”

Zonder dat daaromtrent formeel enig amendement is ingediend, heeft de commissie in casu beslist het wetsontwerp op te splitsen in twee afzonderlijke wetsontwerpen, waarbij het eerste uitsluitend bepalingen omvat die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet, en het tweede uitsluitend bepalingen die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Bij het nemen van die beslissing, heeft de commissie afgesproken:

1. dat de rapporteurs één verslag zullen maken over de bespreking van alle bepalingen van het door de regering ingediende wetsontwerp;
2. dat over het geheel van het wetsontwerp één stemming in commissie zal plaatsvinden, waarbij die ene stemming evenwel zal moeten worden beschouwd als een stemming over beide onderscheiden wetsontwerpen;
3. dat twee door de commissie aangenomen teksten zullen worden opgesteld en vervolgens naar de plenaire vergadering zullen worden overgezonden in de vorm van twee afzonderlijke wetsontwerpen.

Artikel 1 van de beide wetsontwerpen, die een afzonderlijk opschrift zullen moeten dragen, zal moeten worden opgesplitst.

À la suite de l'adoption des amendements n° 2 et 3 (DOC 53 1825/003) insérant les articles 8/1 (nouveau) et 8/2 (nouveau), relatifs aux articles 39/2 et 39/81 de la loi du 15 décembre 1980 (Conseil du contentieux des étrangers), ces articles 8/1 et 8/2 seront également repris dans le projet de loi contenant des dispositions réglant une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

La commission parlementaire de concertation a été informée de cette décision.

II. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT AU BUDGET, À LA POLITIQUE DE MIGRATION ET D'ASILE, À LA POLITIQUE DES FAMILLES ET AUX INSTITUTIONS CULTURELLES FÉDÉRALES

M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales, souligne que le présent projet de loi vise la transposition de la directive 2008/115/CE du 16 décembre 2008.

Il s'agit tout d'abord d'introduire un ordre de quitter le territoire qui aura en principe un délai d'exécution. Ce délai permet à la fois de rencontrer une véritable possibilité de retour volontaire et de cadrer avec les délais proposés par la présente directive. Cette mesure permettra également d'être conforme aux délais de recours et les conséquences qui en découlent en matière d'accueil, telles qu'elle viennent d'être modifiées suite à l'adoption par la Chambre du projet de loi modifiant la législation concernant l'accueil des demandeurs d'asile (DOC 53 0813/015), déposé par M. Bart Somers et consorts.

Tout le monde ne peut bien entendu prétendre bénéficier d'un délai de 30 jours. C'est pourquoi il est proposé, conformément à la directive, de limiter ce délai dans différents cas. Il s'agit des risques de fuite, le non-respect de l'ordre de quitter le territoire, le non-respect des mesures préventives, le danger d'ordre public ou pour la sécurité nationale et le risque de fraude en cas de deuxième demande d'asile non prise en considération. Dans tous ces cas, le délai serait limité entre 0 et 7 jours.

Si le délai est de 0 jour, la personne concernée se verra immédiatement accorder une *entry ban*. Il s'agit là

Ingevolge de de aanneming van de amendementen nrs. 2 en 3 (DOC 53 1825/003), tot invoeging van een artikel 8/1 (nieuw) en een artikel 8/2 (nieuw), in verband met de artikelen 39/2 en 39/81 van de wet van 15 december 1980 (Raad voor Vreemdelingenbetwistingen), zullen die artikelen 8/1 en 8/2 eveneens worden opgenomen in het wetsontwerp met bepalingen tot regeling van een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

De parlementaire overlegcommissie werd van deze beslissing op de hoogte gebracht.

II. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR BEGROTING, MIGRATIE- EN ASIELBELEID, GEZINSBELEID EN DE FEDERALE CULTURELE INSTELLINGEN

De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, Migratie- en Asielbeleid, Gezinsbeleid en de Federale Culturele Instellingen, beklemtoont dat dit wetsontwerp beoogt Richtlijn 2008/115/EG van het Europees Parlement en de Raad van de Europese Unie van 16 december 2008 om te zetten.

Eerst en vooral ligt het in de bedoeling te bewerkstelligen dat een bevel om het grondgebied te verlaten voortaan in beginsel een uitvoeringstermijn zal vermelden. Dankzij die termijn bestaat er een reële kans op vrijwillige terugkeer én kan tegemoet worden gekomen aan de in voormelde richtlijn vooropgestelde termijnen. Bovendien spoort deze maatregel met de termijnen waarin hoger beroep kan worden ingesteld en met alle gevolgen van dien inzake opvang, zoals die gevolgen zopas werden gewijzigd ingevolge de aanneming door de Kamer van het wetsvoorstel tot wijziging van de wetgeving met betrekking tot de opvang van asielzoekers, ingediend door de heer Bart Somers c.s. (DOC 53 0813/015).

Het spreekt vanzelf dat niet iedereen aanspraak kan maken op een termijn van dertig dagen. Daarom wordt, overeenkomstig de richtlijn, voorgesteld die termijn in een aantal gevallen te beperken, met name wanneer het risico bestaat dat de betrokkene onderduikt, wanneer hij het bevel om het grondgebied te verlaten niet in acht heeft genomen, de opgelegde preventieve maatregelen naast zich neer heeft gelegd, een gevaar vormt voor de openbare orde of de nationale veiligheid en bij een risico op fraude in geval van een tweede afgewezen asielaanvraag. In al die gevallen zou de termijn worden beperkt tot nul à zeven dagen.

Bedraagt die termijn nul dagen, dan wordt de betrokkene onmiddellijk een *entry ban* opgelegd, wat inhoudt

d'une impossibilité pour la personne éloignée de revenir dans la zone Schengen.

Par ailleurs, si une personne ne respecte pas le délai qui lui est imposé par l'ordre de quitter le territoire, il se verrait également imposer une *entry ban*.

Si dans le délai de 30 jours où la personne peut quitter volontairement le territoire un problème se pose, lié par exemple à un non-respect des mesures préventives, à un non-respect de l'exécution du délai de 30 jours ou encore à un problème d'ordre public, ce délai peut lui-même être réduit.

L'*entry ban* vaudra désormais pour l'entièreté du territoire européen. Dès lors, l'obligation de quitter le territoire belge va donc avoir des conséquences sur l'ensemble de l'Union européenne et de la zone Schengen, à l'exception de l'Irlande et de la Grande-Bretagne.

Cette *entry ban* va donc s'appliquer dans deux cas, à savoir d'une part, lorsqu'un délai de 0 jour est imposé et d'autre part, lorsque la personne concernée n'a pas respecté les précédents ordres de quitter le territoire.

Pour la durée de l'*entry ban*, un système par étape a été retenu. Elle vaut pour trois ans. Si la personne concernée présente un certain nombre de problèmes liés à la fraude ou à des moyens illégaux qui auraient été utilisés dans le cadre des procédures en Belgique ou dans le cadre de son éloignement, la durée passe à 5 ans. Enfin, s'il existe des problèmes d'ordre public ou des risques pour la sécurité nationale, la durée peut être encore supérieure.

L'*entry ban* peut toutefois être suspendue dans certains cas, conformément à la directive. Il existe deux possibilités. La première concerne les raisons humanitaires et la seconde vise les personnes qui reviendraient pour des raisons professionnelles ou pour étudier. Dans ces derniers cas, cette suspension ne peut toutefois être admise par l'État belge qu'à la condition qu'au moins 2 tiers de la durée de l'*entry ban* se soient écoulés.

Cette mesure risque évidemment d'aboutir à un système relativement complexe dans la mesure où la personne qui souhaitera revenir dans un pays de l'Union aura dans de nombreux cas une *entry ban* accordée par un autre État. Il faudra donc mettre en place un échange d'informations efficace entre les différents États participants. Et ce d'autant plus que seul l'État qui a attribué l'*entry ban* pourra également la lever.

dat de verwijderde persoon het grondgebied van de Schengenzone niet meer mag betreden.

Als een persoon voorts de hem in het bevel om het grondgebied te verlaten opgelegde termijn niet in acht neemt, wordt hem eveneens een *entry ban* opgelegd.

Indien zich binnen de termijn van dertig dagen waarin de persoon het grondgebied vrijwillig mag verlaten, een probleem voordoet dat bijvoorbeeld verband houdt met het niet in acht nemen van de preventieve maatregelen, het niet in acht nemen van de tenuitvoerlegging van de termijn van dertig dagen of nog met een probleem van openbare orde, dan kan die termijn zelf worden ingekort.

De *entry ban* geldt voortaan voor het volledige Europese grondgebied. De verplichting om het Belgisch grondgebied te verlaten, zal dus gevolgen hebben voor de hele Europese Unie en de Schengenzone, met uitzondering van Ierland en Groot-Brittannië.

Die *entry ban* zal derhalve worden toegepast in twee gevallen, met name wanneer een termijn van nul dagen wordt opgelegd, en wanneer de betrokkene de vorige bevelen om het grondgebied te verlaten, naast zich neer heeft gelegd.

Met betrekking tot de duur van de *entry ban* werd voor een stapsgewijze regeling gekozen, die drie jaar geldig is. Doen zich in het geval van de betrokkene bepaalde problemen voor die verband houden met fraude of illegale middelen die hij zou hebben aangewend in het kader van in België ingestelde procedures dan wel in het kader van zijn verwijdering, dan wordt de geldigheid van de regeling verlengd tot vijf jaar. Rijzen problemen van openbare orde of vormt de persoon een risico voor de nationale veiligheid, dan kan de regeling nog langer duren.

Daar staat tegenover dat de *entry ban* kan worden opgeheven in twee gevallen die in de richtlijn zijn opgenomen, met name om humanitaire redenen, of wanneer de betrokkene zou terugkeren om beroepsmatige redenen dan wel om te studeren. De Belgische Staat kan in die laatste gevallen die opheffing evenwel slechts toekennen wanneer de termijn van de *entry ban* op zijn minst voor twee derde is afgelopen.

Die maatregel dreigt uiteraard uit te monden in een relatief ingewikkelde regeling, aangezien ten aanzien van de persoon die wenst terug te keren naar een EU-land, in veel gevallen een *entry ban* van een andere Staat zal gelden. Er zal dus moeten worden voorzien in een doeltreffende informatie-uitwisseling tussen de diverse deelnemende Staten, temeer omdat alleen de Staat die de *entry ban* heeft ingesteld, hem ook zal kunnen opheffen.

Le présent projet de loi transpose également les éléments liés aux mesures préventives pendant les 30 jours, de même que les éléments liés à la traduction des documents. La même durée maximale de détention en centre fermé a par ailleurs été maintenue.

Pour l'instant, il existe des difficultés de renvoyer des personnes emprisonnées dans leur pays d'origine. Le secrétaire d'État a donc développé, en collaboration avec le ministre de la Justice, un nouveau système, afin d'éviter qu'une personne qui ne dispose pas de titre de séjour légal et qui devrait quitter le territoire soit tout simplement remis en liberté.

Il est proposé d'entamer immédiatement la procédure d'identification par l'Office des étrangers pour toute personne incarcérée qui ne détiendrait pas de titre de séjour valable. L'Office peut ainsi immédiatement rassembler les documents nécessaires et demander un laissez-passer au pays d'origine, afin que la personne concernée puisse immédiatement être renvoyée. Pour ce faire, la personne pourra rester, deux mois avant la fin de la peine ou 10 jours après une mise en liberté par le tribunal de l'exécution des peines, en prison à la disposition de l'Office des étrangers pour être éloigné. Si ces personnes n'étaient finalement pas éloignées, elles sont transférées dans un centre fermé, en attendant leur rapatriement.

Pour les personnes qui sont en détention préventive et qui ont été identifiées, le présent projet de loi prévoit la possibilité de maintenir ces personnes en détention 7 jours après une levée de mandat d'arrêt en vue de pouvoir éloigner cette personne.

Ces différents éléments vont dans la bonne direction. Ils rappellent tout d'abord l'importance du retour volontaire, qui reste le moyen le plus efficace pour que les personnes retournent vers leur pays d'origine. C'est en effet le moyen le plus rapide, le moins coûteux et le plus avantageux tant pour la personne éloignée que pour le pays qui renvoie. Le secrétaire d'État fait d'ailleurs remarquer que ce matin encore un bus est parti avec une trentaine de personnes en direction des Balkans pour être éloignées.

Si le retour volontaire n'est pas exécuté dans le délai imparti, le retour forcé s'imposera, éventuellement accompagné d'une interdiction d'entrée. Enfin, un véritable système d'éloignement à partir des prisons est mis en place.

Dit wetsontwerp zorgt ook voor de omzetting van de aspecten in verband met de preventieve maatregelen tijdens de 30 dagen, evenals met de vertaling van documenten. Dezelfde maximale detentieduur in een gesloten centrum werd overigens gehandhaafd.

Momenteel rijzen er moeilijkheden bij de terugzending van gevangenen naar hun land van herkomst. Daarom heeft de staatssecretaris in samenwerking met de minister van Justitie een nieuw systeem uitgewerkt om te voorkomen dat iemand die niet over een wettige verblijfsvergunning beschikt en die het land zou moeten verlaten, eenvoudigweg opnieuw in vrijheid wordt gesteld.

Er wordt voorgesteld de identificatieprocedure door de Dienst Vreemdelingenzaken onmiddellijk aan te vatten voor elke gevangene die geen geldige verblijfsvergunning bezit. Aldus kan die Dienst onmiddellijk de benodigde documenten verzamelen en het land van herkomst om een doorlaatbewijs verzoeken, zodat de betrokkene onmiddellijk kan worden teruggestuurd. Daartoe zal de persoon twee maanden voordat de straf ten einde loopt, dan wel 10 dagen na een invrijheidstelling door de strafuitvoeringsrechtbank, in de gevangenis ter beschikking kunnen blijven van de Dienst Vreemdelingenzaken, zulks met het oog op zijn verwijdering. Indien de betrokkenen uiteindelijk niet worden verwijderd, worden zij in afwachting van hun repatriëring overgebracht naar een gesloten centrum.

Voor de mensen die in voorlopige hechtenis worden gehouden en die werden geïdentificeerd, voorziet dit wetsontwerp in de mogelijkheid hen 7 dagen vast te houden na de opheffing van een arrestatiebevel, om hen te kunnen verwijderen.

Deze verschillende aspecten gaan in de goede richting. Ze herinneren in eerste instantie aan het belang van vrijwillige terugkeer, wat nog steeds de meest doeltreffende manier is om ervoor te zorgen dat mensen naar hun land van herkomst terugkeren. Het is zowel voor de verwijderde persoon als voor het land dat hem terugstuurt het snelste, goedkoopste en voordeligste middel. Voorts merkt de staatssecretaris op dat op dezelfde dag als deze vergadering 's ochtends een bus naar de Balkan is vertrokken met ongeveer dertig mensen aan boord die moesten worden verwijderd.

Indien de vrijwillige terugkeer niet wordt uitgevoerd binnen de toegekende termijn, zal de gedwongen terugkeer zich opdringen, eventueel gepaard gaande met een inreisverbod. Ten slotte wordt voorzien in een echt verwijderingssysteem vanuit de gevangenissen.

III. — DISCUSSION GÉNÉRALE

A. Questions des membres

M. Theo Francken (N-VA) souhaite revenir d'abord sur la remarque du secrétaire d'État concernant un bus qui serait parti ce matin en direction des Balkans pour renvoyer une trentaine de personnes. L'intervenant est allé voir ce matin ce qu'il en était et a eu l'occasion de discuter avec une série de personnes qui prenaient ce bus. C'est ainsi qu'il a rencontré une personne originaire de Sarajevo qui rentrait chez lui parce que son frère était malade. Celui-ci avait déjà introduit une demande d'asile et comptait bien revenir en Belgique dans quelques semaines pour faire une deuxième demande d'avis. Il semblait évident qu'il voyait ce retour plus comme une opportunité de revenir quelques temps dans son pays aux frais de l'État. Cet exemple démontre que bien qu'il s'agisse d'une bonne initiative de la part du secrétaire d'État, celle-ci ne suffit absolument pas. L'exode en provenance des pays du Balkan n'est certainement pas terminé. Il est donc aberrant, comme le fait M. Freddy Roosemont, directeur-général de l'Office des étrangers, de parler d'exode inversé. C'est ainsi qu'il y a eu, rien que pour le mois d'octobre 2011, 611 demandes d'asile en provenance des Balkans.

Le secrétaire d'État fait remarquer, pour excuser le retard de transposition de la présente directive, que d'autres États membres ne l'ont également pas encore fait. Il convient toutefois de regarder ces États concernés. Il s'agit notamment des Pays-Bas qui rencontre des difficultés, justement parce que leur politique en la matière est bien plus sévère, notamment en interdisant une rentrée sur le territoire pour une période allant jusqu'à 20 ans.

Le secrétaire d'État fait par ailleurs mention d'un durcissement sensible de la politique d'éloignement. Il n'en est rien. Il faudrait au contraire parler d'un assouplissement. Un exemple concret est le fait que la directive impose un délai de 7 à 30 jours pour exécuter l'ordre de quitter le territoire. Or, pour l'instant les délais applicables en Belgique sont généralement de 5 jours. De plus, le projet de loi prend immédiatement comme base un délai de 30 jours et non de 7 jours. Il faut absolument utiliser toutes les possibilités offertes par la directive dans sa transposition par le présent projet de loi pour durcir au maximum la politique d'éloignement.

M. Elio Di Rupo annonce dans sa note du 4 juillet 2011 un nouveau code de l'immigration qui est sensé garantir

III. — ALGEMENE BESPREKING

A. Vragen van de leden

De heer Theo Francken (N-VA) wil eerst terugkomen op de opmerking van de staatssecretaris over een bus die op dezelfde dag als deze vergadering 's ochtends naar de Balkan is vertrokken om een dertigtal mensen terug te sturen. De spreker is poolshoogte gaan nemen en heeft er de gelegenheid gehad te praten met een aantal mensen die met de desbetreffende bus zouden reizen. Zo ontmoette hij iemand van Sarajevo die naar huis terugkeerde omdat zijn broer ziek was. De betrokkene had al een asielaanvraag ingediend, en was vast van plan over enkele weken naar België terug te komen om een tweede adviesaanvraag in te dienen. Kennelijk beschouwde hij die terugkeer veeleer als een gelegenheid op staatskosten enige tijd naar zijn land terug te keren. Dit voorbeeld toont aan dat, hoewel het een goed initiatief van de staatssecretaris betreft, het hoegenaamd niet volstaat. De uittocht uit de Balkanlanden is zeker niet ten einde. De stelling van de heer Freddy Roosemont, directeur-generaal van de Dienst Vreemdelingenzaken, dat het om een omgekeerde uittocht gaat, is dan ook absurd. Zo waren er alleen al in oktober 2011 uit de Balkan 611 asielaanvragen.

Als excuus voor de vertraging bij de omzetting van deze richtlijn heeft de staatssecretaris opgemerkt dat ook andere lidstaten nog niet tot omzetting zijn overgegaan. De betrokken Staten moeten echter onder de loep worden genomen. Het gaat met name om Nederland, dat moeilijkheden ondervindt precies omdat zijn beleid terzake veel strenger is, te weten door een terugkeer naar Nederlands grondgebied te verbieden voor een tijdspanne van maximaal 20 jaar.

Voorts beweert de staatssecretaris dat sprake is van een forse verstrenging van het verwijderingsbeleid. Dat is volstrekt onjuist. Men zou het veeleer over een versoepeling moeten hebben. Een concreet voorbeeld daarvan is het feit dat de richtlijn een periode van 7 tot 30 dagen oplegt om uitvoering te geven aan het bevel om het grondgebied te verlaten. Momenteel gelden in België over het algemeen echter termijnen van 5 dagen. Bovendien hanteert het wetsontwerp onmiddellijk een 30-daagse basistermijn in plaats van een zevendaagse. Het is onontbeerlijk alle mogelijkheden die de richtlijn biedt te benutten bij de omzetting ervan via dit wetsontwerp, teneinde het verwijderingsbeleid maximaal aan te scherpen.

De heer Elio Di Rupo kondigt in zijn nota van 4 juli 2011 een nieuw immigratiewetboek aan, dat geacht

la lisibilité des dispositions et sa compréhension par tous. Or, le présent projet de loi est en total opposition avec cet objectif. Sa lecture est extrêmement complexe. Il y a par exemple une série d'éléments interdépendants qui devraient figurer ensemble et qui se retrouvent à des endroits totalement différents. C'est ainsi que l'article 15 en projet insère un nouveau Titre III^{quater} au lieu de placer ces dispositions dans le Titre premier, chapitre 6. Or, au moins la loi sera lisible, au plus il y aura des possibilités de la contourner. À ce titre, il aurait également été intéressant de limiter le nombre de procédures de recours qui existent actuellement.

Le projet de loi prévoit la création d'un nouveau comité de contrôle indépendant. Cette mesure est vraiment difficile à comprendre lorsqu'on connaît le nombre de contrôles qui sont déjà effectués. Ainsi, toute ONG peut introduire une demande d'accréditation afin de pouvoir accéder quand elle le souhaite aux centres fermés pour y effectuer un contrôle. De plus, la raison pour l'introduction de ce nouveau comité serait le nombre trop limité de plaintes introduites jusqu'à présent par les personnes placées en centre fermé. Il s'agit là d'une explication qui démontre clairement le manque de confiance qu'a le secrétaire d'État dans son administration.

L'intervenant souhaite ensuite formuler une série de remarques ponctuelles.

Il a eu l'occasion de rencontrer il y a quelques semaines la police chargée de la sécurité dans les métros. Celle-ci lui a confirmé qu'il y avait de nombreux illégaux qui étaient interpellés suite à des infractions. Les services de police prennent alors contact avec l'Office des étrangers. Étant donné qu'il n'y a pas suffisamment de places dans les centres fermés, l'Office leur demande de formuler un ordre de quitter le territoire. Celui-ci prévoit actuellement un délai de 5 jours qui devrait désormais passer à 30 jours avec le projet de loi. Ce mécanisme aura pour conséquence fâcheuse que si le lendemain la personne concernée venait à récidiver, les services de police ne pourraient rien faire étant donné que cette personne est autorisée à séjourner encore durant 30 jours sur le territoire.

Trop souvent le projet de loi opte pour une solution peu stricte, alors que la directive laisse le choix entre différentes solutions. Le projet de loi limite la durée de la détention en centre fermé à 8 mois, alors que la directive permet d'aller jusqu'à 18 mois. De même, le projet de loi limite l'octroi d'une interdiction de revenir d'une part, à certains cas et d'autre part, dans sa durée. La directive autorise également de donner à tous les

wordt een vlotte leesbaarheid en bevattelijkheid voor iedereen te garanderen. Het voorliggende wetsontwerp staat echter volledig haaks op die doelstelling: het leest heel moeilijk. Zo zijn er een aantal onderling afhankelijke elementen die samen zouden moeten staan maar op heel uiteenlopende plaatsen terug te vinden zijn. Het ontworpen artikel 15 voegt aldus een nieuwe Titel III^{quater} in, terwijl die bepalingen in Titel I, hoofdstuk 6, zouden moeten worden opgenomen. Hoe onleesbaarder de wet is, hoe gemakkelijker ze echter kan worden omzeild. Het ware in dat opzicht ook interessant geweest het aantal bestaande beroepsprocedures te beperken.

Het wetsontwerp voorziet in de oprichting van een nieuw onafhankelijk controlecomité. Gelet op het aantal nu al uitgevoerde controles, valt die maatregel moeilijk te begrijpen. Zo kan iedere ngo een accreditatieaanvraag indienen om, wanneer ze dat wenst, toegang te krijgen tot de gesloten centra om er een controle uit te voeren. Bovendien zou dat nieuwe comité er komen omdat er thans te weinig klachten zijn van mensen die in een gesloten centrum verblijven. Uit die uitleg komt het gebrek aan vertrouwen van de staatssecretaris in zijn diensten duidelijk naar voren.

Vervolgens wenst de spreker een aantal gerichte opmerkingen te maken.

Hij heeft enkele weken geleden een ontmoeting gehad met de politiedienst die belast is met de veiligheid in de metro's. Die dienst heeft bevestigd dat tal van illegalen worden aangehouden wegens strafbare feiten. In dat geval nemen de politiediensten contact op met de Dienst Vreemdelingenzaken. Door het gebrek aan plaatsen in de gesloten centra vraagt de Dienst hun een bevel om het grondgebied te verlaten op te stellen. Dat bevel voorziet nu in een termijn van 5 dagen die door het wetsontwerp tot 30 dagen wordt opgetrokken. Het kwalijke gevolg van die werkwijze is echter dat de politiediensten niets zullen kunnen doen als die persoon's anderendaags recidiveert, omdat hij nog 30 dagen op het grondgebied mag verblijven.

Het wetsontwerp opteert al te vaak voor een weinig strikte oplossing. De richtlijn laat nochtans de keuze tussen verschillende oplossingen. Het wetsontwerp beperkt de duur van de opsluiting in een gesloten centrum tot 8 maanden, terwijl de richtlijn een opsluiting van 18 maanden toestaat. Voorts beperkt het wetsontwerp de toekenning van een verbod om terug te keren enerzijds tot bepaalde gevallen en anderzijds in de tijd.

illégaux un ordre de quitter le territoire, alors que le projet de loi n'en prévoit que la simple possibilité. Tout illégal qui est interpellé devrait se voir imposer un tel ordre.

Le projet de loi prévoit que si une personne qui doit être éloignée a déjà une *entry ban* accordée par un autre État, cet État est consulté. La directive n'impose absolument pas une telle formalité. Il n'y a aucune raison de demander l'avis des autres États en la matière. Cela ne va qu'engendrer inutilement de nouvelles complications administratives.

L'intervenant est satisfait que le secrétaire d'État fasse du rapatriement des illégaux en prison une priorité et qu'un accord a pu être trouvé sur ce point avec le ministre de la Justice. Il est également positif que les directeurs de prison informent l'Office des étrangers sur les illégaux présents dans leur prison. Il serait toutefois intéressant d'aller plus loin en imposant également une obligation d'information en ce qui concerne les personnes détenant un droit de séjour. Il arrive en effet, que lorsque les faits reprochés sont particulièrement graves, le juge décide de retirer ce droit de séjour.

Concernant la demande de suspension de l'interdiction d'entrer sur le territoire, il faut tout de même préciser que celle-ci ne peut être formulée qu'à partir de l'étranger, pour permettre par exemple à une personne de visiter sa famille qui est en Belgique. Il serait à l'inverse aberrant d'autoriser qu'une demande soit formulée sur le territoire même, ce qui permettrait à une personne qui s'est vu infliger une *entry ban* par la Belgique puisse en demander la suspension et permettre en plus à l'ensemble de sa famille de le rejoindre.

*
* *

Mme Zoé Genot (Ecolo-Groen!) ne soutient pas pleinement la présente directive, bien que certains éléments semblent toutefois positifs.

Quels sont les critères que l'on peut utiliser pour limiter le délai d'exécution de l'ordre de quitter le territoire? Le secrétaire d'État pourrait-il préciser ces critères et dire qui les prend et pour quels motifs?

Concernant l'*entry ban*, l'intervenante rejoint la remarque de M. Francken par rapport à la nécessité de formuler la demande à partir de l'étranger. À ce titre, on

De richtlijn staat ook toe aan alle illegalen een bevel te geven om het grondgebied te verlaten, terwijl het wetsontwerp alleen in de loutere mogelijkheid daartoe voorziet. Zo'n bevel zou moeten worden gegeven aan iedere illegaal die wordt aangehouden.

Het wetsontwerp bepaalt dat wanneer aan een persoon die moet worden verwijderd al een *entry ban* werd opgelegd door een andere Staat, die Staat wordt geraadpleegd. De richtlijn legt geenszins een dergelijke verplichting op. Er is geen enkele reden om terzake het advies van de andere Staten te vragen. Dat zal alleen voor nieuwe nutteloze administratieve rompslomp zorgen.

De spreker is verheugd dat de staatssecretaris van de repatriëring van de illegalen die in de gevangenis zijn opgesloten een prioriteit maakt en dat daarover een akkoord kon worden gesloten met de minister van Justitie. Het is ook positief dat de gevangenisdirecteurs de Dienst Vreemdelingenzaken op de hoogte brengen van de illegalen die in hun gevangenis verblijven. Het ware echter interessant verder te gaan en ook een informatieplicht op te leggen in verband met de houders van een verblijfsvergunning. Het valt immers voor dat de rechter beslist die verblijfsvergunning in te trekken als de ten laste gelegde feiten bijzonder zwaar zijn.

In verband met de aanvraag tot opschorting van het verbod het grondgebied te betreden, moet toch worden gepreciseerd dat ze alleen vanuit het buitenland kan worden geformuleerd, bijvoorbeeld om iemand de mogelijkheid te bieden zijn in België verblijvende familie te bezoeken. Omgekeerd zou het abnormaal zijn toe te staan dat een aanvraag op het grondgebied zelf wordt geformuleerd, omdat een persoon aan wie door België een *entry ban* werd opgelegd op die manier zou kunnen vragen dat die wordt opgeschort en men bovendien zijn hele familie zou toestaan zich bij hem te voegen.

*
* *

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo-Groen!) steunt de voorliggende richtlijn niet ten volle, al lijken bepaalde aspecten ervan haar wel positief.

Welke criteria kan men hanteren om de uitvoeringstermijn van het bevel het grondgebied te verlaten te beperken? Zou de staatssecretaris die criteria opnieuw kunnen preciseren en zou hij kunnen aangeven wie die criteria bepaalt en waarom?

Wat de *entry ban* betreft, is de spreekster het eens met de heer Francken dat de aanvraag vanuit het buitenland moet worden geformuleerd. In dat opzicht rijzen ook

peut également s'interroger sur la portée de l'*entry ban*, lorsque celle-ci est accordée par un autre État et que la personne visée a une possibilité de regroupement familial en Belgique.

À l'article 3, 14°, il est précisé que le ministre peut lui-même délivrer un laissez-passer pour certaines catégories de nationalités. Desquelles s'agit-il?

C'est une bonne chose que l'on décide de régler les différentes formalités lorsque la personne à éloigner est encore en prison afin d'accélérer le processus. Il n'est toutefois pas admissible de la laisser en prison lorsque sa peine est purgée. Est-ce bien cela que le projet prévoit?

Comment peut-on apprécier le risque de fuite? Le secrétaire d'État peut-il donner un exemple?

Par rapport au contrôle de la privation de liberté, on n'a pas évoqué la création d'une véritable instance juridictionnelle compétente pour effectuer un tel contrôle, ce qui serait pourtant utile compte tenu des conséquences qui découlent de la privation de liberté.

L'amendement n° 4 de Mme Van den Ende et consorts (DOC 53 1825/003) vise à introduire une liste de "pays sûrs". Comment peut-on rédiger une telle liste? Cela semble particulièrement compliqué, ce qui est d'ailleurs démontré par le fait que tous les États membres ont rédigé une liste différente. Par ailleurs, la situation actuelle ne pose pas de problème. Lorsqu'elles constatent un afflux important en provenance d'un pays en particulier au cours d'une certaine période, les instances d'asile se chargent en priorité de ces dossiers, ce qui est une bonne chose pour autant bien entendu que cela ne se fasse pas au détriment des autres dossiers. Avec ce nouveau système on limite les possibilités de recours. Tout ceci est dommageable pour les personnes qui ont vraiment besoin de venir sur le territoire.

Le secrétaire d'État pourrait-il par ailleurs communiquer les pays qui figureront dans cette liste? La Turquie figurera-t-elle par exemple sur cette liste, compte tenu des récents événements qui ont fait l'actualité dans ce pays. De même, certains considèrent la Serbie et le Kosovo comme des pays sûrs, alors qu'il y a encore de nombreux problèmes avec les Roms.

*
* *

vragen over de draagwijdte van de *entry ban* als die door een andere Staat wordt toegekend en de betrokkene een mogelijkheid van gezinshereniging heeft in België.

In artikel 3, 14°, wordt aangegeven dat de minister zelf een doorlaatbewijs kan afleveren voor bepaalde categorieën van nationaliteiten. Om welke gaat het?

Het is goed dat, om de procedure te versnellen, wordt beslist de verschillende vormvereisten af te handelen als de persoon die moet worden verwijderd nog in de gevangenis verblijft. Het is echter onaanvaardbaar dat mensen in de gevangenis worden gehouden als zij hun straf hebben uitgezeten. Bepaalt het wetsontwerp dat wel degelijk?

Hoe kan het risico op onderduiken worden ingeschat? Kan de staatssecretaris daar een voorbeeld van geven?

Wat de controle op de vrijheidsberoving betreft, blijft men in het ongewisse over de oprichting van een volwaardige rechtsprekende instantie die bevoegd is om die controle uit te voeren. Nochtans zou dat nuttig zijn, gelet op de gevolgen die de vrijheidsberoving meebrengt.

Amendement nr. 4 van mevrouw Van Den Ende c.s. (DOC 53 1825/003) beoogt in het wetsontwerp een lijst van "veilige landen" op te nemen. Hoe moet een dergelijke lijst worden opgesteld? Dat zoiets uiterst moeilijk is, moge blijken uit het feit dat elke andere lidstaat een verschillende lijst heeft aangelegd. Op dit ogenblik is er trouwens geen probleem. Wanneer de asielinstanties een tijdlang een grote toevloed vaststellen van personen uit een bepaald land, dan behandelen ze die dossiers met voorrang. Dat is een goede zaak, uiteraard mits de andere dossiers daardoor niet op de lange baan worden geschoven. Het nieuwe systeem voorziet in een beperking van de beroepsmogelijkheden. Dat alles is nadelig voor de personen die er echt nood aan hebben het Belgisch grondgebied te betreden.

Kan de staatssecretaris ook aangeven welke landen op die lijst zullen staan? Zal Turkije daar bijvoorbeeld opstaan, gelet op wat zich daar recentelijk heeft afgespeeld? Voorts beschouwen sommigen Servië en Kosovo als veilige landen, hoewel daar nog heel wat problemen zijn met de Romazigeuners.

*
* *

Mme Nahima Lanjri (CD&V) rappelle que s'il a été décidé de faire du retour des illégaux une priorité, il faut que cette mesure soit également accompagnée d'un raccourcissement de la procédure de demande d'asile et d'un travail en vue de limiter l'afflux d'illégaux.

L'intervenante se réjouit que la directive puisse enfin être transposée en droit belge. L'objectif était de la transposer déjà l'année dernière, mais cela n'avait pas été possible au motif que le gouvernement était en affaires courantes. Bien que tel soit encore le cas actuellement, il semblerait que le retard soit désormais trop important et qu'on ne puisse plus attendre. Il convient pourtant de constater qu'il existe encore un certain nombre d'États, tels que l'Autriche ou les Pays-Bas, qui n'ont pas encore transposé la directive. Quelles en sont les raisons?

Il est exact que la directive européenne autorise de fixer un délai en vue de l'exécution de l'ordre de quitter le territoire entre 7 et 30 jours. Le projet de loi a donc décidé d'opter pour un délai de base de 30 jours. Un tel délai n'est certainement pas trop long, d'autant plus qu'il existe de nombreux cas où les délais sont raccourcis et peuvent même dans certaines situations être totalement nuls. Par ailleurs, il est préférable de laisser deux ou trois semaines pour permettre l'éloignement d'une personne dans de bonnes conditions, plutôt que d'imposer un délai qui ne pourra dans tous les cas pas être respecté.

La durée de l'interdiction de rentrer sur le territoire peut être selon les cas de 3 ans, 5 ans, voire beaucoup plus, notamment lorsque la sécurité nationale est en danger. Il convient toutefois de noter que l'actuel article 26 de la loi sur les étrangers prévoit déjà un délai de 10 ans. Ce délai reste-t-il d'application, parallèlement aux nouveaux délais qui sont introduits par le présent projet de loi?

Le secrétaire d'État répond par l'affirmative.

Mme Nahima Lanjri (CD&V) fait remarquer que si certains reprochent le fait que la durée d'interdiction d'entrée peut être raccourcie, il ne s'agit toutefois pas d'une obligation. De plus, en cas d'absence de réponse de la part de l'État, la demande est automatiquement rejetée au bout de quatre mois. Enfin, il convient de rappeler que l'interdiction d'entrée s'applique à l'ensemble du territoire des États membres participants.

Il est positif que l'éloignement des illégaux à partir des prisons va enfin pouvoir devenir une réalité, grâce à la collaboration du ministre de la Justice. Il n'était en effet pas logique que ces personnes soient simplement remises en liberté sans être éloignées ou sans même prévenir l'Office des étrangers.

Volgens *mevrouw Nahima Lanjri (CD&V)* moet de beslissing om van de terugkeer van illegalen een prioriteit te maken, gepaard gaan met een inkorting van de asielaanvraagprocedure en met inspanningen om de toevloed van illegalen terug te dringen.

De spreekster is blij dat de richtlijn eindelijk in Belgisch recht kan worden omgezet. Bedoeling was om de richtlijn vorig jaar al om te zetten, maar dat kon niet omdat de regering de lopende zaken behandelde. Dat laatste is nog steeds het geval, maar de achterstand is kennelijk zo groot dat er niet langer kan worden gewacht. Toch zien we dat een aantal landen, waaronder Oostenrijk en Nederland, de richtlijn nog niet hebben omgezet. Hoe komt dat?

Het klopt dat de Europese richtlijn een termijn tussen 7 en 30 dagen toestaat om uitvoering te geven aan het bevel het grondgebied te verlaten. In het wetsontwerp is er bijgevolg gekozen voor een basistermijn van 30 dagen. Dat is zeker niet te lang, temeer omdat de termijnen in veel gevallen worden ingekort, en soms zelfs onbestaande zijn. Het zou trouwens beter zijn twee of drie weken uit te trekken om de uitzetting van een persoon in goede omstandigheden te laten verlopen, in plaats van een termijn op te leggen die niet altijd kan worden nagekomen.

De duur van het verbod om het land binnen te komen, bedraagt, naar gelang het geval, 3 jaar, 5 jaar, of veel langer, bijvoorbeeld wanneer de nationale veiligheid in gevaar is. Het vigerende artikel 26 van de vreemdelingenwet voorziet trouwens al in een termijn van 10 jaar. Blijft die termijn geldig, naast de nieuwe termijnen die door dit wetsontwerp worden ingesteld?

De staatssecretaris bevestigt dat.

Mevrouw Nahima Lanjri (CD&V) wijst erop dat sommigen het feit hekelen dat de *entry ban* kan worden ingekort, maar dat is geen verplichting. Wanneer de overheid niet antwoordt, wordt de aanvraag trouwens na vier maanden automatisch verworpen. Tot slot zij opgemerkt dat de *entry ban* geldt voor het grondgebied van alle deelnemende lidstaten.

Het is een goede zaak dat de verwijdering van illegalen die in de gevangenis verblijven, eindelijk mogelijk wordt, en dat dankzij de medewerking van de minister van Justitie. Het was immers niet logisch dat die personen gewoon opnieuw vrij kwamen zonder te worden verwijderd, en zelfs zonder dat de Dienst Vreemdelingen zaken daarvan op de hoogte werd gesteld.

Par rapport à l'enfermement d'autres personnes, à savoir celles qui n'ont pas collaboré à leur éloignement, il a été décidé de maintenir une durée maximale de huit mois. Le secrétaire d'État pourrait-il dire quels délais ont été retenus dans les autres États, ainsi que le délai moyen qui s'écoule généralement dans la pratique?

Concernant l'organe de contrôle qui doit être mis en place, l'intervenante rappelle qu'il s'agit d'une obligation imposée par la directive. On n'a donc pas le choix. S'agit-il pour autant véritablement d'un nouvel organe?

*
* *

M. Rachid Madrane (PS) est favorable à la mise en place d'un régime commun à l'ensemble de l'Union européenne, afin de garantir une plus grande efficacité de la politique d'immigration. Le présent projet de loi s'inscrit parfaitement dans cette logique.

Le projet insiste sur la politique des retours volontaires ce qui est certainement la meilleure méthode. Il est également positif de noter qu'un délai de trente jours est désormais prévu pour l'exécution des ordres de quitter le territoire, prononcés immédiatement à l'issue d'une décision négative du Conseil du contentieux des étrangers.

Il convient de rappeler que l'*entry ban* est limitée dans le temps. De plus, il existe une série d'éléments pour lever cette interdiction, notamment en vue de travailler ou étudier.

Il est également important que l'interdiction d'enfermement des mineurs étrangers non accompagnés soit désormais consacrée dans la loi.

Concernant la liste des pays sûrs, l'amendement n° 4 (DOC 53 1825/003) précise qu'un pays sera considéré comme tel lorsque, sur la base de la situation légale, de l'application du droit dans le cadre d'un régime démocratique et des circonstances politiques générales, il peut être démontré que, d'une manière générale et uniformément, il n'y est pas recouru à la persécution au sens de la Convention de Genève. Il existe donc une série de garanties importantes.

Par ailleurs, les droits sur le plan procédural sont garantis du fait que durant l'examen de la demande toutes les garanties sont maintenues (auditions individuelles, aide juridique, etc.).

*
* *

In verband met de opsluiting van andere personen, namelijk zij die bij hun verwijdering hebben tegengewerkt, is er beslist om een maximumduur van acht maanden te behouden. Kan de staatssecretaris aangeven welke termijnen in de andere landen worden toegepast, en de gemiddelde termijn die in de praktijk doorgaans verloopt?

De spreekster herinnert er voorts aan dat het op te richten controleorgaan in de richtlijn als een verplichting staat ingeschreven. Er is dus geen keus. Gaat het trouwens om een echt nieuw orgaan?

*
* *

De heer Rachid Madrane (PS) is voorstander van een gemeenschappelijke regeling voor de hele Europese Unie, wat tot een doeltreffender migratiebeleid moet leiden. Dit wetsontwerp past volkomen in die logica.

Het wetsontwerp hecht veel belang aan een beleid van vrijwillige terugkeer, wat ongetwijfeld de beste methode is. Ook positief is dat er voortaan een termijn van 30 dagen geldt om gevolg te geven aan het bevel het grondgebied te verlaten, dat onmiddellijk na de negatieve beslissing van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen wordt uitgesproken.

Er zij op gewezen dat de *entry ban* beperkt is in de tijd. Bovendien zijn er een aantal elementen waarbij dat verbod wordt opgeheven, bijvoorbeeld voor een persoon die komt werken of studeren.

Voorts is het belangrijk dat het verbod tot opsluiting van niet-begeleide minderjarige vreemdelingen voortaan bij wet verankerd is.

Aangaande de lijst met de veilige landen preciseert amendement nr. 4 (DOC 53 1825/003) dat een land als veilig wordt beschouwd wanneer op basis van de rechtstoestand, de toepassing van de rechtsvoorschriften in een democratisch bestel en de algemene politieke omstandigheden kan worden aangetoond dat er algemeen gezien en op duurzame wijze geen sprake is van vervolging in de zin van het Verdrag van Genève. Er is dus voorzien in ruime waarborgen.

Voorts worden de procedurele rechten in die zin gevrijwaard dat alle waarborgen (individueel gesprek, rechtshulp enzovoort) behouden blijven zolang de aanvraag wordt onderzocht.

*
* *

Mme Jacqueline Galant (MR) se réjouit de la transposition de la directive. Il aurait bien entendu été possible d'aller plus loin, mais il s'agit déjà d'un bon signal. Les choses seront plus claires et des dispositions importantes telles que celles relatives aux ordres de quitter le territoire, ont pu être transposées.

Par rapport à ces derniers, les autres États ont-ils opté pour d'autres délais d'exécution de l'ordre de quitter le territoire?

La possibilité d'éloigner à partir des prisons permettra de réduire partiellement le problème de la surpopulation carcérale.

Concernant la liste des pays sûrs, Mme Galant soutient l'amendement déposé en la matière d'autant plus qu'elle avait déjà avant déposé une proposition de loi en la matière (DOC 53 1146/001). Il serait toutefois intéressant que le parlement puisse disposer de cette liste des pays sûrs et que l'on soit certain que tous les pays concernés soient repris dedans.

Enfin, il est important que le prochain gouvernement n'ait plus qu'un seul ministre chargé de la politique d'asile et d'immigration, afin d'assurer une politique cohérente et un suivi complet de la personne.

*
* *

M. Tanguy Veys (VB) n'est absolument pas convaincu du caractère rapide et efficace de la gestion de ce dossier. La directive en question date tout de même de 2008.

Le secrétaire d'État fait par ailleurs référence aux premiers fruits récoltés de sa politique en matière de retour des étrangers. C'est ainsi qu'il mentionne le départ d'un bus avec une trentaine de personnes en direction des Balkans. Il ne faut toutefois pas perdre de vue qu'il y a chaque semaine, et ce rien que pour Gand, un à plusieurs bus qui arrivent chaque semaine en provenance de cette même destination. Il sera donc nécessaire de prendre d'autres mesures pour contrer l'afflux d'illégaux sur le territoire.

Le présent projet de loi prévoit encore trop de limites au retour forcé des étrangers. La priorité est donnée au retour volontaire, ainsi qu'à la rétention, plutôt que de privilégier la détention en centre fermé. La durée de rétention ne peut par ailleurs pas dépasser six mois.

Mevrouw Jacqueline Galant (MR) juicht de omzetting van de richtlijn toe. Uiteraard had men méér kunnen doen, maar het signaal is alvast positief. De regels worden duidelijker en belangrijke bepalingen, onder meer in verband met het bevel het grondgebied te verlaten, worden door het wetsontwerp omgezet.

Hebben de andere landen in dat opzicht gekozen voor andere termijnen waarbinnen uitvoering moet worden gegeven aan het bevel het grondgebied te verlaten?

Voortaan zullen vreemdelingen kunnen worden verwijderd vanuit de gevangenissen, wat het capaciteitsprobleem van de gevangenissen deels oplost.

Aangaande de lijst met de veilige landen steunt mevrouw Galant het ingediende amendement, te meer daar zij in dat verband eerder al een wetsvoorstel heeft ingediend (DOC 53 1146/001). Niettemin zou het interessant zijn mocht het Parlement over die lijst met de veilige landen kunnen beschikken om zeker te zijn dat de lijst wel degelijk alle betrokken landen bevat.

Belangrijk, tot slot, is dat in de volgende regering nog slechts één minister bevoegd zal zijn voor het asiel- en migratiebeleid, zodat kan worden voorzien in een coherent beleid en een volledige follow-up van de betrokkenen.

*
* *

De heer Tanguy Veys (VB) is er hoegenaamd niet van overtuigd dat dit dossier snel en doeltreffend wordt beheerd; de richtlijn dateert immers al van 2008.

De staatssecretaris heeft aangestipt dat zijn terugkeerbeleid intussen de eerste vruchten heeft afgeworpen. Zo heeft hij erop gewezen dat op dezelfde dag als deze vergadering een dertigtal mensen met de bus teruggekeerd is naar het Balkangebied. Men mag echter niet vergeten dat alleen al in Gent elke week een of meer bussen uit datzelfde gebied aankomen. Andere maatregelen zullen dus nodig zijn om de instroom van illegalen op het grondgebied tegen te gaan.

Dit wetsontwerp legt de gedwongen terugkeer van vreemdelingen nog te veel aan banden. De vrijwillige terugkeer krijgt voorrang. Bovendien wordt veeleer voorrang gegeven aan de bewaringsmaatregel dan aan de opsluiting in een gesloten centrum. Bovendien bedraagt de termijn van de "bewaring" maximaal zes maanden.

Il est étonnant de constater que la régularisation d'étrangers illégaux n'est pas explicitement exclue. Le groupe VB pense au contraire que les illégaux qui n'ont pas obtenu gain de cause doivent être placés en centre fermé en attente de leur éloignement. Tout ceci devant se faire bien entendu dans des conditions humaines. Cette solution n'a rien de choquante. Elle est d'ailleurs déjà retenue aux États-Unis ou en Australie.

Il convient de noter que lors des discussions autour de la directive en question au sein de l'Union européenne, c'est justement la Belgique qui a freiné pour éviter notamment que les délais de détention ne puissent être trop longs. De plus, alors que la directive laisse une certaine marge de manœuvre, le présent projet de loi opte systématiquement pour le choix le moins stricte. Il s'agit d'une politique aberrante lorsqu'on connaît le taux d'immigration illégale en Belgique.

*
* *

Mme Karin Temmerman (sp.a) souligne qu'une bonne politique migratoire comporte différents éléments. Elle implique l'existence d'un contrôle du flux entrant, une procédure décisionnelle rapide ainsi qu'une politique d'intégration et d'éloignement efficace. Le parti de l'intervenante s'est déjà, dans des débats antérieurs sur ce thème, déclaré favorable au retour volontaire. Lorsque celui-ci n'est pas possible, un retour forcé s'impose. Le projet de loi à l'examen répond au souci de mener une politique correcte en matière de retour forcé, dans le respect des droits de l'homme et de l'intégrité des personnes concernées.

L'intervenante souligne également que pour traiter efficacement le problème migratoire, il faut nécessairement s'attaquer aux problèmes qui se posent dans les pays d'origine. Des efforts accrus en matière de coopération au développement permettront de réduire le besoin de venir dans des pays comme la Belgique.

*
* *

M. Denis Ducarme (MR) observe que la transposition de la directive 2008/115/CE est tardive. L'argument du gouvernement en affaires courantes est en outre toujours d'actualité. Eu égard à l'actuelle crise de l'asile et à l'engorgement des services publics compétents, il aurait été utile de mettre en œuvre cette directive il y a un an.

L'intervenant se réjouit néanmoins de l'accord actuel sur le texte législatif à l'examen. Non seulement l'adop-

Frappant is dat de regularisatie van illegale vreemdelingen niet expliciet wordt uitgesloten. De VB-fractie is in dat verband evenwel van mening dat de illegalen die niet uit die status wegraken, tot hun verwijdering in een gesloten centrum moeten worden geplaatst. Uiteraard moet een en ander gebeuren in menswaardige omstandigheden. Die oplossing is hoegenaamd niet choquant. In de Verenigde Staten en Australië wordt zij al toegepast.

Overigens is België bij de bespreking van de desbetreffende richtlijn binnen de Europese instanties zelf op de rem gaan staan, met name om al te lange detentie-termijnen te voorkomen. Bovendien laat de richtlijn nog een zekere bewegingsvrijheid, terwijl het ter bespreking voorliggend wetsontwerp stelselmatig de minst restrictieve keuze hanteert. In het licht van het percentage illegale vreemdelingen in ons land is dat aberrant.

*
* *

Mevrouw Karin Temmerman (sp.a) benadrukt dat een goed migratiebeleid verschillende elementen bevat. Het houdt het bestaan in van een controle op de instroom, een snelle beslissingsprocedure en een efficiënt integratie- en verwijderbeleid. De partij van de spreker heeft zich in eerdere debatten over het thema al een voorstander getoond van de vrijwillige terugkeer. Indien dat niet mogelijk is, dringt een gedwongen terugkeer zich op. Het voorliggende wetsontwerp komt tegemoet aan de zorg om op het vlak van de gedwongen terugkeer een degelijk beleid te voeren, met respect voor de mensenrechten en de integriteit van de betrokken personen.

De spreker wijst er tevens op dat een efficiënte aanpak van het migratieprobleem inhoudt dat de problemen in de landen van herkomst moeten worden aangepakt. Grotere inspanningen op het vlak van ontwikkelingssamenwerking zullen leiden tot een daling van de behoefte om naar landen zoals België te komen.

*
* *

De heer Denis Ducarme (MR) merkt op dat Richtlijn 2008/115/EG laattijdig wordt omgezet. Het argument dat de regering in lopende zaken is, geldt bovendien nog steeds. Vanuit het oogpunt van de huidige asielcrisis en de overbelasting van de bevoegde overheidsdiensten zou het nuttig zijn geweest dat de richtlijn een jaar geleden al was geïmplementeerd.

Niettemin verheugt de spreker zich over het huidige akkoord over de voorliggende wetgevende tekst. Niet

tion du projet de loi constituera un élément important, il en va de même de l'application du texte de loi dans la pratique. L'esprit de la loi implique de mener une politique plus stricte. Cela signifie un retour à une véritable politique d'asile, au lieu d'une politique migratoire déguisée dans un esprit de faux humanisme.

M. Ducarme constate que le secrétaire d'État est aujourd'hui également favorable à l'élaboration d'une liste des pays sûrs. Des propositions de loi ont déjà été déposées en ce sens dans le passé, notamment par le groupe de l'intervenant (DOC 53 1146/001). L'appui apporté aujourd'hui par le secrétaire d'État à cette initiative est le résultat des pressions exercées par les auteurs de ces propositions de loi. Ce soutien doit être salué mais intervient aussi très tardivement. En France, une telle liste a été effectivement établie dès 2005. C'est une bonne chose que le secrétaire d'État annonce son engagement, mais son élaboration concrète sera suivie avec attention par le groupe de l'intervenant dans le cadre du débat parlementaire. Il est en effet important que l'Albanie et les pays de l'ex-Yougoslavie, notamment, figurent sur cette liste. Ceci est nécessaire si l'on veut faire baisser le nombre de demandes d'asile. À l'heure actuelle, la Belgique occupe la troisième place de ce classement.

La situation est intenable, eu égard aux structures existantes et aux capacités d'accueil, et elle met en danger l'organisation d'un accueil digne.

*
* *

Mme Carina Van Cauter (Open Vld) souscrit à la thèse du secrétaire d'État selon laquelle une bonne politique d'asile commence par la prévention. Le contrôle du flux migratoire, une procédure rapide, la lisibilité de la réglementation en vue de la répression et, si nécessaire, de l'éloignement, sont également des éléments importants. La transposition de la directive retour ne résoudra pas tous les problèmes. Le projet de loi à l'examen est néanmoins une pièce du puzzle qui contribuera à la mise en place d'une politique d'asile et de migration nécessaire, cohérente et linéaire.

L'intervenante renvoie à la discussion de la proposition de loi modifiant la législation concernant l'accueil des demandeurs d'asile (DOC 53 0813/012). Dans les développements, il est renvoyé à l'ordre de quitter le territoire avec une date d'exécution de trente jours (DOC 0813/001). Aujourd'hui, à l'occasion de la transposition de la directive retour, on reprend le même délai, sur la base du même principe, à savoir qu'un retour volontaire est efficient, peu onéreux et rapide. Si le retour volon-

alleen de goedkeuring van het wetsontwerp zal een belangrijk gegeven vormen. Dat geldt evenzeer voor de toepassing van de wettekst in de praktijk. De geest van de wet houdt in dat een strenger beleid zal worden gevoerd. Het betekent een terugkeer naar een echt asielbeleid in plaats van een vermomd migratiebeleid in een geest van vals humanisme.

De heer Ducarme stelt vast dat de staatssecretaris thans ook voorstander is van de invoering van een lijst met veilige landen. Er werden in het verleden reeds wetsvoorstellen in die zin ingediend, onder meer door de fractie van de spreker (DOC 53 1146/001). De huidige steun van de staatssecretaris voor het initiatief is het resultaat van de druk van de indieners van die wetsvoorstellen. Die steun valt toe te juichen, maar komt tegelijk rijkelijk laat. In Frankrijk werd een dergelijke lijst reeds in 2005 daadwerkelijk ingevoerd. Het is goed dat de staatssecretaris zijn engagement aankondigt, maar de concrete inhoudelijke invulling ervan zal door de fractie van de spreker aandachtig worden onderzocht in het kader van het parlementaire debat. Het is immers belangrijk dat onder meer Albanië en de landen van ex-Joegoslavië in de lijst worden opgenomen. Dat is nodig om het aantal asielaanvragen te doen dalen. Momenteel bekleedt België op dat vlak de derde plaats.

Die situatie is niet houdbaar, gelet op de bestaande structuren en de opvangcapaciteiten, en zij brengt de organisatie van een waardige opvang in gevaar.

*
* *

Mevrouw Carina Van Cauter (Open Vld) gaat akkoord met de stelling van de staatssecretaris dat een goed asielbeleid begint bij de preventie. Tegelijk zijn een controle op de instroom, een snelle procedure, leesbare regelgeving met het oog op de handhaving en indien nodig de verwijdering belangrijke elementen. De omzetting van de terugkeerrichtlijn zal geen oplossing bieden voor alle problemen. Het wetsontwerp is wel een stuk van de puzzel dat bijdraagt tot een noodzakelijk, consequent en rechtlijnig asiel- en migratiebeleid.

De spreekster wijst op de bespreking van het wetsvoorstel tot wijziging van de wetgeving met betrekking tot de opvang van asielzoekers (DOC 53 0813/012). In de toelichting wordt verwezen naar het bevel om het grondgebied te verlaten met een uitvoeringsdatum van dertig dagen (DOC 0813/001). Thans wordt bij de omzetting van de terugkeerrichtlijn opnieuw teruggegrepen naar dezelfde termijn, op basis van hetzelfde uitgangspunt dat een vrijwillige terugkeer efficiënt, goedkoop en snel

taire n'est pas possible, la proposition de loi énumère, conformément à la directive retour, une série de cas où s'applique un délai de zéro à sept jours et où l'on procédera, le cas échéant, à un retour forcé.

Il est clair que le nombre de demandes doit être réduit et que les procédures doivent être accélérées, et ce, dans l'intérêt tant des demandeurs individuels que des services concernés. La liste des pays sûrs y contribuera indubitablement. Ce qui importe, c'est donc le fait qu'elle existe, et non qui en a pris l'initiative.

L'intervenante se réjouit également de l'attention que le projet de loi accorde aux illégaux séjournant en prison. À l'approche de la fin de la peine, il s'agit de veiller à ce que les intéressés ne retombent pas dans l'illégalité, ne se fondent pas dans la population et ne commettent pas à nouveau des infractions. Le projet de loi rencontre cette préoccupation. Il va de soi que, sur le terrain, cela dépendra largement de la coopération entre les différents acteurs.

Une gestion correcte et moderne passe par des systèmes de contrôle interne et externe. En outre, le projet de loi n'impose nullement la création d'un nouvel organe, mais prévoit uniquement l'existence obligatoire d'un système de contrôle.

*
* *

Mme Annick Van Den Ende (cdH) se félicite de l'initiative législative transposant la directive "retour". Le retour volontaire est la procédure la plus efficace, la plus rapide et la moins chère. Sur le fond, le projet de loi s'inscrit également dans le droit fil du projet de loi modifiant la législation concernant l'accueil des demandeurs d'asile (DOC 53 0813/015).

Les chiffres relatifs à l'asile en 2011 révèlent une hausse sensible ou une stabilisation à un haut niveau du nombre de demandes de pays dits sûrs. Il s'agit en particulier de demandes provenant de pays tels que l'Albanie, la Serbie, la Macédoine, l'Arménie et la Bosnie-Herzégovine. L'exemple le plus frappant concerne le nombre de demandes d'asile introduites par des Albanais. On note 242 demandes pour le seul mois d'octobre. Auparavant, ce nombre était plutôt négligeable. Pour 2011, les chiffres des autres pays s'établissent pour l'instant comme suit:

- Serbie: 960 demandes;
- Macédoine: 729 demandes;

is. Indien de vrijwillige terugkeer niet mogelijk is lijst het wetsvoorstel, overeenkomstig de terugkeerrichtlijn, een aantal gevallen op waarin een termijn van nul tot zeven dagen geldt en desgevallend tot gedwongen terugkeer zal worden overgegaan.

Het is evident dat het aantal aanvragen naar omlaag moet en de snelheid van de procedures moet worden verhoogd. Dat is in het voordeel van zowel de individuele aanvragers als van de betrokken diensten. De lijst met veilige landen zal daar ongetwijfeld toe bijdragen. Het bestaan ervan is dus van belang, niet wie daartoe het initiatief heeft genomen.

De spreekster is tegelijk verheugd voor de aandacht die het wetsontwerp besteedt aan de illegalen in de gevangenissen. Bij het naderen van het strafeinde moet er worden over gewaakt dat de betrokkenen niet opnieuw in de illegaliteit terechtkomen, zich mengen onder de bevolking en opnieuw misdrijven gaan plegen. Het wetsontwerp komt tegemoet aan die bezorgdheid. Uiteraard zal op het terrein veel afhangen van de samenwerking tussen de verschillende actoren.

Een degelijk en modern management impliceert systemen van interne en externe controle. Het wetsontwerp legt bovendien geenszins de oprichting van een nieuw orgaan op, maar verplicht enkel tot het bestaan van een controlesysteem.

*
* *

Mevrouw Annick Van Den Ende (cdH) juicht het wetgevend initiatief toe, dat voorziet in de omzetting van de terugkeerrichtlijn. De vrijwillige terugkeer is de meest efficiënte, de snelste en de goedkoopste procedure. Het wetsontwerp sluit ook inhoudelijk aan bij de totstandkoming van het wetsontwerp tot wijziging van de wetgeving met betrekking tot de opvang van asielzoekers (DOC 53 0813/015).

De asielcijfers voor 2011 wijzen op een aanzienlijke stijging of een stabilisering op hoog niveau van het aantal aanvragen uit zogenaamde "veilige landen". Het gaat meer bepaald om aanvragen uit landen als Albanië, Servië, Macedonië, Armenië en Bosnië-Herzegovina. Het meest frappante voorbeeld is het aantal asielaanvragen van Albanen. Alleen voor oktober gaat het om 242 aanvragen. Voorheen was dat aantal eerder verwaarloosbaar. Voor 2011 gaat het voor de andere landen totnogtoe om de volgende cijfers:

- Servië: 960 aanvragen;
- Macedonië: 729 aanvragen;

- Arménie: 683 demandes;
- Bosnie-Herzégovine: 260 demandes.

Les demandes de ressortissants des pays sûrs seront soumises à une procédure spécifique. La définition et les conditions relatives à cette liste font l'objet des annexes de la directive 2005/85/CE concernant la procédure. Cette liste sera établie par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, sur la proposition du ministre qui a la politique d'asile dans ses attributions et du ministre des Affaires étrangères, après obtention de l'avis du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides (CGRA). La procédure proposée peut entraîner l'absence de prise en considération de certaines demandes conformément à la possibilité prévue par la directive sur le retour.

Le CGRA est compétent pour statuer sur les demandes d'asile de ressortissants des pays sûrs.

Au cours du traitement de ces demandes, l'entretien individuel et l'assistance juridique restent garantis. Cependant, la charge de la preuve est renversée. Le CGRA statue sur la question de savoir si le demandeur satisfait ou non aux conditions prévues pour être reconnu comme réfugié ou s'il peut bénéficier d'une protection juridique. Cette décision est prise au cours d'un bref délai de quinze jours ouvrables. Le délai de recours devant le Conseil du contentieux des étrangers est d'un mois. Cette instance dispose de deux mois pour prendre une décision. Le recours n'a pas d'effet suspensif mais une demande en ce sens peut néanmoins être introduite. La liste des pays sûrs est réexaminée au moins une fois par an.

L'intervenante en conclut que la nouvelle réglementation vise à réduire le nombre de demandes d'asile, à accélérer le traitement des dossiers et à lutter contre tout usage impropre de la procédure d'asile. Le projet de loi contribue en outre à résoudre la crise en matière d'accueil.

*
* *

Mme Sarah Smeyers (N-VA) constate que la discussion générale a été principalement consacrée à l'amendement n° 4 (DOC 53 1825/003) concernant l'établissement d'une liste de pays sûrs, alors que l'accent devrait plutôt être mis sur les dispositions du projet de loi proprement dit. Cela s'explique peut-être par le fait que, contrairement au projet de loi, cet amendement se défend quant à son contenu. L'intervenante est en effet l'auteur principal de la première proposition de loi tendant à établir une liste de pays sûrs (DOC 53 0695/001). Cette proposition de loi a été déposée dès la fin 2010.

- Armenië: 683 aanvragen;
- Bosnië-Herzegovina: 260 aanvragen.

De aanvragen uit de veilige landen zullen onderworpen worden aan een specifieke procedure. De definitie en de voorwaarden van de lijst zijn ondergebracht in de bijlagen van de procedurerichtlijn 2005/85/EG. De lijst zal worden bepaald door de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, op voorstel van de minister bevoegd voor het asielbeleid en de minister van Buitenlandse Zaken en nadat het advies werd ingewonnen van de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen (CGVS). De voorgestelde procedure kan ertoe leiden dat aanvragen niet in overweging worden genomen, overeenkomstig de mogelijkheid die de terugkeerrichtlijn voorziet.

Het CGVS is bevoegd om beslissingen te nemen over de asielaanvragen uit de veilige landen.

Tijdens de behandeling van die aanvragen blijven het individueel gesprek en de juridische bijstand gegarandeerd. Wel wordt de bewijslast omgekeerd. Het CGVS doet een uitspraak over de vraag of de aanvrager aan de voorwaarden voldoet voor een erkenning als vluchteling of in aanmerking komt voor juridische bescherming. De beslissing wordt genomen binnen de korte tijdspanne van vijftien werkdagen. De beroepstermijn voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen bedraagt één maand. Die instantie beschikt over twee maanden voor het nemen van een beslissing. Het beroep heeft geen schorsende werking, maar er kan wel om worden verzocht. De lijst met veilige landen wordt minstens eenmaal per jaar herbekeken.

De spreekster besluit dat de nieuwe regeling tot doel heeft het aantal asielaanvragen te doen dalen, de behandeling van de dossiers te versnellen en het oneigenlijk gebruik van de asielprocedure te bestrijden. Het wetsontwerp draagt tevens bij tot een oplossing voor de opvangcrisis.

*
* *

Mevrouw Sarah Smeyers (N-VA) stelt vast dat tijdens de algemene bespreking voornamelijk aandacht wordt besteed aan het amendement nr. 4 (DOC 53 1825/003) over de invoering van een lijst met veilige landen. De focus zou echter veeleer moeten liggen op de inhoud van het eigenlijke wetsontwerp. Die vaststelling valt wellicht te verklaren door het feit dat het amendement, in tegenstelling tot het wetsontwerp, inhoudelijk wel verdedigbaar is. De spreekster is immers hoofdindieners van het eerste wetsvoorstel dat een lijst met veilige landen wenst in te voeren.

Le groupe de l'intervenante a également proposé, en vain, l'établissement d'une liste de pays sûrs dans le cadre de l'examen de la proposition de loi modifiant la législation concernant l'accueil des demandeurs d'asile (DOC 53 0813/001). En ce sens, il est étonnant que certains groupes aient subitement changé leur fusil d'épaule pour se rallier à l'instauration d'une telle liste.

Comparé à la proposition de loi de l'intervenante (DOC 53 0695/001), le projet de loi ne reprend que certains éléments. Cette proposition de loi fait bien plus qu'introduire uniquement une liste de pays sûrs et un recours non suspensif en annulation auprès du Conseil du contentieux des étrangers. Elle prévoit également les éléments suivants:

- la réforme de l'ensemble de la procédure d'asile;
- davantage de possibilités de recourir à des procédures écrites;
- des sanctions en cas d'absence de coopération à l'établissement de l'identité et la définition de nouveaux faits permettant l'introduction d'une deuxième demande d'asile.

En outre, le projet de loi modifiant la législation concernant l'accueil des demandeurs d'asile (DOC 53 0813/015) prévoit uniquement qu'il faut un ordre exécutoire pour mettre fin à l'accueil. La loi même ne prévoit aucun délai. Rien n'empêche dès lors une modification du délai de trente jours au cours de l'actuelle discussion.

En ce qui concerne le contrôle du retour, la directive 'retour' impose uniquement, en son article 8, alinéa 6, que les États membres prévoient un système efficace de contrôle du retour forcé. Cela ne signifie nullement qu'un nouvel organe doit être créé. Le contrôle est déjà organisé en Belgique, et ce, tant sur le plan interne que sur le plan externe.

Enfin, l'intervenante souligne que le principe d'une interdiction d'entrée est une bonne chose, mais que le projet de loi vide le concept de sa substance. Dans certains cas, la levée de l'interdiction d'entrée peut en effet déjà être demandée en Belgique. Le demandeur ne doit alors même pas être retourné dans son pays d'origine. Sur ce point, le projet de loi va par conséquent beaucoup plus loin que la directive "retour".

(DOC 53 0695/001). Dat wetsvoorstel werd reeds eind 2010 ingediend. Ook in het kader van de bespreking van het wetsvoorstel tot wijziging van de wetgeving met betrekking tot de opvang van asielzoekers (DOC 53 0813/001) heeft de fractie van de spreker de invoering van een lijst met veilige landen voorgesteld, zonder succes. In die zin is het opmerkelijk dat sommige fracties plots het geweer van schouder hebben veranderd en zich achter de invoering van een lijst hebben geschaard.

Het wetsontwerp zelf doet aan *cherry picking* ten overstaan van het wetsvoorstel van de spreker (DOC 53 0695/001). Dat wetsvoorstel gaat veel verder dan enkel de invoering van een lijst met veilige landen en een niet-schorsend annulatieberoep bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen. Het voorziet eveneens de volgende elementen:

- de hervorming van de totale asielprocedure;
- meer mogelijkheden om te werken met schriftelijke procedures;
- sancties bij een gebrek aan medewerking bij de bepaling van de identiteit, en de definitie van nieuwe feiten om een tweede asielaanvraag mogelijk te maken.

Het wetsontwerp tot wijziging van de wetgeving met betrekking tot de opvang van asielzoekers (DOC 53 0813/015) stelt bovendien enkel dat er een uitvoerbaar bevel moet zijn dat geldt als criterium voor het beëindigen van de opvang. In het wetsontwerp zelf is geen termijn opgenomen. Niets belet dan ook dat tijdens de huidige bespreking geraakt wordt aan de termijn van dertig dagen.

In verband met de controle op de terugkeer legt de terugkeerrichtlijn in artikel 8, zesde lid, enkel op dat de lidstaten een doeltreffend systeem moeten opzetten voor het toezicht op de verplichte terugkeer. Dat betekent geenszins dat een nieuw orgaan in het leven moet worden geroepen. Het toezicht is in België reeds georganiseerd, en dat zowel voor de interne als voor de externe controle.

Tot slot benadrukt de spreker dat het principe van een *entry ban* een goede zaak is, maar dat het wetsontwerp het begrip ondergraaft. De opheffing van een *entry ban* kan immers in bepaalde gevallen reeds worden gevraagd in België. De aanvrager moet in die gevallen niet eens naar zijn land van herkomst teruggekeerd zijn. Het wetsontwerp gaat op dat punt bijgevolg veel verder dan wat de terugkeerrichtlijn oplegt.

B. Réponses du secrétaire d'État

M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales, remercie les auteurs des amendements tendant à insérer une liste de pays sûrs (DOC 53 1825/003). Eu égard à la situation actuelle, et en particulier au nombre de demandes d'asile en provenance des Balkans, il est très important d'envoyer un signal fort dans les meilleurs délais. L'utilisation abusive de la procédure d'asile à des fins qui ne visent pas l'obtention d'un statut de protection compromet la position de ceux qui ont réellement besoin de protection et d'accueil.

Le secrétaire d'État renvoie à l'exemple cité par M. Francken d'une personne qui est rentrée volontairement et qui a annoncé dès son départ qu'elle souhaitait revenir en Belgique. Outre le retour volontaire, qui constitue la base de départ, d'autres mesures ont également été prises, telles que l'interdiction d'entrée, qui est essentielle. Lors du Conseil Justice et Affaires intérieures (JAI) du 26 octobre 2011, il a été décidé de mener une opération Frontex à la frontière séparant la Hongrie des pays des Balkans. On s'assure ainsi que les moyens disponibles et la destination finale des personnes arrivant en Europe au départ d'un pays pour lequel il n'existe pas d'obligation de visa, seront malgré tout contrôlés. Il importe donc de souligner que le projet de loi à l'examen forme un tout avec les mesures prises au niveau du Conseil JAI et de Frontex. Seule cette approche globale peut garantir des éloignements effectifs et durables. Dans ces conditions, il n'est possible de revenir en Belgique que de manière légale.

À l'instar des Pays-Bas, la Belgique connaît des délais de plus de cinq ans en matière d'éloignement. En cas de danger pour l'ordre public, un arrêté ministériel de renvoi d'une durée de validité de dix ans peut être pris. Une telle interdiction ne vaut toutefois que pour la Belgique. La possibilité d'avoir une interdiction d'entrée plus longue sur la base de moyens nationaux subsiste, mais sa validité territoriale est limitée au territoire national. La plus-value de la transposition de la directive "retour" tient au fait que l'interdiction d'entrée vaut dans l'ensemble de la zone Schengen.

Le délai de trente jours accordé pour quitter le territoire a été négocié dans le cadre du projet de loi modifiant la législation concernant l'accueil des demandeurs d'asile (DOC 53 0813/015). Cet engagement doit aujourd'hui être respecté. Le plaidoyer de M. Francken en faveur d'un délai de sept jours implique un rejet du système de retour volontaire. En effet, il est impossible d'organiser

B. Antwoorden van de staatssecretaris

De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en Asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen, dankt de indieners van de amendementen die ertoe strekken een lijst met veilige landen in te voeren (DOC 53 1825/003). Gelet op de huidige situatie, en met name op het aantal asielaanvragen uit de Balkan, is het van groot belang om zo snel mogelijk een sterk signaal uit te sturen. Het misbruik van de asielprocedure voor doeleinden die niet gericht zijn op het verkrijgen van een beschermingsstatuut brengt de positie in gevaar van diegenen die wel nood hebben aan bescherming en opvang.

De staatssecretaris verwijst naar het praktijkvoorbeeld van de heer Francken over de persoon die vrijwillig is teruggekeerd, en bij het vertrek reeds heeft aangekondigd terug naar België te willen komen. Naast de vrijwillige terugkeer, die als uitgangspunt geldt, zijn ook andere maatregelen getroffen, zoals de essentiële *entry ban*. Tijdens de Raad Justitie en Binnenlandse Zaken (JBZ) van 26 oktober 2011 werd door de Raad besloten een Frontex-operatie uit te voeren aan de grens van Hongarije met de Balkanlanden. Op die manier wordt ervoor gezorgd dat de personen die uit een visumvrij land naar Europa komen toch gecontroleerd zullen worden op hun beschikbare middelen en hun eindbestemming. Het is dus van belang te onderlijnen dat het voorliggend wetsontwerp samen moet worden gelezen met maatregelen zoals die op het niveau van de JBZ-Raad en Frontex. Enkel die totaalaanpak kan zorgen voor daadwerkelijke en duurzame verwijderingen. Op die manier is een terugkeer naar België enkel nog mogelijk op een legale manier.

Ook België kent, net als Nederland, langere termijnen dan vijf jaar op het vlak van de verwijderingen. In geval van gevaar voor de openbare orde kan een ministerieel besluit tot terugwijzing worden genomen, dat geldt voor een duur van tien jaar. Een dergelijk verbod geldt echter enkel voor België. De mogelijkheid om een langere *entry ban* te hebben op basis van de eigen nationale middelen blijft bestaan, maar is territoriaal beperkt tot het nationale grondgebied. De meerwaarde van de omzetting van de terugkeerrichtlijn ligt in het feit dat de *entry ban* voor de gehele Schengenzone geldt.

De termijn van dertig dagen om het grondgebied te verlaten werd onderhandeld in het kader van het wetsontwerp tot wijziging van de wetgeving met betrekking tot de opvang van asielzoekers (DOC 53 0813/015). Dat engagement moet thans worden gerespecteerd. Het pleidooi van de heer Francken voor een termijn van zeven dagen houdt een afwijzing in van het systeem van

celui-ci en une semaine. De plus, il n'est pas vrai que les intéressés bénéficient d'une protection au cours des trente jours. Ainsi, les problèmes en matière de sécurité publique ne suspendent plus l'éloignement. Le retour volontaire est, en ce sens, un contrat entre les pouvoirs publics et les intéressés, à qui la possibilité d'un retour est offerte dans des conditions qui présentent certains avantages pour les pouvoirs publics. Cependant, les pouvoirs publics conservent des moyens d'action durant ces trente jours.

Le secrétaire d'État confirme ensuite que l'on ne créera pas de nouvelle instance de contrôle et indique que le contrôle sera réalisé par l'Inspection générale des services de police. Cette instance contrôlera l'éloignement, et non la détention dans les centres fermés. Par souci de transparence, l'accès aux centres fermés peut être accordé à une organisation.

En ce qui concerne les cas aux frontières, le secrétaire d'État préfère la Convention de Chicago à l'application de la directive sur le retour. En effet, cette Convention offre les meilleures garanties d'éloignement effectif.

L'article 5 du projet de loi prévoit les mêmes cas que la directive sur le retour en ce qui concerne l'obligation de délivrance d'un ordre de quitter le territoire. L'obligation de concertation préalable avec un État membre à propos de l'interdiction d'entrée reproduit également l'article 11, paragraphe 4, de la directive sur le retour. La suspension de l'interdiction d'entrée pour motif humanitaire, ce qui veut dire en cas de catastrophe humanitaire, est également une transposition littérale de la directive (article 11, § 3). L'article 17, § 4, du projet de loi dispose explicitement que, durant l'examen de la demande de levée ou de suspension, le ressortissant d'un pays tiers concerné n'a aucun droit d'accès ou de séjour dans le Royaume.

Le secrétaire d'État admet que le projet de loi, tout comme l'ensemble de la loi sur les étrangers, n'est pas le texte législatif le plus simple ou le plus lisible, mais insiste sur le fait qu'on a tenté d'intégrer le mieux possible la directive retour dans la réglementation belge.

Le secrétaire d'État répond à Mme Genot que les cas où l'ordre de quitter le territoire est assorti d'un délai de zéro à sept jours sont énumérés à l'article 19 du projet de loi. Le risque de fuite est expliqué dans l'exposé des motifs, compte tenu des observations du Conseil d'État.

vrijwillige terugkeer. Op één week tijd kan die immers onmogelijk worden georganiseerd. Het is bovendien niet zo dat de betrokken personen gedurende de dertig dagen bescherming genieten. Zo schorsen problemen op het vlak van de openbare veiligheid de verwijdering niet meer. De vrijwillige terugkeer is in die zin een contract tussen de overheid en de betrokkene, die de kans krijgt terug te keren op een wijze die voor de overheid een aantal voordelen biedt. Maar ook tijdens die dertig dagen houdt de overheid een stok achter de deur.

De staatssecretaris bevestigt daarnaast dat geen nieuwe controlerende instantie zal worden opgericht, maar dat de controle zal gebeuren door de Algemene Inspectie van de politiediensten. Die instelling zal de verwijdering controleren, niet de detentie in de gesloten centra. In het kader van de transparantie kan aan een organisatie toegang worden verleend tot de gesloten centra.

In verband met de gevallen aan de grens geeft de staatssecretaris de voorkeur aan het Verdrag van Chicago boven de toepassing van de terugkeerrichtlijn. Het Verdrag van Chicago biedt immers de beste waarborg op een daadwerkelijke verwijdering.

Artikel 5 van het wetsontwerp voorziet dezelfde gevallen als in de terugkeerrichtlijn waarvoor de verplichting geldt om een bevel af te leveren om het grondgebied te verlaten. Ook het verplicht voorafgaand overleg met een lidstaat over een *entry ban* is een overname van artikel 11, § 4, van de terugkeerrichtlijn. De schorsing van de *entry ban* om humanitaire redenen, dit wil zeggen in het geval van humanitaire rampen, is eveneens een letterlijke omzetting van de richtlijn (artikel 11, § 3). Artikel 17, § 4, van het wetsontwerp stelt duidelijk dat de betrokken onderdaan van een derde land geen enkel recht op toegang tot of verblijf in België heeft tijdens het onderzoek van de aanvraag tot opheffing of opschorting.

De staatssecretaris geeft toe dat het wetsontwerp, net als de hele vreemdelingenwet, niet de meest eenvoudige of leesbare wetgevende tekst is, maar benadrukt dat een poging is gedaan om de terugkeerrichtlijn op een zo goed mogelijke manier te integreren in de Belgische regelgeving.

Ten aanzien van mevrouw Genot antwoordt de staatssecretaris dat de gevallen voor de termijn tussen de nul en zeven dagen voor het bevel om het grondgebied te verlaten zijn opgesomd in artikel 19 van het wetsontwerp. Het risico op onderduiken wordt uitgelegd in de memorie van toelichting en werd in overeenstemming gebracht met de opmerkingen van de Raad van State.

La notion d' "étranger identifié" est définie à l'article 3, 14°, du projet de loi. Cela signifie que toutes les conditions de l'éloignement sont remplies. L'introduction de cette notion était nécessaire pour pouvoir éloigner des détenus qui remplissent les conditions. Nul ne restera cependant en prison plus longtemps après la fin de la peine en vue de l'éloignement: soit il sera procédé à l'éloignement au cours des deux derniers mois précédant la fin de la peine, soit la libération sera suspendue pour une durée de dix jours en vue de l'éloignement. En aucun cas toutefois, la suspension ne prolongera la peine.

Les règles relatives à la privation de liberté dans le cadre de la détention préventive relèvent de la compétence de la chambre du conseil et restent par conséquent inchangées.

Les amendements tendant à introduire la liste des pays sûrs (DOC 53 1825/003) se situent tout à fait dans le prolongement de la proposition du CGRA.

Répondant à la question de Mme Lanjri sur les délais d'enfermement dans les autres pays, le secrétaire d'État fait observer qu'en France, il est connu et fixé à 45 jours. D'autres pays n'ont pas encore transposé la directive "retour". En Belgique, le délai moyen est actuellement de 30 jours.

En réponse à Mme Galant, qui s'informait des délais de l'ordre de quitter le territoire, le secrétaire d'État renvoie au délai retenu par la France, qui a été fixé à trente jours. Aux Pays-Bas, une proposition prévoit un délai de 28 jours.

Le CGRA dressera une liste de pays sûrs. Le ministre veillera à ce que cela se fasse le plus rapidement possible, après quoi il fera une proposition. Tout comme M. Ducarme, le secrétaire d'État estime que l'efficacité effective du texte législatif est plus importante que le seul fait que ce dernier existe. Cette dernière condition est toutefois une première étape nécessaire. Le secrétaire d'État est d'accord avec Mme Temmerman qu'il est préférable d'avoir une réglementation efficace plutôt que simplement sévère. Le retour volontaire est un exemple de méthode moins sévère, mais plus efficace.

À l'attention de M. Veys, le secrétaire d'État précise que la détention en centre fermé est organisée en vue d'un éloignement. Il ne s'agit d'aucune façon d'une sanction. Qu'un éloignement n'ait pas été exécuté pendant une période de huit mois témoigne uniquement des difficultés existant en matière d'éloignement et ne constitue d'aucune manière une sanction.

Het begrip "geïdentificeerde vreemdeling" wordt gedefinieerd in artikel 3, 14°, van het wetsontwerp. Het betekent dat alle voorwaarden voor de verwijdering zijn vervuld. De invoering van het begrip was noodzakelijk om gevangenen die aan de voorwaarden voldoen te kunnen verwijderen. Niemand zal echter na het uitzitten van de straf langer in de gevangenis verblijven met het oog op de verwijdering: ofwel wordt overgegaan tot de verwijdering tijdens de laatste twee maanden voor het strafeinde, ofwel wordt de vrijlating geschorst voor een duur van tien dagen met het oog op de verwijdering. De schorsing zorgt echter in geen geval voor een verlenging van de straf.

De regels betreffende de vrijheidsberoving in het kader van de preventieve opsluiting behoren tot de bevoegdheid van de raadkamer, en blijven bijgevolg ongewijzigd.

De amendementen met het oog op de invoering van de lijst met veilige landen (DOC 53 1825/003) ligt volkomen in de lijn van het voorstel van het CGVS.

De staatssecretaris merkt in verband met de vraag van mevrouw Lanjri naar de termijnen van opsluiting in de andere landen op dat enkel de termijn in Frankrijk gekend is en er vastgesteld is op 45 dagen. Andere landen hebben de terugkeerrichtlijn nog niet omgezet. In België ligt de gemiddelde termijn momenteel op 30 dagen.

In antwoord op de vraag van mevrouw Galant naar de termijnen van het bevel om het grondgebied te verlaten wijst de staatssecretaris op de termijn in Frankrijk, dat geopteerd heeft voor een termijn van dertig dagen. In Nederland ligt een voorstel van 28 dagen ter tafel.

Het CGVS zal een voorstel van lijst met veilige landen formuleren. De minister zal er over waken dat dat zo snel mogelijk gebeurt, waarna de minister een voorstel zal doen. Net zoals de heer Ducarme meent ook de staatssecretaris dat de feitelijke effectiviteit van de wetgevende tekst belangrijker is dan het loutere bestaan ervan. Het laatste is echter een noodzakelijke eerste stap. De staatssecretaris gaat ook akkoord met mevrouw Temmerman dat de regelgeving beter efficiënt is dan gewoonweg streng. De vrijwillige terugkeer is een voorbeeld van een minder strenge maar efficiëntere werkwijze.

Ten aanzien van de heer Veys verduidelijkt de staatssecretaris dat de opsluiting in een gesloten centrum wordt georganiseerd met het oog op de verwijdering. Het is geenszins een straf. Het uitblijven van een verwijdering tijdens een duur van acht maanden wijst enkel op moeilijkheden inzake de verwijdering en houdt op geen enkele wijze een bestraffing in.

Pour compléter les propos de Mme Van Cauter, le secrétaire d'État fait observer que le projet de loi crée la base légale nécessaire pour l'adaptation de la pratique du retour de détenus à la fin de la peine. L'identification d'un détenu doit être établie au début de l'exécution de la peine. L'échange d'informations est crucial à cet égard. Tous les éléments légaux sont en tout cas disponibles à cet effet sur la base du projet de loi.

C. Répliques des membres

Mme Zoé Genot (Ecolo-Groen!) demande s'il existe une possibilité de lever l'*entry ban* pour les personnes dont la demande d'asile a été refusée mais qui sont dans les conditions pour un regroupement familial ou pour une régularisation pour raisons médicales.

Le secrétaire d'État répond que la possibilité de lever l'*entry ban* n'est pas limitée pour une période bien déterminée. On ne peut jamais interdire à une personne d'introduire une procédure d'asile ni d'introduire une procédure liée à une protection subsidiaire, comme le prévoit l'article 9^{ter}. Le texte de l'avant-projet a été adapté à l'avis du Conseil d'État pour couvrir tous les mécanismes de protection qui peuvent être introduits à tout moment.

Mme Zoé Genot (Ecolo-Groen!) demande quelles sont les possibilités de déroger à l'obligation pour la personne d'être retournée dans son pays d'origine pour pouvoir demander un regroupement familial. Cette condition est peu pratique, notamment pour les personnes qui ont des enfants.

Le secrétaire d'État précise que si la personne a été renvoyée, cela signifie que les conditions liées à son renvoi ont été analysées au moment de son renvoi. Si la personne a eu une *entry ban*, c'est qu'elle avait un ordre de quitter le territoire de zéro jour ou qu'elle n'a pas respecté le précédent ordre de quitter le territoire. Dans ces cas, la personne sera renvoyée avec une *entry ban* et elle ne pourra réintroduire une procédure que dans son pays d'origine.

M. Theo Francken (N-VA) rappelle que le secrétaire d'État a déclaré que des contrôles renforcés seront effectués par Frontex (Agence européenne pour la gestion de la coopération opérationnelle aux frontières extérieures) à la frontière avec la Hongrie. Or, M. Francken fait remarquer que les ressortissants des Balkans n'entrent pas en Europe par la Hongrie, mais

Ter aanvulling van de tussenkomst van mevrouw Van Cauter merkt de staatssecretaris op dat het wetsontwerp de noodzakelijke wettelijke basis bevat voor de aanpassing van de praktijk van de terugkeer van gevangenen bij het strafeinde. De identificatie van een gevangene moet gebeuren bij het begin van de strafuitvoering. De uitwisseling van informatie is daarbij cruciaal. Hoe dan ook zijn op basis van het wetsontwerp alle wettelijke bestanddelen daartoe voorhanden.

C. Replieken van de leden

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo-Groen!) vraagt of er een mogelijkheid bestaat om de *entry ban* op te heffen voor de personen wier asielaanvraag is geweigerd, maar die beantwoorden aan de voorwaarden voor gezinshereniging of voor een regularisatie om medische redenen.

De staatssecretaris antwoordt dat de mogelijkheid om de *entry ban* op te heffen niet beperkt is in een bepaalde periode. Men kan iemand nooit verbieden een asielprocedure in te stellen, noch een procedure in verband met subsidiaire bescherming in te stellen, zoals bepaald bij artikel 9^{ter}. De tekst van het voorontwerp is aangepast aan het advies van de Raad van State om alle beschermingsmechanismen te omvatten die op elk moment kunnen worden ingesteld.

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo-Groen!) vraagt naar de mogelijkheden voor de betrokkene om af te wijken van de verplichting om te worden teruggestuurd naar zijn land van herkomst, om gezinshereniging te kunnen aanvragen. Die voorwaarde is weinig praktisch, vooral voor wie kinderen heeft.

De staatssecretaris antwoordt dat als iemand wordt teruggewezen, dat betekent dat de voorwaarden in verband met zijn terugwijzing zijn geanalyseerd op het ogenblik van de terugwijzing. Als voor die persoon een *entry ban* gold, dan betekent dit dat er een bevel was om het grondgebied te verlaten met een termijn van nul dagen of dat het vorige bevel om het grondgebied te verlaten niet is nageleefd. In die gevallen zal de betrokkene worden teruggewezen met een *entry ban* en zal hij alleen in zijn land van herkomst opnieuw een procedure kunnen instellen.

De heer Theo Francken (N-VA) herinnert eraan dat de staatssecretaris heeft verklaard dat er aan de grens met Hongarije door Frontex (Europees Agentschap voor het beheer van de operationele samenwerking aan de buitengrenzen) strengere controles zullen worden verricht. De spreker merkt evenwel op dat onderdanen uit de Balkan Europa niet binnenkomen via Hongarije,

par l'Italie et la Slovénie. Les personnes qui entrent via la Hongrie viennent plutôt d'Ukraine.

Actuellement, c'est via la Grèce et la Turquie que les personnes arrivent et non plus via Lampedusa en Italie. Frontex fait du bon travail pour stopper le flux des illégaux.

M. Francken pose la question de la dispense de visa pour les pays des Balkans. Si des abus sont constatés, il est possible de revoir cette dispense. Quelles sont les initiatives prises par le secrétaire d'État pour réintroduire l'obligation de visa pour les Balkans? L'obligation de visa ne serait-elle pas plus efficace que d'envoyer Frontex aux frontières de la Hongrie?

M. Francken se déclare opposé à l'allongement de 5 à 30 jours du délai pour quitter le territoire. La police du métro estime également qu'une telle mesure serait catastrophique; en effet, en accordant un délai de trente jours aux personnes en séjour illégal, on leur donne en quelque sorte un droit de séjour. L'orateur demande au secrétaire d'État si une personne en séjour illégal, arrêtée par la police, sera conduite dans le centre de retour et si elle bénéficiera d'un délai de trente jours?

En ce qui concerne l'autorisation de séjour, M. Francken estime que la directive n'a pas été bien transposée. Selon lui, la Belgique ne doit pas consulter la France pour refouler une personne faisant l'objet d'une interdiction de revenir en France lorsqu'elle est contrôlée en Belgique. La directive ne prévoit cette obligation de consultation qu'en ce qui concerne l'autorisation de séjour.

M. Francken est d'avis qu'une interdiction d'entrée doit automatiquement être donnée lorsque la personne reçoit un ordre de quitter le territoire. Le projet de loi ne prévoit pas cet automatisme de sorte que la personne qui doit quitter le territoire peut très bien revenir dans le pays.

Pour M. Francken, un enfermement de 8 mois est plus que suffisant même si la directive prévoit un délai maximum de 18 mois. Ces personnes ne sont pas des criminels. Toutefois, il s'agit d'un moyen de dissuasion efficace pour stimuler ces personnes à collaborer à leur éloignement.

En ce qui concerne le contrôle du retour obligatoire, le secrétaire d'État a déclaré que l'organe de contrôle n'effectuera pas de contrôles au centre 127bis, ni dans les centres de Vottem ou de Merksplas. Dans ces conditions, M. Francken émet des doutes sur la qualité des contrôles.

mais via Italië en Slovenië. Wie via Hongarije reist, komt veeleer uit Oekraïne.

Nu komen de mensen via Griekenland en Turkije en niet langer via Lampedusa in Italië. Frontex verricht goede werk om de stroom illegalen tegen te houden.

De spreker vraagt naar de visumvrijstelling voor de Balkanlanden. Als er misbruiken worden vastgesteld, is het mogelijk die vrijstelling te herzien. Welke initiatieven heeft de staatssecretaris genomen om voor de Balkan de visumplicht opnieuw in te voeren? Zou zulks niet doeltreffender zijn veeleer dan Frontex naar grens met Hongarije te sturen?

De spreker is gekant tegen de verlenging met vijf à dertig dagen van de termijn om het grondgebied te verlaten. Ook de metropolitie vindt een dergelijke maatregel catastrofaal; door mensen in illegaal verblijf een termijn van dertig dagen toe te kennen, krijgen zij als het ware een soort verblijfsrecht. De spreker vraagt aan de staatssecretaris of iemand in illegaal verblijf die door de politie wordt aangehouden, naar het terugkeercentrum zal worden geleid en of die recht heeft op een termijn van dertig dagen.

Aangaande de verblijfsvergunning vindt de spreker dat de richtlijn niet goed is omgezet. Volgens hem moet België Frankrijk niet raadplegen om iemand die in België wordt gecontroleerd en die van Frankrijk een terugkeerverbod heeft ontvangen, uit te wijzen. In de richtlijn geldt die verplichting alleen in verband met de verblijfsvergunning.

De spreker vindt dat een *entry ban* automatisch moet worden gegeven als de betrokkene het bevel ontvangt om het grondgebied te verlaten. Het wetsontwerp voorziet niet in dat automatisme, zodat wie het grondgebied moet verlaten, makkelijk naar het land kan terugkeren.

Voor de spreker is een opsluiting van acht maanden meer dan voldoende, zelfs al voorziet de richtlijn in een maximum van achttien maanden. Die mensen zijn geen criminelen. Het gaat echter om een doeltreffend ontdingsmiddel waardoor die mensen worden gestimuleerd om aan hun verwijdering mee te werken.

Met betrekking tot de controle op de verplichte terugkeer heeft de staatssecretaris verklaard dat het controleorgaan geen controles zal verrichten in centrum 127bis, en ook niet in de centra van Vottem of Merksplas. Onder die voorwaarden heeft de spreker twijfels over de kwaliteit van de controles.

Il souligne que selon la directive, ces contrôles dans les centres fermés ne sont pas nécessaires. Ces centres sont déjà assez contrôlés actuellement.

Le secrétaire d'État répond qu'en ce qui concerne les contrôles, le projet de loi ne change rien à la situation existante. L'Inspection de la police continuera à effectuer les contrôles. Comme le prescrit la directive, le texte de la loi décrit quelle est la pratique actuelle.

Les centres fermés ne sont pas des prisons, ils servent à expulser les personnes. S'il n'a pas été possible d'expulser une personne après huit mois, ce ne sera pas plus facile après dix-huit mois. Le délai moyen d'enfermement dans un centre fermé est de trente jours.

Le secrétaire d'État précise que des critères ont été établis pour la délivrance d'une *entry ban* afin d'en faciliter le contrôle et d'éviter aux pays européens partenaires de devoir effectuer des contrôles aux frontières. Délivrer un *entry ban* parallèlement à un ordre de quitter le territoire, comme le souhaite M. Francken, est incontrôlable.

Le Secrétaire d'État reconnaît qu'il existe un ambiguïté dans le texte du projet en ce qui concerne la suspension de l'*entry ban*. C'est pourquoi il déposera un amendement afin de déplacer la disposition concernée à un endroit plus approprié dans le texte.

En ce qui concerne le délai de trente jours, le secrétaire d'État précise que si la personne qui est contrôlée se trouve dans certaines conditions, elle se verra signifier un délai plus court, par exemple, si elle présente un risque de fuite, si elle occasionne des problèmes d'ordre public, ...

La situation de cette personne sera relatée à l'Office des étrangers qui précisera le délai.

En ce qui concerne la libéralisation des visas, le secrétaire d'État plaide pour l'adoption rapide du règlement 539 qui permet, contrairement au système actuel, une suspension de la libéralisation des visas. Des pays comme la France, les Pays-Bas, le Luxembourg et l'Allemagne sont également demandeurs d'un tel règlement.

Les contrôles aux frontières de la Hongrie ont été mis en place à la suite des informations fournies par M. Ilkka Laitinen, directeur de Frontex, selon lesquelles la Hongrie constitue la porte d'entrée pour les réfugiés venant de Grèce, de Turquie et des Balkans.

Hij wijst erop dat die controles in de gesloten centra volgens de richtlijn niet nodig zijn. Die centra worden nu al voldoende gecontroleerd.

De staatssecretaris antwoordt dat met betrekking tot de controles het wetsontwerp niets aan de bestaande situatie verandert. De politie-inspectie zal controles blijven uitvoeren. Zoals de richtlijn voorschrijft, wordt in de tekst van de wet bepaald wat de huidige praktijk is.

De gesloten centra zijn geen gevangenissen; zij dienen om mensen uit te zetten. Als het na acht maanden niet mogelijk is geweest iemand uit te zetten, zal het niet makkelijker zijn zulks na achttien maanden te doen. De gemiddelde duur van opsluiting in een gesloten centrum is dertig dagen.

De staatssecretaris preciseert dat criteria zijn opgesteld voor het opleggen van een *entry ban*, om er de controle van te vergemakkelijken en te voorkomen dat de Europese partnerlanden grenscontroles moeten uitvoeren. Een *entry ban* opleggen samen met een bevel om het grondgebied te verlaten, zoals de heer Francken wenst, is oncontroleerbaar.

De staatssecretaris erkent dat de tekst van het wetsontwerp enigszins dubbelzinnig is wat de opschorting van de *entry ban* betreft. Hij zal dan ook een amendement indienen om de betrokken bepaling elders in de tekst op te nemen, op een meer geschikte plaats.

Aangaande de termijn van dertig dagen geeft de staatssecretaris aan dat die termijn kan worden ingekort wanneer de gecontroleerde persoon in welbepaalde omstandigheden verkeert, bijvoorbeeld wanneer het risico bestaat dat hij zal onderduiken, wanneer hij een gevaar vormt voor de openbare orde enzovoort.

De situatie van die persoon zal ter kennis worden gebracht van de Dienst Vreemdelingenzaken, die vervolgens de termijn zal bepalen.

Aangaande de visumliberalisering pleit de staatssecretaris voor de spoedige aanneming van Verordening nr. 539/2001, op grond waarvan de visumliberalisering kan worden opgeschort, wat met de huidige regeling niet mogelijk is. Ook landen als Frankrijk, Nederland, Luxemburg en Duitsland pleiten voor een dergelijke verordening.

De controles aan de grenzen van Hongarije werden ingevoerd op basis van de door de heer Ilkka Laitinen, directeur van Frontex, verstrekte informatie dat Hongarije de toegangspoort is voor de vluchtelingen die via Griekenland, Turkije en de Balkanlanden reizen.

M. Theo Francken (N-VA) souligne que les réfugiés de Bosnie entrent en Europe par l'Italie et la Slovénie et pas par la Hongrie.

M. Francken rappelle que dans sa réponse à une question parlementaire, le secrétaire d'État évoquait la possibilité de recourir à une clause des accords sur la libéralisation des visas qui permet une suspension de la libéralisation.

Le secrétaire d'État rappelle que lors des accords sur la libéralisation des visas avec l'Albanie et la Bosnie, il a fait préciser à la Commission européenne que la libéralisation devait pouvoir être suspendue en cas d'abus. À cette fin, un règlement est nécessaire afin de permettre cette suspension.

M. Theo Francken (N-VA) plaide afin que l'obligation de visa soit réintroduite pour les Balkans, au moins pour une période d'un an.

Il demande si, en fonction de la nouvelle loi, un candidat réfugié des Balkans qui doit quitter le territoire en janvier 2012, recevra ou non une *entry ban*.

Le secrétaire d'État répond que si le candidat réfugié répond aux conditions, il recevra bien une *entry ban*.

M. Rachid Madrane (PS) demande si la liste des pays sûrs pourra être revue en fonction d'événements ponctuels dans certains pays.

Le secrétaire d'État confirme que la liste sera revue au moins une fois par an et pourra dès lors être adaptée aux événements à tout moment. La liste sera prise sur proposition conjointe du ministre de la Politique de migration et d'asile et du ministre des Affaires étrangères.

De heer Theo Francken (N-VA) onderstreept dat de vluchtelingen uit Bosnië de Europese Unie bereiken via Italië en Slovenië en niet via Hongarije.

De heer Francken herinnert eraan dat de staatssecretaris in zijn antwoord op een parlementaire vraag de mogelijkheid ter sprake heeft gebracht in de overeenkomsten over de visumliberalisering te voorzien in een clausule die bepaalt onder welke voorwaarden de visumliberalisering kan worden opgeschort.

De staatssecretaris herinnert eraan dat hij de Europese Commissie bij de totstandkoming van de visumliberaliseringsovereenkomsten met Albanië en Bosnië duidelijk heeft gemaakt dat die liberalisering moest kunnen worden opgeschort in geval van misbruik. Die opschorting kan alleen worden bewerkstelligd via een verordening.

De heer Theo Francken (N-VA) pleit ervoor dat de visumplicht opnieuw wordt ingevoerd voor de Balkanlanden, voor een periode van minstens één jaar.

Hij vraagt zich af of een kandidaat-vluchteling uit de Balkan die in januari 2012 het grondgebied moet verlaten, krachtens de nieuwe wet al dan niet een *entry ban* opgelegd zal krijgen.

De staatssecretaris antwoordt dat de kandidaat-vluchteling wel degelijk een *entry ban* zal worden opgelegd als de voorwaarden op de betrokkene van toepassing zijn.

De heer Rachid Madrane (PS) vraagt of de lijst met de veilige landen kan worden aangepast aan eventuele niet-structurele gebeurtenissen in bepaalde landen.

De staatssecretaris bevestigt dat de lijst op zijn minst eenmaal per jaar zal worden herzien, en dus op elk moment aan de actualiteit kan worden aangepast. De lijst zal op gezamenlijk voorstel van de minister voor Migratie- en Asielbeleid en de minister van Buitenlandse Zaken worden genomen.

IV. — DISCUSSION DES ARTICLES

Article 1^{er}

Cet article n'appelle aucune remarque.

Art. 2

Mme Annick Van Den Ende (cdH) et consorts introduisent l'amendement n° 1 (DOC 53 1825/003). Il s'agit d'un amendement technique visant à adapter l'article 2 à la directive 2005/85/CE.

Art. 3

L'amendement n° 6 (DOC 53 1825/003) de *M. Theo Francken (N-VA) et consorts* vise à expliciter à cet article ce qu'il faut entendre par les mots "ressortissants de pays tiers". En effet, il ne convient pas simplement de recopier la terminologie de la directive mais il faut harmoniser la terminologie en tenant compte des dispositions existantes dans la loi du 15 décembre 1980.

M. Francken se réfère à la justification de son amendement.

Les amendements 7 et 8 des mêmes auteurs (DOC 53 1825/003) visent également à préciser les mots "retour" et "décision d'éloignement".

M. Theo Francken estime qu'il est important d'harmoniser les définitions dans la loi afin d'éviter que des avocats procéduriers n'abusent des ambiguïtés dans les textes. Il se réfère à la justification de ses amendements.

Il fait remarquer que les définitions précisées dans l'article ne sont pas employées plus loin dans le corps du projet de loi.

Il demande pour quelles raisons une personne doit obligatoirement être rapatriée dans son pays d'origine et non pas dans le pays sur le territoire duquel il est admis au séjour.

Il demande combien de personnes sont libérées des centres fermés à l'issue de la procédure.

IV. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikel 1

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 2

Mevrouw Annick Van Den Ende (cdH) c.s. dient amendement nr. 1 (DOC 53 1825/003) in. Dit is een technisch amendement om artikel 2 af te stemmen op Richtlijn 2005/85/EG.

Art. 3

De heer Theo Francken (N-VA) c.s. dient amendement nr. 6 (DOC 53 1825/003) in, teneinde in dit artikel uitdrukkelijk aan te geven wat onder het begrip "onderdaan van een derde land" moet worden verstaan. Het ligt immers niet in de bedoeling de terminologie van de richtlijn gewoonweg over te nemen, maar wel ze af te stemmen op de bestaande bepalingen van de wet van 15 december 1980.

Voor het overige verwijst de heer Francken naar de verantwoording van het mede door hem ingediende amendement.

De amendementen nrs. 7 en 8 (DOC 53 1825/003) van dezelfde indieners strekken er eveneens toe de woorden "terugkeer" en "beslissing tot verwijdering" te preciseren.

De heer Theo Francken vindt het belangrijk de in de wet opgenomen definities op elkaar af te stemmen, om te voorkomen dat procedurepleiters misbruik maken van dubbelzinnigheden in de teksten. In dat verband verwijst hij naar de verantwoording van de mede door hem ingediende amendementen.

Het lid merkt op dat de in het artikel gepreciseerde definities niet meer worden gebruikt verderop in het wetsontwerp.

Hij vraagt waarom iemand verplicht naar zijn land van herkomst moet worden gerepatrieerd en niet naar het land op het grondgebied waarvan het hem wordt toegestaan te verblijven.

Hij vraagt hoeveel mensen na afloop van de procedure worden vrijgelaten uit de gesloten centra.

Le secrétaire d'État ne partage pas l'avis de M. Francken et demande à la commission de ne pas soutenir les amendements n^{os} 7 et 8.

L'amendement n^o 9 (DOC 53 1825/003) des mêmes auteurs vise également à préciser que les États membres visés sont les États membres de l'Union européenne.

Les auteurs déposent également l'amendement n^o 82 (DOC 53 1825/003), sous-amendement à l'amendement n^o 9, tendant à préciser, à la suite des précisions apportées par le secrétaire d'État, qu'il s'agit des pays de la zone Schengen.

M. Theo Francken (N-VA) et consorts déposent les amendements n^o 10 à 16 (DOC 53 1825/003).

L'amendement n^o 10 vise à rendre obligatoire un ordre de quitter le territoire lorsqu'une interdiction d'entrée est donnée.

L'amendement n^o 11 précise la définition de l'éloignement pour éviter que les éloignements forcés exécutés dans les délais ne soient pas assimilés à des éloignements volontaires.

De même, l'amendement n^o 12 apporte différentes corrections à une série de définitions reprise dans l'article discuté, afin d'éviter certaines incohérences.

L'amendement n^o 13 remplace les mots "procédure d'éloignement" par les mots "décision d'éloignement" étant donné que seuls ces derniers sont définis dans le projet de loi.

L'amendement n^o 14 a pour objet de supprimer le fait que le risque de fuite, tel que défini au 11^o doit être actuel et réel. Il ne s'agit en aucun cas d'une exigence imposée par la directive.

L'amendement n^o 15 vise quant à lui à retirer la définition de personne vulnérable au 12^o pour la simple et bonne raison que ce terme n'est utilisé nulle part dans la loi sur les étrangers, ni dans le présent projet.

Enfin, l'amendement n^o 16 exclut de la catégorie des étrangers identifiés, ceux qui relèvent de la catégorie de nationalités pour lesquelles le ministre peut lui-même délivrer un laissez-passer, car le document en question n'est pas un document suffisant pour établir l'identité d'une personne.

De staatssecretaris is het niet met de heer Francken eens en verzoekt de commissie de amendementen nrs. 7 en 8 niet te steunen.

De heer Theo Francken (N-VA) c.s. dient amendement nr. 9 (DOC 53 1825/003) in, dat er eveneens toe strekt te verduidelijken dat de bedoelde lidstaten de lidstaten van de Europese Unie zijn.

Dezelfde indieners dienen als subamendement op amendement nr. 9 ook amendement nr. 82 (DOC 53 1825/003) in, dat er ingevolge de door de staatssecretaris verstrekte preciseringen toe strekt te verduidelijken dat het om de landen van de Schengenzone gaat.

Vervolgens dienen zij de amendementen nrs. 10 tot en met 16 (DOC 53 1825/003) in.

Amendement nr. 10 strekt ertoe een bevel om het grondgebied te verlaten verplicht te maken wanneer een *entry ban* wordt uitgevaardigd.

Amendement nr. 11 preciseert de definitie van het begrip "verwijdering", om te voorkomen dat de binnen de termijnen uitgevoerde gedwongen verwijderingen worden gelijkgesteld met het vrijwillig verlaten van het grondgebied.

Ook amendement nr. 12 brengt aan een reeks definities die in het besproken artikel zijn opgenomen verschillende verbeteringen aan, teneinde bepaalde inconsistenties te voorkomen.

Amendement nr. 13 vervangt de woorden "procedure tot verwijdering" door de woorden "beslissing tot verwijdering", aangezien alleen laatstgenoemde term in het wetsontwerp wordt omschreven.

Amendement nr. 14 strekt ertoe weg te laten dat het begrip "risico op onderduiken", zoals dat in het 11^o wordt omschreven, "actueel en reëel" moet zijn. Het gaat geenszins om een bij de richtlijn opgelegde verplichting.

Amendement nr. 15 strekt er dan weer toe de definitie van het begrip "kwetsbare persoon" weg te laten in het 12^o, om de eenvoudige reden dat die term nergens wordt gebruikt, noch in de vreemdelingenwet, noch in dit wetsontwerp.

Ten slotte strekt amendement nr. 16 ertoe de mensen die vallen onder de categorie van landen waarvoor de minister zelf een doorlaatbewijs kan afgeven uit te sluiten van de categorie van de geïdentificeerde vreemdelingen, omdat het document in kwestie niet volstaat om iemands identiteit vast te stellen.

M. Francken renvoie pour le surplus à la justification et au texte de ses amendements.

MM. Gerolf Annemans et Tanguy Veys (VB) déposent les amendements n° 89 à 91 (DOC 53 1825/004). Il est renvoyé au texte et à la justification de ces amendements.

Art. 4

M. Theo Francken (N-VA) et consorts déposent un amendement n° 17 (DOC 53 1825/003) afin d'assurer la cohérence au sein de l'article 3 de la loi sur les étrangers, en remplaçant au 9° le mot "un ressortissant d'un pays tiers" par le mot "il", comme c'est déjà le cas dans les huit autres points.

Mme Zoé Genot (Ecolo-Groen!) note que cet article stipule que si la suspension d'une *entry ban* est demandée, il faut préalablement consulter le pays qui l'a donnée. Que se passe-t-il toutefois si cet État tarde trop à fournir une réponse ou s'il ne le fait tout simplement pas?

Le secrétaire d'État précise que la Belgique prend elle-même la décision en l'absence de réponse.

M. Theo Francken (N-VA) et consorts déposent un amendement n° 18 (DOC 53 1825/003) afin d'imposer une obligation d'éloignement dans tous les cas visés au § 1^{er}, 1° à 9°. M. Francken renvoie pour le surplus au texte et à la justification de son amendement.

MM. Gerolf Annemans et Tanguy Veys (VB) déposent l'amendement n° 92 (DOC 53 1825/004). Il est renvoyé au texte et à la justification de cet amendement.

Mme Annick Van Den Ende (cdH) et consorts déposent l'amendement n° 80 (DOC 53 1825/003) afin de supprimer le paragraphe 2, en vue de se conformer au texte de la directive retour.

M. Theo Francken (N-VA) et consorts déposent un amendement n° 19 (DOC 53 1825/003) pour supprimer la demande d'avis à l'État qui aurait attribué une *entry ban*, lorsqu'il s'agit d'éloigner la personne concernée. Il s'agit là d'une inutile complication administrative. M. Francken renvoie pour le surplus au texte et à la justification de son amendement.

Voor het overige verwijst de heer Francken naar de verantwoording en de tekst van zijn amendementen.

De heren Gerolf Annemans en Tanguy Veys (VB) dienen de amendementen nrs. 89 tot 91 (DOC 53 1825/004) in. Er wordt verwezen naar de tekst een de verantwoording van die amendementen.

Art. 4

Met zijn amendement nr. 17 (DOC 53 1825/003) beoogt de heer Theo Francken (N-VA) c.s. te zorgen voor samenhang in artikel 3 van de vreemdelingenwet door in het punt 9° de woorden "een onderdaan van een derde land" te vervangen door het woord "hij", zoals zulks al in de overige acht punten het geval is.

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo-Groen!) merkt op dat als de opschorting van een *entry ban* wordt gevraagd, het land dat dit verbod heeft opgelegd vooraf moet worden geraadpleegd. Wat gebeurt er als het antwoord van die Staat op zich laat wachten of als hij zelfs helemaal niet reageert?

De staatssecretaris preciseert dat België zelf de beslissing neemt als het antwoord uitblijft.

De heer Theo Francken (N-VA) c.s. dient amendement nr. 18 (DOC 53 1825/003) in, dat tot doel heeft een verplichting tot uitdrijving op te leggen in alle gevallen bedoeld in § 1, 1° tot 9°. De heer Francken verwijst naar de tekst en de verantwoording van zijn amendement.

De heren Gerolf Annemans en Tanguy Veys (VB) dienen amendement nr. 92 (DOC 1825/004) in. Er wordt verwezen naar de tekst een de verantwoording van dat amendement.

Mevrouw Annick Van Den Ende (cdH) c.s. dient amendement nr. 80 (DOC 53 1825/003) in, met de bedoeling § 2 te schrappen om zich te conformeren aan de tekst van de terugkeerrichtlijn.

De heer Theo Francken (N-VA) c.s. dient amendement nr. 19 (DOC 53 1825/003) in, dat tot doel heeft de raadpleging van de Staat die een *entry ban* zou hebben verleend te schrappen als België de betrokken vreemdeling wil terugdrijven. Het betreft een administratief al te zware procedure. De heer Francken verwijst voor het overige naar de tekst en de verantwoording van zijn amendement.

Art. 5

M. Gerolf Annemans et M. Tanguy Veys (VB) déposent l'amendement n° 78 (DOC 53 1825/003), afin de revoir en profondeur l'article 7 de la loi sur les étrangers.

M. Annemans s'inscrit dans le contexte du respect des droits de l'homme et de la nécessité de prévoir un accompagnement humain, mais estime qu'il est impératif de s'orienter plus fermement sur la détention dans les centres fermés. Cette directive européenne est une aberration. Il est toutefois encore plus incompréhensible que le gouvernement n'utilise pas toutes les possibilités offertes par cette dernière pour rendre le système plus répressif. La politique d'asile telle qu'elle est actuellement menée ne permettra jamais de résoudre les problèmes.

Il serait au contraire bien plus efficace de reprendre l'exemple de la *mandatory detention* telle qu'elle existe aux États-Unis. Avec une politique plus ferme, on éviterait enfin toutes les fraudes qui existent en la matière et de voir venir sans cesse de nouveaux illégaux.

M. Theo Francken (N-VA) se demande où le Vlaams Belang veut aboutir en plaçant tous les illégaux dans des centres fermés. Il est tout d'abord essentiel de respecter la Convention de Genève en la matière. L'intervenant est par ailleurs convaincu que l'Union européenne va évoluer progressivement vers une politique plus ferme, ainsi que vers une plus grande collaboration entre les différents États membres.

On ne peut pas accepter de "criminaliser" l'ensemble des réfugiés en plaçant des familles entières, enfants compris, dans des centres fermés, quand bien-même cela se ferait de façon "humaine". Il ne faut par ailleurs pas perdre de vue qu'une procédure d'asile dure environ une douzaine de mois.

Enfin, s'il est évident que les réfugiés politiques représentent une petite minorité, il est absolument exclu que ces personnes en particulier se retrouvent en détention.

M. Gerolf Annemans (VB) précise qu'il n'a pas abordé le sujet relatif à la Convention de Genève. Il faudra bien un jour la revoir, mais le problème aujourd'hui concerne la directive européenne, qui est vraiment inacceptable. Enfin, concernant la durée de la procédure, celle-ci pourrait tout de même facilement être réduite.

M. Theo Francken (N-VA) et consorts déposent les amendements n° 20 à 23 (DOC 53 1825/003).

Art. 5

Met hun amendement nr. 78 (DOC 53 1825/003) beogen de heren *Gerolf Annemans en Tanguy Veys (VB)* artikel 7 van de vreemdelingenwet volledig om te werken.

De heer Annemans kan het eens zijn met de context van de eerbiediging van de mensenrechten en met de noodzaak te zorgen voor een menselijke begeleiding, maar hij acht het absoluut noodzakelijk dat men kordater de richting inslaat van de opsluiting in de gesloten centra. Die Europese Richtlijn kan echt niet. Het is echter nog onbegrijpelijker dat de regering niet al de mogelijkheden ervan aanwendt om de regeling stringenter te maken. Zoals het asielbeleid nu wordt gevoerd, zal het nooit mogelijk zijn de problemen op te lossen.

Het zou daarentegen veel doeltreffender zijn het voorbeeld van de *mandatory detention* over te nemen, zoals dat in de Verenigde Staten bestaat. Met een strikter beleid zou men eindelijk alle op dit vlak bestaande fraude voorkomen, en ook dat er voortdurend nieuwe illegalen toestromen.

De heer Theo Francken (N-VA) vraagt zich af waar het Vlaams Belang wil uitmonden als het alle illegalen in gesloten centra stopt. Het is in de eerste plaats essentieel het Verdrag van Genève te eerbiedigen. De spreker is er voorts van overtuigd dat de Europese Unie geleidelijk naar een strenger beleid zal evolueren, alsook naar meer samenwerking tussen de verschillende lidstaten.

Het is onaanvaardbaar alle vluchtelingen te "criminaliseren" door hele gezinnen, ook de kinderen, in gesloten centra onder te brengen, zelfs al zou dit op een "menselijke" wijze verlopen. Men mag ook niet uit het oog verliezen dat een asielprocedure ongeveer een twaalfmaal maanden duurt.

Tot slot is het duidelijk dat de politieke vluchtelingen een kleine minderheid vormen, maar is het absoluut uitgesloten dat vooral die mensen in hechtenis worden genomen.

De heer Gerolf Annemans (VB) preciseert dat hij het thema in verband met het Verdrag van Genève niet ter sprake heeft gebracht. Ooit zal men het moeten herzien, maar nu gaat het om de Europese richtlijn, die echt onaanvaardbaar is. Tot slot zou men de duur van de procedure toch makkelijk kunnen inkorten.

De heer Theo Francken (N-VA) c.s. dient de amendementen nrs. 20 tot 23 (DOC 53 1825/003) in.

L'amendement n° 20 vise à imposer un ordre de quitter le territoire dans les 12 cas prévus par l'article concerné.

L'amendement n° 21 remplace les mots "un étranger" par le mot "il" pour accorder la rédaction du 12° avec celle des 11 autres points.

L'amendement n° 22 remplace les mots "procédure d'éloignement" par le mot "éloignement" étant donné que seule la décision d'éloignement est définie dans le projet de loi.

L'amendement n° 23 modifie quant à lui l'article en projet afin d'utiliser toutes les possibilités offertes par l'article 15.5 de la directive 2008/115.

M. Francken renvoie pour le surplus au texte et à la justification de ses amendements. Il souhaiterait également savoir s'il est fréquent qu'une personne placée en centre fermé soit finalement libérée sans avoir été renvoyée dans son pays du fait que le délai de 8 mois était écoulé.

Le secrétaire d'État précise qu'il n'a jusqu'à présent connu qu'un seul cas où la personne visée a tout de même été éloigné. Il n'y a donc aucune raison de prévoir une durée plus longue.

Mme Zoé Genot (Ecolo-Groen!) souligne qu'elle visite régulièrement les centres fermés et qu'elle y rencontre rarement des personnes qui y sont depuis plus de 3 ou 4 mois.

Le secrétaire d'État rappelle également qu'il n'y a pour l'instant que 555 places en centre fermé. Donc, au plus il y aura de roulement, au plus il y aura de possibilités de renvoyer des illégaux dans leur pays. Il n'est pas toujours pertinent de bloquer une place pendant des mois pour éloigner une seule personne, alors que plusieurs auraient pu entre temps être éloignées.

M. Theo Francken (N-VA) note en effet qu'il y a pour l'instant un réel manque de places dans les centres fermés. Heureusement que de nouvelles places vont prochainement être créées. Le revers de la médaille à la politique du secrétaire d'État est que cela peut pousser les illégaux à ne pas collaborer à leur éloignement, alors que si l'on prévoyait directement la possibilité de laisser une personne durant dix-huit mois dans un centre fermé, il y a fort à parier qu'elle collaborera.

Amendement nr. 20 strekt ertoe een bevel om het grondgebied te verlaten op te leggen in de twaalf gevallen van het betrokken artikel.

Amendement nr. 21 strekt ertoe de woorden "een vreemdeling" te vervangen door het woord "hij", om de formulering van punt 12° in overeenstemming te brengen met die van de elf andere punten.

Amendement nr. 22 strekt ertoe het woord "verwijderingsprocedure" te vervangen door het woord "verwijdering", aangezien alleen de beslissing tot verwijdering in het wetsontwerp is gedefinieerd.

Amendement nr. 23 wijzigt het artikel van het wetsontwerp met het oogmerk gebruik te maken van alle mogelijkheden die artikel 15.5 van Richtlijn 2008/115 biedt.

De heer Francken verwijst voor het overige naar de tekst en de verantwoording van zijn amendementen. Hij zou ook graag weten of het vaak voorkomt dat een persoon die in een gesloten centrum verblijft, uiteindelijk wordt vrijgelaten zonder naar zijn land van herkomst te worden teruggestuurd, doordat de termijn van acht maanden verstreken is.

De staatssecretaris geeft aan dat hij tot dusver weet heeft van één enkel geval, waarbij de persoon in kwestie uiteindelijk toch werd verwijderd. Enige reden om de termijn te verlengen is er dan ook niet.

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo-Groen!) wijst erop dat ze de gesloten centra geregeld bezoekt en dat ze daar zelden personen aantreft die er al meer dan drie of vier maanden verblijven.

De staatssecretaris voegt eraan toe dat er voor het ogenblik slechts 555 plaatsen zijn in gesloten centra. Hoe meer rolatie er is, hoe meer illegalen dus naar hun land kunnen worden teruggestuurd. Het gaat niet altijd op maandenlang een plaats te blokkeren om één persoon te verwijderen, wanneer intussen verscheidene anderen konden worden verwijderd.

Volgens *de heer Theo Francken (N-VA)* kampen de gesloten centra inderdaad met een reëel plaatsgebrek. Gelukkig komen er binnenkort nieuwe plaatsen bij. De keerzijde van het beleid van de staatssecretaris is dat het illegalen ertoe kan aanzetten niet mee te werken bij hun verwijdering, terwijl de kans groot is dat de persoon wel meewerkt wanneer van meet af aan een mogelijk verblijf van 18 maanden in een gesloten centrum in uitzicht wordt gesteld.

M. Theo Francken (N-VA) et consorts déposent également l'amendement n° 24 (DOC 53 1825/003). M. Francken renvoie au texte et à la justification de l'amendement.

MM. Gerolf Annemans et Tanguy Veys (VB) déposent les amendements n° 93 à 95 (DOC 53 1825/004). Il est renvoyé à la justification écrite de ces amendements.

Art. 6

MM. Gerolf Annemans et Tanguy Veys (VB) déposent l'amendement n° 96 (DOC 53 1825/004), afin de remplacer l'article en projet. Il est renvoyé au texte et à la justification écrite de cet amendement.

Art. 6/1 (nouveau)

M. Theo Francken (N-VA) expose l'amendement n° 104 (DOC 53 1825/005), qui vise à introduire un nouvel article 6/1 dans le projet de loi afin de prévoir une information automatique de la commune de résidence en cas de notification d'une décision par l'Office des Étrangers. Cette notification n'aurait donc plus lieu uniquement pour les cas de régularisation — comme le prévoit la loi actuellement — mais bien pour tous les cas où l'étranger est tenu de choisir un lieu de résidence.

Le secrétaire d'État rappelle que l'article 62 de la loi du 15 décembre 1980 prévoit déjà un échange d'informations entre l'Office des Étrangers et les communes lorsqu'un ordre de quitter le territoire est prononcé. Un officier de liaison assure également la communication des informations pour les grandes villes du pays. Il est en effet utile d'informer les étrangers, notamment des possibilités de retour volontaire au pays.

M. Theo Francken (N-VA) explique que l'article 62 contient la règle générale d'information des communes mais qu'une disposition spécifique prévoyant l'information des communes en cas de notification par l'Office des Étrangers dans le cadre du nouvel article 9quater permettrait d'en prévoir l'automatisme.

M. Bart Somers (Open Vld) estime, en tant qu'élue local, qu'il s'agit d'une proposition utile.

De heer Theo Francken (N-VA) c.s. dient eveneens amendement nr. 24 (DOC 53 1825/003) in. De heer Francken verwijst naar de tekst en de verantwoording van het amendement.

De heren Gerolf Annemans en Tanguy Veys (VB) dienen de amendementen nrs. 93 tot 95 (DOC 53 1825/004) in. Er wordt verwezen naar de tekst en de verantwoording van die amendementen.

Art. 6

De heren Gerolf Annemans en Tanguy Veys (VB) dienen amendement nr. 96 (DOC 1825/004) in, dat er toe strekt het ontworpen artikel te vervangen. Er wordt verwezen naar de tekst en de verantwoording van dat amendement.

Art. 6/1 (nieuw)

Met zijn amendement nr. 104 (DOC 53 1825/005) beoogt de heer Theo Francken (N-VA) in het wetsontwerp een nieuw artikel 6/1 in te voegen teneinde te bepalen dat de gemeente van verblijf automatisch op de hoogte moet worden gebracht in geval van kennisgeving van een beslissing door de Dienst Vreemdelingenzaken. Die kennisgeving zou dus niet langer alleen voor de gevallen van regularisatie gebeuren — zoals de wet thans bepaalt — maar wel degelijk voor alle gevallen waarin een vreemdeling een verblijfplaats moet kiezen.

De staatssecretaris brengt in herinnering dat artikel 62 van de wet van 15 december 1980 al in een informatie-uitwisseling voorziet tussen de Dienst Vreemdelingenzaken en de gemeenten als een bevel om het grondgebied te verlaten wordt uitgevaardigd. Een verbindingsfunctionaris zorgt ook voor de verzending van de inlichtingen voor de grote steden van het land. Het is immers nuttig de vreemdelingen in te lichten, onder meer over de mogelijkheden van vrijwillige terugkeer naar hun land.

De heer Theo Francken (N-VA) geeft dat aan artikel 62 de algemene regel inzake kennisgeving aan de gemeenten bevat, maar dat ervoor zou kunnen worden gezorgd dat dit automatisch gebeurt door een nieuwe specifieke bepaling die erin voorziet dat de gemeenten op de hoogte worden gebracht in geval van kennisgeving van een beslissing door de Dienst Vreemdelingenzaken in het kader van het nieuwe artikel 9quater.

Als lokale verkozenen acht de heer Bart Somers (Open Vld) dit een nuttig voorstel.

Le secrétaire d'État répond qu'il n'a pas d'objection de principe quant à cette proposition, mais qu'il souhaiterait que ses services en étudient les répercussions pratiques avant de décider.

M. Theo Francken (N-VA) se réjouit du soutien de M. Somers et rappelle que cette proposition avait déjà fait l'objet d'un amendement lors de précédentes discussions.

M. Filip De Man (VB) se demande quel est l'intérêt pratique de prévoir une telle disposition à l'article 9^{quater} si une disposition similaire est prévue à l'article 62 et n'est de toute façon pas appliquée.

Art. 6/2 (nouveau)

M. Theo Francken et Mmes Sarah Smeyers et Daphné Dumery (N-VA) présentent un amendement n° 25 (DOC 53 1825/003) qui tend à modifier l'article 25 de la loi du 15 décembre 1980. L'auteur principal souligne que l'amendement doit renforcer la lisibilité de la législation grâce à une certaine intégration des dispositions existantes dans les nouvelles dispositions proposées par le gouvernement. Cet amendement favorise la cohérence de la législation: l'article 74/14, §§ 1^{er} et 3 ferait ainsi office de seule réglementation de référence.

Art. 7

M. Theo Francken et Mmes Sarah Smeyers et Daphné Dumery (N-VA) présentent un amendement n° 26 (DOC 53 1825/003) qui tend à remplacer, dans l'article 7 du projet de loi à l'examen, les mots "la procédure d'éloignement" par les mots "l'éloignement". *M. Theo Francken* explique que l'amendement tend à mettre l'article 7 du projet de loi en concordance avec l'article 2, 7°, où le terme "éloignement" est défini et où il n'est pas question de "procédure d'éloignement".

M. Tanguy Veys (VB) présente un amendement n° 77 (DOC 53 1825/003) qui prévoit de maintenir systématiquement dans des centres fermés les étrangers visés à l'article 27, §§ 1^{er} et 2, de la loi du 15 décembre 1980, en vue de permettre leur retour dans leur pays d'origine dans les meilleurs délais. Une telle procédure est également appliquée aux États-Unis.

M. Gerolf Annemans (VB) observe que cet amendement diverge le plus du texte du projet de loi et qu'il doit donc bénéficier de la priorité.

De staatssecretaris antwoordt dat hij geen principieel bezwaar heeft tegen dat voorstel, maar dat hij wenst dat zijn diensten de praktische repercussies ervan onderzoeken alvorens een beslissing wordt genomen.

De heer Theo Francken (N-VA) is verheugd over de steun van heer Somers en herinnert eraan dat op dat voorstel al een amendement werd ingediend tijdens een vorige bespreking.

De heer Filip De Man (VB) vraagt wat het praktisch nut is van een dergelijke bepaling in artikel 9^{quater} als in artikel 62 al een gelijksoortige bepaling is vervat die toch niet wordt toegepast.

Art. 6/2 (nieuw)

De heer Theo Francken en de dames Sarah Smeyers en Daphné Dumery (N-VA) dienen amendement nr. 25 (DOC 53 1825/003) in dat ertoe strekt artikel 25 van de wet van 15 december 1980 te wijzigen. De hoofdindieners benadrukt dat het amendement de leesbaarheid van de wetgeving moet bevorderen door een zekere integratie van de bestaande bepalingen in de nieuwe, door de regering voorgestelde bepalingen. Met het amendement wordt de coherentie binnen de wetgeving bevorderd: artikel 74/14, §§ 1 en 3 zou daarmee fungeren als enige referentieregeling.

Art. 7

De heer Theo Francken en de dames Sarah Smeyers en Daphné Dumery (N-VA) dienen amendement nr. 26 (DOC 53 1825/003) in, dat ertoe strekt om in artikel 7 van het wetsontwerp "verwijderingsprocedure" te vervangen door "verwijdering". *De heer Theo Francken* verklaart dat het amendement artikel 7 van het wetsontwerp in overeenstemming wil brengen met artikel 2, 7°, waar de term "verwijdering" gedefinieerd wordt en er niet wordt gesproken over "verwijderingsprocedure".

De heer Tanguy Veys (VB) dient amendement nr. 77 (DOC 53 1825/003) in, dat ertoe strekt om de vreemdelingen bedoeld in artikel 27, §§ 1 en 2, van de wet van 15 december 1980, systematisch vast te houden in gesloten centra, met het oog op een zo snel mogelijke terugkeer naar het land van herkomst. Een dergelijke procedure wordt ook in de Verenigde Staten toegepast.

De heer Gerolf Annemans (VB) merkt op dat dit amendement het verst afwijkt van de tekst van de het wetsontwerp en dus voorrang hoort te krijgen.

Art. 7/1 (nouveau)

M. Tanguy Veys (VB) présente un amendement n° 76 (DOC 53 1825/003) qui tend à abroger l'article 29 de la loi du 15 décembre 1980. L'article 29 fixe une durée maximale de détention. Cet amendement supprime de la loi la référence à une durée maximale de détention.

MM. Gerolf Annemans et Tanguy Veys (VB) déposent l'amendement n° 97 (DOC 53 1825/004). Il est renvoyé au texte et à la justification de cet amendement.

Art. 8

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Mme Annick Van Den Ende (cdH) et consorts présentent un amendement n° 2 (DOC 53 1825/003). Mme Van den Ende explique que l'amendement rend le Conseil du contentieux des étrangers compétent pour un recours en annulation contre une procédure prévue dans le nouvel article 57/6/1 de la loi du 15 décembre 1980: une décision du commissaire général aux réfugiés et aux apatrides à propos d'une demande d'asile d'une personne originaire d'un pays sûr.

Mme Sarah Smeyers (N-VA) déplore que le nouvel article 57/6/1 de la loi précitée, tel que le prévoit l'amendement n° 4, ne reprenne que quelques éléments de sa proposition de loi, modifiant, en ce qui concerne la procédure d'asile, la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (DOC 53 695/001), comme la liste des pays sûrs et le caractère non suspensif du recours en annulation auprès du Conseil du contentieux des étrangers.

Conformément au texte de l'amendement n° 4, la liste des pays sûrs serait établie par le Roi, sur la proposition du ministre et du ministre des Affaires étrangères et après avoir entendu l'avis du commissaire général aux réfugiés et aux apatrides. Le Parlement sera-t-il associé à l'établissement de ladite liste, avant qu'elle ne soit publiée?

Mme Smeyers relève que jusqu'ici, le principe d'une liste de pays sûrs a été systématiquement rejeté par le secrétaire d'État compétent. En pratique, ce dernier a toutefois recours à un concept analogue lorsqu'il mène des campagnes de dissuasion dans certains pays, ou fait examiner en priorité les demandes d'asile émanant de pays spécifiques.

Art. 7/1 (nieuw)

De heer Tanguy Veys (VB) dient amendement nr. 76 (DOC 53 1825/003) in teneinde artikel 29 van de wet van 15 december 1980 op te heffen. Artikel 29 bepaalt een maximale termijn van opsluiting. Met het amendement wordt een verwijzing naar een maximumduur van detentie uit de wet gehaald.

De heren Gerolf Annemans en Tanguy Veys (VB) dienen amendement nr. 97 (DOC 53 1825/004) in. Er wordt verwezen naar de tekst en de verantwoording van dat amendement.

Art. 8

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Mevrouw Annick Van Den Ende (cdH), c.s. dienen amendement nr. 2 (DOC 53 1825/003) in. Mevrouw Van Den Ende verklaart dat het amendement de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen bevoegd maakt voor een beroep tot nietigverklaring tegen een procedure voorzien in het nieuw artikel 57/6/1 van de wet van 15 december 1980: een beslissing van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen over een asielaanvraag van iemand uit een veilig land.

Mevrouw Sarah Smeyers (N-VA) betreurt dat het nieuw artikel 57/6/1 van de voormelde wet, zoals voorzien in het amendement nr. 4 slechts enkele elementen overneemt uit haar wetsvoorstel tot wijziging, wat betreft de asielprocedure, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (DOC 53 695/001), zoals de lijst veilige landen en het niet opschortend beroep tot nietigverklaring bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen.

Volgens de tekst van amendement nr. 4 zou de lijst veilige landen worden opgesteld door de Koning, op voorstel van de minister en de minister van Buitenlandse Zaken en na het advies te hebben gehoord van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen. Zal het Parlement betrokken worden bij de opmaak van deze lijst, nog vóór de publicatie ervan?

Mevrouw Smeyers merkt op dat het principe van een lijst met veilige landen tot dusver steeds werd afgewezen door de bevoegde staatssecretaris. Nochtans gebruikt de staatssecretaris in de praktijk een gelijkaardig concept, wanneer hij in sommige landen ontradende campagnes opzet of asielaanvragen uit specifieke landen prioritair laat behandelen.

L'intervenante souligne encore qu'en octobre 2011, quelques 611 demandes d'asile émanant de pays des Balkans ont été enregistrées. Il est probable que plus de 4 500 demandes d'asile en provenance de cette région seront introduites sur l'ensemble de l'année 2011.

A-t-on fixé un délai dans lequel la liste des pays sûrs sera publiée une fois le projet de loi adopté, en ce compris l'amendement n° 4?

Le secrétaire d'État répond que conformément au texte de l'amendement n° 4, la liste des pays sûrs fera l'objet d'un arrêté royal. À cet égard, le Parlement peut exercer sa fonction de contrôle habituelle. Le secrétaire d'État préconise le recours à un arrêté royal plutôt qu'à une loi. Le concept d'une liste de pays sûrs requiert que pareille liste puisse être modifiée rapidement, par exemple après l'éclatement d'un conflit armé.

M. Wathelet souligne que lors de l'établissement de la liste des pays sûrs, le ministre compétent et le commissaire général aux réfugiés et aux apatrides devront tenir compte des critères définis dans la directive européenne.

L'amendement n° 4 prévoit également que l'arrêté royal fixant la liste des pays sûrs sera délibéré en Conseil des ministres.

Le secrétaire d'État a chargé le commissaire général aux réfugiés et aux apatrides d'élaborer une liste de pays sûrs en tenant compte des critères de la directive européenne.

Mme Karin Temmerman (sp.a) fait observer que la proposition de loi de Mme Smeyers et consorts (DOC 53 0695/001) ne prévoit pas non plus d'examen parlementaire de la liste des pays sûrs.

Mme Zoé Genot (Ecolo-Groen!) présente un amendement n° 107 (DOC 53 1825/005) tendant à supprimer les mots "et 57/6/1" dans l'amendement n° 2 (DOC 53 1825/003), afin de mettre la disposition en concordance avec la directive 2005/85/CE relative à la procédure. Cette directive offre en effet également aux personnes provenant d'un pays d'origine sûr le droit à un recours effectif. En outre, le maintien du renvoi impliquerait que l'amendement n° 2 (DOC 53 1825/003) va plus loin que l'amendement n° 5 (DOC 53 0695/003) présenté à la proposition de loi modifiant, en ce qui concerne la procédure d'asile, la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (DOC 53 695/001), qui prévoit, quant à lui,

De spreekster wijst er nog op dat er in oktober 2011 611 asielaanvragen uit Balkanlanden werden opgetekend. Waarschijnlijk zullen er voor het volledige jaar 2011 meer dan 4 500 asielaanvragen uit die regio komen.

Is er een termijn bepaald waarbinnen de lijst met veilige landen zal gepubliceerd worden, eens het wetsontwerp met inbegrip van amendement nr. 4 is gestemd?

De staatssecretaris antwoordt dat volgens de tekst van amendement nr. 4 de lijst met veilige landen wordt vastgelegd in een koninklijk besluit. Het Parlement kan hierover zijn gebruikelijke controlefunctie uitoefenen. De staatssecretaris verdedigt het gebruik van een koninklijk besluit, eerder dan via een wet te werken. Het concept van een lijst met veilige landen vereist dat een dergelijke lijst snel veranderd kan worden, bijvoorbeeld na het uitbreken van een gewapend conflict.

De heer Wathelet benadrukt dat de bevoegde minister en de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen bij de opmaak van de lijst met veilige landen rekening zal moeten houden met de criteria uit de Europese Richtlijn.

Amendement nr. 4 bepaalt ook nog dat het koninklijk besluit met de lijst veilige landen wordt vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

De staatssecretaris heeft de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen al opdracht gegeven om een lijst met veilige landen uit te werken, rekening houdend met de criteria van de Europese Richtlijn.

Mevrouw Karin Temmerman (sp.a) merkt op dat in het wetsvoorstel van mevrouw Smeyers c.s. (DOC 53 0695/001) evenmin voorzien is in een parlementaire behandeling van de lijst met veilige landen.

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo-Groen!) dient het amendement nr. 107 (DOC 53 1825/005) in, dat ertoe strekt in het amendement nr. 2 (DOC 53 1825/003) de woorden "en 57/6/1" te verwijderen ten einde de bepaling in overeenstemming te brengen met de procedurerichtlijn 2005/85/EG. Die richtlijn biedt immers het recht op een daadwerkelijk rechtsmiddel, ook aan de personen die afkomstig zijn van een veilig land. Bovendien zou het behoud van de verwijzing betekenen dat het amendement nr. 2 (DOC 53 1825/003) verder gaat dan het amendement nr. 5 (DOC 53 0695/003) op het wetsvoorstel tot wijziging, wat betreft de asielprocedure, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering

un recours effectif à effet suspensif. C'est cette dernière vision qui mérite d'être retenue.

Art. 8/2 (nouveau)

MM. Gerolf Annemans et Tanguy Veys (VB) présentent un amendement n° 101 (DOC 53 1825/004) tendant à limiter les délais devant le Conseil du contentieux des étrangers.

M. Gerolf Annemans (VB) fait observer que cet amendement cadre également avec le souhait de son groupe de prévoir effectivement de brèves procédures de traitement.

M. Theo Francken (N-VA) indique qu'il soutiendra l'amendement n° 101 de MM. Annemans et Veys (DOC 53 1825/004). L'amendement aligne en effet les délais de recours sur les délais de l'ordre de quitter le territoire.

Art. 8/3 (nouveau)

M. Tanguy Veys (VB) présente un amendement n° 75 (DOC 53 1825/003) tendant à modifier l'article 39/67 de la loi du 15 décembre 1980 afin de supprimer le pourvoi en cassation auprès du Conseil d'État contre les décisions du Conseil du contentieux des étrangers.

M. Gerolf Annemans (VB) fait observer qu'aucun traité international n'oblige la Belgique à prévoir un pourvoi en cassation.

van vreemdelingen (DOC 53 0695/001), dat wel voorziet in een daadwerkelijk beroep met schorsende werking. De laatste visie verdient dan ook de voorkeur.

Art. 8/2 (nieuw)

De heren Gerolf Annemans en Tanguy Veys (VB) dienen het amendement nr. 101 (DOC 53 1825/004) in, dat ertoe strekt de termijnen voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen te beperken.

De heer Gerolf Annemans (VB) legt uit dat ook dit amendement aansluit bij de wens van zijn fractie om daadwerkelijk voor korte behandelingsprocedures te zorgen.

De heer Theo Francken (N-VA) geeft aan het amendement nr. 101 van de heren Annemans en Veys (DOC 53 1825/004) te zullen steunen. Het amendement zorgt immers voor de afstemming van de beroepstermijnen van het bevel om het grondgebied te verlaten.

Art. 8/3 (nieuw)

De heer Tanguy Veys (VB) dient amendement nr. 75 (DOC 53 1825/003) in, dat ertoe strekt door een wijziging van artikel 39/67 van de wet van 15 december 1980 het cassatieberoep bij de Raad van State tegen beslissingen van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen af te schaffen.

De heer Gerolf Annemans (VB) wijst er op dat er geen enkel internationaal verdrag is dat België verplicht om in een cassatieberoep te voorzien.

Art. 8/4 (*nouveau*)

M. Tanguy Veys (VB) présente un amendement n° 74 (DOC 53 1825/003) qui tend à réduire les délais impartis pour la décision du Conseil du contentieux des étrangers.

M. Gerolf Annemans (VB) explique que les délais doivent être limités au maximum. Des délais courts permettent de clarifier rapidement la situation pour les demandes d'asile aussi bien fondées que non fondées. Le statut de l'asile doit rester réservé à ceux qui introduisent une demande sur base d'une motivation correcte et pas à ceux qui en abusent à des fins de migration. La limitation des délais est un des instruments pour ce faire.

La vision globale du groupe de l'intervenant est de travailler avec des centres fermés, suivant en cela l'exemple d'autres pays qui respectent les conventions relatives aux droits de l'homme, tels que les États-Unis et l'Australie. La réduction du délai de traitement proposée lève toute objection contre les centres fermés.

Art. 8/5 (*nouveau*)

M. Theo Francken (N-VA) et consorts présentent un amendement n° 83 (DOC 53/1825/003).

Mme Sarah Smeyers (N-VA) souligne le caractère positif de l'instauration d'une liste de pays sûrs. L'amendement n° 4 (DOC 53 1825/003) ne va toutefois pas assez loin. La proposition de loi modifiant, en ce qui concerne la procédure d'asile, la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (DOC 53 0695/001) était beaucoup plus globale. L'amendement n° 83 lie le contenu de l'amendement n° 5 de l'intervenante, de M. Somers et de Mme Lanjri à cette proposition de loi (DOC 53 1825/003), à l'instauration de la liste de pays sûrs et à la transposition de la directive retour. L'intervenante renvoie à la justification de l'amendement n° 5 (DOC 53 0695/003).

M. Gerolf Annemans (VB) fait observer que l'amendement n° 4 (DOC 53 1825/003) abuse du concept de pays sûrs. On donne l'illusion à l'opinion publique que l'on se basera sur une liste pour se prononcer quant au fond sur le droit à l'asile d'une personne. Or, l'initiative ne vise qu'à instaurer des critères ou à inverser la charge de la preuve, et ne constitue nullement un instrument d'appréciation quant au fond des dossiers d'asile.

Art. 8/4 (*nieuw*)

De heer Tanguy Veys (VB) dient het amendement nr. 74 (DOC 53 1825/003) in, dat de termijnen voor de beslissing van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen beoogt in te korten.

De heer Gerolf Annemans (VB) licht toe dat de termijnen op een maximale wijze beperkt moeten worden. Korte termijnen zorgen voor een snelle duidelijkheid voor zowel de terechte als de onterechte asielaanvragen. Het asielstatuut moet voorbehouden blijven voor diegenen die op basis van een juiste motivering een aanvraag indienen, en niet voor diegenen die het misbruiken voor migratiedoeleinden. Het inperken van de termijnen is daartoe een van de instrumenten.

De globale visie van de fractie van de spreker bestaat in het werken met gesloten centra, in navolging van andere landen die de mensenrechtenconventies respecteren, zoals de Verenigde Staten en Australië. De voorgestelde korte behandelingstermijn neemt ieder bezwaar tegen de gesloten centra weg.

Art. 8/5 (*nieuw*)

De heer Theo Francken (N-VA) c.s. dienen het amendement nr. 83 (DOC 53/1825/003) in.

Mevrouw Sarah Smeyers (N-VA) benadrukt het positieve karakter van de invoering van een lijst met veilige landen. Het amendement nr. 4 (DOC 53 1825/003) is echter ontoereikend. Het wetsvoorstel tot wijziging, wat betreft de asielprocedure, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (DOC 53 0695/001) was veel omvattender. Het amendement nr. 83 koppelt de inhoud van het amendement nr. 5 van de spreker, de heer Somers en mevrouw Lanjri op dat wetsvoorstel (DOC 53 0695/003) aan de invoering van de lijst met veilige landen en de omzetting van de terugkeerrichtlijn. De spreker verwijst naar de verantwoording bij het amendement nr. 5 (DOC 53 0695/003).

De heer Gerolf Annemans (VB) merkt op dat het concept van de veilige landen wordt misbruikt door het amendement nr. 4 (DOC 53 1825/003). In de publieke opinie wordt de illusie gewekt dat aan de hand van de lijst ten gronde zal worden geoordeeld of een persoon recht heeft op asiel. Het initiatief beoogt echter enkel de invoering van criteria of een omkering van de bewijslast, en vormt geenszins het instrument voor een beoordeling ten gronde van asioldossiers.

Le secrétaire d'État explique que la plus-value d'une liste de pays sûrs réside dans le signal clair envoyé aux pays d'origine et aux personnes qui auraient l'intention d'abuser de la procédure d'asile. En ce sens, elle permet donc de limiter l'afflux. La présentation de l'amendement n° 4 (DOC 53 1825/003) au projet de loi à l'examen permet d'accélérer autant que possible cette procédure.

Art. 8/6 (*nouveau*)

M. Theo Francken (N-VA) et consorts présentent un amendement n° 84 (DOC 53/1825/003).

Mme Sarah Smeyers (N-VA) explique que l'amendement vise à traiter les décisions de refus qui sont prises selon la procédure accélérée en cas de demande manifestement non fondée selon la procédure de recours accélérée au fond prévues à l'article 39/77 de la loi sur les étrangers. Cette procédure offre toutes les garanties d'un moyen de droit efficace, tel que prescrit par l'article 34 de la directive retour. Il en résulte une différence de traitement par rapport aux demandes d'asile qui ne sont pas refusées sur la base de l'article 52, §§ 1^{er} et 2, mais cette différence se justifie raisonnablement par le fait que les possibilités énumérées à l'article 52, §§ 1^{er} et 2, concernent des formes d'usage improprie de la procédure d'asile et de négligence grave ou d'obstruction à l'enquête. Cette intervention est nécessaire du point de vue de la lutte contre l'abus du droit d'asile et poursuit de ce fait un objectif légitime. Il n'y a dès lors pas davantage de violation du principe d'égalité. L'amendement reproduit en substance la justification de l'amendement n° 5 à la proposition de loi modifiant, en ce qui concerne la procédure d'asile, la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (DOC 53 0695/003).

Mme Zoé Genot (Ecolo-Groen!) rejette l'instauration d'une liste de pays sûrs. À l'heure actuelle, un seul pays figure sur les listes existant dans les autres États. L'amendement n° 4 (DOC 53 1825/003) va au-delà de l'objectif d'une bonne gestion visant à assurer un traitement rapide des dossiers d'asile. De plus, les garanties offertes ne sont pas convaincantes.

Le secrétaire d'État retient que Mme Genot a constaté que l'amendement n° 2 (DOC 53 1825/003) va plus loin que l'amendement n° 5 (DOC 53 0695/003) à la proposition de loi modifiant, en ce qui concerne la procédure d'asile, la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (DOC 53 0695/001), alors que d'après

De staatssecretaris legt uit dat de meerwaarde van een lijst van veilige landen ligt in het duidelijke signaal dat wordt gegeven aan de landen van herkomst en aan diegenen die de intentie hebben om misbruik te maken van de asielprocedure. Het leidt aldus tot een inperking van de instroom. Door de indiening van het amendement nr. 4 (DOC 53 1825/003) op het voorliggend wetsontwerp kan dat procedureel op een zo snel mogelijke manier gebeuren.

Art. 8/6 (*nieuw*)

De heer Theo Francken (N-VA) c.s. dienen het amendement nr. 84 (DOC 53/1825/003) in.

Mevrouw Sarah Smeyers (N-VA) licht toe dat het amendement ertoe strekt de weigeringsbeslissingen die worden genomen volgens de versnelde procedure van kennelijke ongegrondheid, te behandelen volgens de versnelde beroepsprocedure ten gronde, bepaald in artikel 39/77 Vreemdelingenwet. Die procedure biedt alle garanties op een effectief rechtsmiddel zoals voorgeschreven door artikel 34 van de terugkeerrichtlijn. Het vormt een verschil in behandeling met asielaanvragen die niet worden geweigerd op basis van artikel 52, §§ 1 en 2, maar dat verschil is redelijk te verantwoorden doordat de mogelijkheden opgesomd in artikel 52, §§ 1 en 2 handelen over vormen van oneigenlijk gebruik van de asielprocedure en van grove nalatigheid of tegenwerking van het onderzoek. Die ingreep is nodig vanuit het oogpunt van het bestrijden van asielmisbruik en heeft daardoor een legitiem doel. Er is derhalve evenmin een schending van het gelijkheidsbeginsel. Het amendement neemt inhoudelijk de verantwoording over bij het amendement nr. 5 op het wetsvoorstel tot wijziging, wat betreft de asielprocedure, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (DOC 53 0695/003).

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo-Groen!) wijst de invoering van een lijst met veilige landen af. Er is momenteel slechts één land dat deel uitmaakt van de in andere landen bestaande lijsten. Het amendement nr. 4 (DOC 53 1825/003) gaat verder dan een goed beheer dat gericht is op een snelle behandeling van asioldossiers. De geboden garanties kunnen bovendien niet overtuigen.

De staatssecretaris onthoudt dat mevrouw Genot heeft opgemerkt dat het amendement nr. 2 (DOC 53 1825/003) verder gaat dan het amendement nr. 5 (DOC 53 0695/003) op het wetsvoorstel tot wijziging, wat betreft de asielprocedure, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van

Mme Smeyers, l'amendement n° 2 va moins loin que le n° 5. Cette contradiction laisse à penser que le texte de l'amendement n° 2 est équilibré.

Il est exact que l'Union européenne n'a jamais été en mesure d'établir une liste uniforme des pays sûrs. Le secrétaire d'État admet qu'il a cité un certain nombre de pays des Balkans. Il s'agit de pays à l'égard desquels l'Union européenne a supprimé l'obligation de visa. Cette suppression est assortie de certaines conditions, dont la lutte contre la criminalité et le terrorisme, ou encore la protection des minorités.

Si la procédure relative aux demandes provenant de pays sûrs est effectivement une procédure spécifique, en ce sens qu'elle opère un renversement de la charge de la preuve, cet élément n'a pas d'incidence sur la procédure proprement dite. Si un demandeur peut fournir cette preuve, la procédure au fond est activée, avec toutes les possibilités de recours qui en découlent.

Mme Sarah Smeyers (N-VA) retire l'amendement n° 84 de M. Francken et consorts (DOC 53 1825/003), parce qu'elle estime, au vu des discussions, qu'il va moins loin que l'amendement n° 2 (DOC 53 1825/003).

L'intervenante souligne que la façon la plus rapide d'instaurer une liste de pays sûrs n'est pas de présenter des amendements au projet de loi à l'examen, mais bien d'examiner et d'adopter la proposition de loi dont elle est l'auteur principal (DOC 53 0695/001).

Mme Zoé Genot (Ecolo-Groen!) constate qu'à l'heure actuelle, un certain nombre de demandes d'asile issues de pays sans visa sont approuvées. Lors de l'examen des dossiers, le CGRA a constaté, en effet, que les intéressés couraient un danger et avaient droit au statut d'asile. Il s'agit certes d'un pourcentage restreint du nombre total de dossiers approuvés, mais cela indique que les pays sans visa n'offrent aucune garantie quant à l'absence totale de persécutions. Le statut de pays sans visa n'est valable que si l'on encourage et récompense les efforts fournis en matière de sécurité et de protection. L'assimilation des pays sans visa aux pays sûrs suscite dès lors des inquiétudes.

En ce qui concerne la procédure de recours, l'intervenante relève que le moment clé des demandes d'asile issues de pays sûrs est lorsqu'un demandeur d'un pays sûr doit démontrer qu'il mérite quand même la protection du statut d'asile. À ce moment, l'existence

vreemdelingen (DOC 53 0695/001), terwijl mevrouw Smeyers heeft gesteld dat het amendement nr. 2 daarentegen minder ver gaat dan het amendement nr. 5. Die tegenstelling doet aannemen dat de tekst van het amendement nr. 2 inhoudelijk evenwichtig is.

De Europese Unie is inderdaad nooit in staat geweest om een eenvormige lijst van veilige landen op te stellen. De staatssecretaris geeft toe te hebben verwezen naar een aantal Balkanlanden. Het gaat in dat geval om landen waarvoor de Europese Unie de visumplicht heeft afgeschaft. Aan die afschaffing zijn een aantal voorwaarden verbonden, waaronder de strijd tegen criminaliteit en terrorisme en de bescherming van minderheden.

De procedure voor aanvragen afkomstig uit veilige landen is inderdaad specifiek, in die zin dat de bewijslast wordt omgekeerd. Dat element raakt echter niet aan de eigenlijke procedure. Indien een aanvrager met succes het bewijs kan leveren, wordt de procedure ten gronde gevoerd, met alle beroepsmogelijkheden die daarbij horen.

Mevrouw Sarah Smeyers (N-VA) trekt het amendement nr. 84 van de heer Francken c.s. (DOC 53 1825/003) in, omdat zij op basis van de bespreking besluit dat het minder ver gaat dan het amendement nr. 2 (DOC 53 1825/003).

De spreekster onderlijnt dat de snelste manier om een lijst van veilige landen in te voeren niet de werkwijze met amendementen is op het voorliggend wetsontwerp, maar wel de eerdere behandeling en goedkeuring van het wetsvoorstel waarvan de spreekster hoofdindieners is (DOC 53 0695/001).

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo-Groen!) stelt vast dat vandaag de dag een aantal asielaanvragen uit visumvrije landen wordt goedgekeurd. Bij de behandeling van de dossiers heeft het CGVS immers vastgesteld dat de betrokken personen gevaar lopen en recht hebben op het asielstatuut. Het gaat weliswaar om een beperkt percentage van het totale aantal goedgekeurde dossiers, maar het geeft aan dat de visumvrije landen geen garantie bieden op een totaal gebrek aan vervolgingen. Het statuut van visumvrij land geldt enkel als een aanmoediging en beloning voor de geleverde inspanningen op het vlak van veiligheid en bescherming. De gelijkschakeling van de visumvrije landen met de veilige landen roept dan ook op tot ongerustheid.

Wat betreft de beroepsprocedure merkt de spreekster op dat het sleutelmoment voor asielaanvragen uit veilige landen ligt op het ogenblik dat een aanvrager uit een veilig land moet aantonen dat hij toch de bescherming van het asielstatuut verdient. Op dat ogenblik is het

d'une possibilité effective de recours est cruciale. C'est ce constat qui a donné lieu à la présentation de l'amendement n° 5 (DOC 53 0695/003) à la proposition de loi modifiant, en ce qui concerne la procédure d'asile, la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (DOC 53 0695/001).

Art. 8/7 (nouveau)

Mme Annick Van Den Ende (cdH) et consorts présentent un amendement n° 3 (DOC 53 1825/003), qui tend à ramener le délai du recours devant le Conseil du contentieux des étrangers à deux mois dans le cadre d'une demande d'asile d'un ressortissant de l'UE, d'un ressortissant d'un pays signataire d'un traité d'adhésion à l'UE ou d'un ressortissant originaire d'un pays sûr.

Art. 8/8 (nouveau)

MM. Gerolf Annemans et Tanguy Veys (VB) présentent des amendements n°s 110 et 111 (DOC 53 1825/005), qui tendent à insérer un nouvel article 48/2/1 dans la loi sur les étrangers. Il est renvoyé à la justification de ces amendements.

Art. 8/9 (nouveau)

M. Theo Francken (N-VA) et consorts présentent un amendement n° 85 (DOC 53/1825/003).

Mme Sarah Smeyers (N-VA) explique que son groupe soutient l'instauration du concept de pays sûrs, mais déplore le contenu concret qui y est donné. L'amendement traite de l'apport de nouvelles données dans le cadre de la demande d'asile. L'intervenante renvoie à la justification de l'amendement n° 5 (DOC 53 0695/003) à la proposition de loi modifiant, en ce qui concerne la procédure d'asile, la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (DOC 53 0695/001).

Mme Nahima Lanjri (CD&V) souligne que dans son arrêt n° 50 101/2/v du 22 août 2011 (DOC 53 0695/004), le Conseil d'État a rendu un avis négatif sur la procédure écrite.

Mme Sarah Smeyers (N-VA) admet que la procédure écrite n'a pas reçu un accueil favorable de la part du Conseil d'État. Il n'en va toutefois pas de même des autres éléments de l'amendement n° 5 (DOC 53 0695/003).

bestaan van een daadwerkelijke beroepsmogelijkheid cruciaal. Het is dat besef dat heeft geleid tot de indiening van het amendement nr. 5 (DOC 53 0695/003) op het wetsvoorstel tot wijziging, wat betreft de asielprocedure, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (DOC 53 695/001).

Art. 8/7 (nieuw)

Mevrouw Annick Van Den Ende (cdH) c.s. dient het amendement nr. 3 (DOC 53 1825/003) in, dat ertoe strekt de beroepstermijn voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen te beperken tot twee maanden in het kader van een asielaanvraag van een EU-onderdaan, van een onderdaan van een land dat lid is bij een toetredingsverdrag van de EU of van een onderdaan uit een veilig land.

Art. 8/8 (nieuw)

De heren Gerolf Annemans en Tanguy Veys (VB) dienen de amendementen 111 en 110 in (DOC 53 1825/005), om een nieuw artikel 48/2/1 in de vreemdelingenwet in te voegen. Er wordt verwezen naar de verantwoording van deze amendementen.

Art. 8/9 (nieuw)

De heer Theo Francken (N-VA) c.s. dienen het amendement nr. 85 (DOC 53/1825/003) in.

Mevrouw Sarah Smeyers (N-VA) licht toe dat haar fractie de invoering van het concept van de veilige landen steunt, maar betreurt de concrete invulling ervan. Het amendement handelt over het aanbrengen van nieuwe gegevens in het kader van de asielaanvraag. De spreekster verwijst naar de verantwoording bij het amendement nr. 5 (DOC 53 0695/003) op het wetsvoorstel tot wijziging, wat betreft de asielprocedure, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (DOC 53 695/001).

Mevrouw Nahima Lanjri (CD&V) wijst erop dat de Raad van State in zijn arrest nr. 50 101/2/v van 22 augustus 2011 (DOC 53 0695/004) zich negatief heeft uitgelaten over de schriftelijke procedure.

Mevrouw Sarah Smeyers (N-VA) geeft toe dat de Raad van State de schriftelijke procedure niet gunstig gezind was. Dat geldt echter niet voor de overige elementen van het amendement nr. 5 (DOC 53 0695/003).

Art. 8/10 (nouveau)

M. Theo Francken (N-VA) et consorts présentent un amendement n° 86 (DOC 53/1825/003).

Mme Sarah Smeyers (N-VA) explique que l'amendement tend à étendre le concept de pays sûrs à la vision exprimée dans l'amendement n° 5 (DOC 53 0695/003) à la proposition de loi modifiant, en ce qui concerne la procédure d'asile, la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (DOC 53 0695/001). La justification de l'amendement n° 5 peut dès lors être reprise.

Art. 9

M. Theo Francken (N-VA) et consorts présentent l'amendement n° 27 (DOC 53 1825/003). L'auteur principal explique que cet amendement tend à apporter une correction technique en étendant au point 12 de l'article 7 de la loi sur les étrangers le renvoi à l'article 7 figurant à l'article 52/3 de cette loi.

Mme Annick Van den Ende (cdH) et consorts présentent l'amendement n° 88 (DOC 53 1825/003). L'auteure principale déclare que cet amendement a le même objectif que l'amendement n° 27 (DOC 53 1825/003) de M. Francken et consorts.

Le secrétaire d'État soutient la correction technique prévue par ces amendements.

Art. 9/1 (nouveau)

Mme Annick Van den Ende (cdH) et consorts présentent l'amendement n° 4 (DOC 53 1825/003). L'auteure principale explique que cet amendement tend à insérer un nouvel article 9/1 rendant le CGRA compétent pour la prise en considération des demandes en provenance de pays sûrs. L'amendement reprend les critères utilisés dans la directive retour pour définir les pays sûrs. La liste de pays est revue au moins une fois par an. L'article fixe également la procédure à suivre en la matière. Enfin, le délai dans lequel le CGRA doit prendre sa décision est fixé à quinze jours ouvrables.

M. Tanguy Veys (VB) présente l'amendement n° 73 (DOC 53 1825/003).

M. Gerolf Annemans (VB) explique que l'amendement tend à permettre que des parties de pays d'origine puissent également être considérées comme sûres.

Art. 8/10 (nieuw)

De heer Theo Francken (N-VA) c.s. dienen het amendement nr. 86 (DOC 53/1825/003) in.

Mevrouw Sarah Smeyers (N-VA) legt uit dat het amendement ertoe strekt het concept van de veilige landen uit te breiden tot de visie die is neergelegd in het amendement nr. 5 (DOC 53 0695/003) op het wetsvoorstel tot wijziging, wat betreft de asielprocedure, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (DOC 53 695/001). De verantwoording bij het amendement nr. 5 kan bijgevolg worden overgenomen.

Art. 9

De heer Theo Francken (N-VA) c.s. dienen amendement nr. 27 (DOC 53 1825/003) in. De hoofdindiener legt uit dat het amendement tot doel heeft een technische verbetering aan te brengen door de verwijzing in artikel 52/3 van de Vreemdelingenwet naar artikel 7 van dezelfde wet uit te breiden tot het punt 12 van artikel 7.

Mevrouw Annick Van den Ende (cdH), c.s. dienen amendement nr. 88 (DOC 53 1825/003) in. De hoofdindienster verklaart dat het amendement hetzelfde doel beoogt als het amendement nr. 27 (DOC 53 1825/003) van de heer Francken c.s.

De staatssecretaris ondersteunt de technische verbetering voorzien door deze amendementen.

Art. 9/1 (nieuw)

Mevrouw Annick Van den Ende (cdH), c.s. dienen amendement nr. 4 (DOC 53 1825/003) in. De hoofdindienster licht toe dat het amendement een nieuw artikel 9/1 wenst in te voegen. Het CGVS is daarbij bevoegd voor de inoverwegingneming van de aanvragen uit veilige landen. De criteria van de veilige landen uit de terugkeerrichtlijn zijn er in opgenomen. De lijst met de landen wordt minstens jaarlijks herzien. Het artikel bepaalt daartoe tevens de procedure. Tot slot wordt de termijn voor de beslissing van het CGVS bepaald op vijftien werkdagen.

De heer Tanguy Veys (VB) dient het amendement nr. 73 (DOC 53 1825/003) in.

De heer Gerolf Annemans (VB) legt uit dat het amendement het mogelijk wil maken dat ook delen van landen als veilig kunnen worden aangemerkt. Zo wordt het

Ainsi, il serait par exemple possible qu'une personne provenant de la région peu sûre de l'Est du Congo soit envoyée dans la région sûre de l'Ouest du Congo.

M. Theo Francken et consorts (N-VA) présentent l'amendement n° 105 (DOC 53 1825/005).

Mme Sarah Smeyers (N-VA) constate que l'amendement n° 4 (DOC 53 1825/003) prévoit que la liste des pays sûrs sera fixée dans un arrêté royal. L'intervenante soutient l'idée, mais estime qu'il importe que le parlement ait la garantie que la liste ne restera pas lettre morte. L'amendement vise à obliger le gouvernement à reprendre au moins certaines catégories de pays dans la liste.

Mme Smeyers fait remarquer que le secrétaire d'État a déjà mené une série de campagnes de dissuasion dans les pays des Balkans. Il a également déjà déclaré que de nombreuses demandes en provenance de ces pays donnent lieu à une décision finale négative. Les efforts matériels et financiers exigés par de telles campagnes pourraient être évités si l'on reprenait déjà certaines catégories de pays dans l'arrêté royal contenant la liste des pays sûrs. Il s'agit des catégories suivantes:

- les États membres de l'Union européenne;
- les États membres faisant partie de l'espace Schengen, et
- les pays bénéficiant d'une exemption de visa.

Si l'on avait appliqué ce principe en 2010, 2 936 demandes auraient relevé de la liste des pays sûrs. Pour les dix premiers mois de 2011, le nombre de demandes concernées s'élèverait déjà à 2 882. En vertu de cette définition, les pays des Balkans suivants figureraient sur la liste des pays sûrs: l'Albanie, la Bosnie-Herzégovine, la Croatie, la Macédoine, le Monténégro et la Serbie. Ces pays représentaient ensemble 2 654 demandes en 2010 et 2 645 demandes pour les dix premiers mois de 2011. La Bulgarie et la Roumanie seront également ajoutées à la liste. Ce n'est que pour ajouter le Kosovo à la liste que le gouvernement devrait encore offrir des garanties au parlement.

L'intervenante souligne que l'amendement oblige à faire au moins figurer les catégories de pays énumérées dans la liste. Il y a lieu de recommander d'y ajouter encore d'autres pays. L'ajout de la catégorie des pays en exemption du visa est inspiré de l'amendement n° 1 (DOC 53 0695/002) de Mme Temmerman à la proposition de loi modifiant, en ce qui concerne la procédure d'asile, la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au

bijvoorbeeld mogelijk dat iemand uit het onveilige Oost-Congo naar het veilige West-Congo wordt gestuurd.

De heer Theo Francken c.s. (N-VA) dienen amendement nr. 105 (DOC 53 1825/005) in.

Mevrouw Sarah Smeyers (N-VA) stelt vast dat het amendement nr. 4 (DOC 53 1825/003) bepaalt dat de lijst met veilige landen in een koninklijk besluit zal worden ondergebracht. De spreekster steunt het idee, maar vindt het van belang dat het parlement de garantie krijgt dat de lijst geen lege doos wordt. Het amendement heeft tot doel de regering te verplichten minstens bepaalde categorieën van landen op te nemen in de lijst.

Mevrouw Smeyers merkt op dat de staatssecretaris reeds een aantal ontradingscampagnes heeft gevoerd in de Balkanlanden. Hij heeft ook reeds gesteld dat heel wat van de aanvragen uit die landen tot een negatieve eindbeslissing leiden. De materiële en financiële inspanning die dergelijke campagnes vergen kunnen worden vermeden door reeds bepaalde soorten van landen op te nemen in het koninklijk besluit met de veilige landen. Het gaat om de volgende categorieën:

- de lidstaten van de Europese Unie;
- de lidstaten die deel uitmaken van de Schengen-zone, en
- en de landen waarvoor een visumvrijstelling geldt.

Vanuit die visie zou het voor 2010 betekend hebben dat een totaal van 2.936 aanvragen onder de lijst van veilige landen zouden zijn gevallen. Voor de eerste tien maanden van 2011 zou het reeds gaan om 2.882 aanvragen. Met die definitie zouden de volgende Balkanlanden op de lijst van veilige landen voorkomen: Albanië, Bosnië-Herzegovina, Kroatië, Macedonië, Montenegro en Servië. Die landen waren samen goed voor 2.654 aanvragen in 2010 en 2.645 aanvragen voor de eerste tien maanden van 2011. Ook Bulgarije en Roemenië zal aan de lijst worden toegevoegd. Enkel voor de opname van Kosovo zou de regering nog garanties moeten bieden aan het parlement.

De spreekster benadrukt dat het amendement verplicht om minstens de opgesomde categorieën van landen op te nemen in de lijst. Het strekt tot aanbeveling om daarnaast nog andere landen toe te voegen. De toevoeging van de categorie van de visumvrije landen is geïnspireerd op het amendement nr. 1 (DOC 53 0695/002) van mevrouw Temmerman op het wetsvoorstel tot wijziging, wat betreft de asielprocedure, van de

territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (DOC 53 0695/001).

Le secrétaire d'État préfère les modalités de l'amendement n° 4 (DOC 53 1825/003), qui prévoit l'élaboration d'un arrêté royal après formulation, par le CGRA, d'une proposition de liste sur la base des critères de la directive retour. Le Parlement peut évidemment user de sa compétence de contrôle à cette occasion. Il n'y a dès lors aucune objection d'ouvrir le débat sur la liste. Il est toutefois important que la liste soit établie par arrêté royal, de manière à pouvoir être adaptée avec souplesse à l'évolution du contexte politique international. Cette approche pragmatique n'exclut pas le débat parlementaire.

Mme Sarah Smeyers (N-VA) comprend la préoccupation du secrétaire d'État mais souligne que le signal serait bien plus fort et rapide si les trois catégories de pays qui répondent aux critères des pays sûrs étaient reprises dans la loi. Cet ajout n'empêchera pas que des demandes d'asile puissent venir de ces pays, mais il fera en sorte que ces demandes fassent l'objet d'une procédure accélérée en raison de leurs faibles chances de succès. En ce sens, le fait de reprendre les catégories dans la loi offre une garantie au Parlement.

M. Theo Francken (N-VA) s'étonne que le secrétaire d'État préconise une instauration rapide de la liste de pays sûrs par le biais du dépôt de l'amendement n° 4 (DOC 53 1825/003) au projet de loi à l'examen relatif à la transposition — tardive — de la directive retour. L'intervenant a pourtant déposé comme coauteur, dès le 25 novembre 2010, une proposition de loi relative à l'instauration d'une telle liste (DOC 53 0695/001). Il serait dès lors préférable de procéder à l'instauration d'une liste de pays sûrs par le biais de l'adoption de la proposition de loi, ou, le cas échéant, par le biais d'un projet de loi séparé qui bénéficierait de l'urgence. Travailler par voie d'amendement à un projet de loi, en reprenant des éléments de la proposition de loi mentionnée, est à rejeter.

Le projet de loi à l'examen est en effet de piètre qualité. Le groupe de l'intervenant a par conséquent présenté une série d'amendements en vue de rendre les dispositions plus lisibles et d'éviter ainsi des batailles de procédure sur la base de la loi sur les étrangers. Ces amendements sont pourtant ignorés, au profit du concept relatif aux pays sûrs.

wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (DOC 53 695/001).

De staatssecretaris geeft de voorkeur aan de regeling die is neergelegd in het amendement nr. 4 (DOC 53 1825/003), waarbij een koninklijk besluit wordt opgesteld nadat het CGVS op basis van de criteria van de terugkeerrichtlijn een voorstel van lijst heeft geformuleerd. Het parlement kan daarbij uiteraard gebruik maken zijn controlerende bevoegdheid. Er bestaat dan ook geen enkel bezwaar om over de lijst het debat aan te gaan. Het is evenwel van groot belang dat de lijst wordt opgemaakt bij koninklijk besluit, opdat hij soepel zou kunnen worden aangepast aan de wijzigende internationale politieke omstandigheden. Die pragmatische werkwijze sluit het parlementaire debat niet uit.

Mevrouw Sarah Smeyers (N-VA) begrijpt de bezorgdheid van de staatssecretaris, maar benadrukt dat het een veel sterker en sneller signaal zou zijn indien de drie categorieën van landen, die beantwoorden aan de criteria voor de veilige landen, reeds worden opgenomen in de wet. De toevoeging belet niet dat er geen asielaanvragen kunnen komen uit die landen, maar zorgt er enkel voor dat zij in een versnelde procedure terechtkomen wegens de lage kans op succes. In die zin biedt de opname van de categorieën een garantie aan het parlement.

De heer Theo Francken (N-VA) is verbaasd dat de staatssecretaris de zorg voor een snelle invoering van de lijst van veilige landen vooropstelt door de indiening van het amendement nr. 4 (DOC 53 1825/003) op het voorliggende wetsontwerp over de — laattijdige — omzetting van de terugkeerrichtlijn. Nochtans heeft de spreker op 25 november 2010 reeds een wetsvoorstel mee ingediend betreffende de invoering van een dergelijke lijst (DOC 53 0695/001). Het verdiende dan ook de voorkeur de invoering van een lijst met veilige landen te laten gebeuren door de goedkeuring van het wetsvoorstel, of desnoods aan de hand van een apart wetsontwerp met hoogdringendheid. Het werken met een amendement op een wetsontwerp, met overname van elementen uit het vermelde wetsvoorstel, verdient afkeuring.

Het voorliggend wetsontwerp is immers van slechte kwaliteit. De fractie van de spreker heeft bijgevolg een aantal amendementen ingediend om de bepalingen leesbaarder te maken. Op die manier kunnen procedureslagen op basis van de Vreemdelingenwet worden voorkomen. Aan die amendementen wordt echter geen aandacht besteed, ten voordele van het concept rond de veilige landen.

M. Bart Somers (Open Vld) constate que l'instauration de la liste de pays sûrs n'était pas politiquement réalisable à la fin de 2010. Le fait qu'elle le soit aujourd'hui devrait donc plutôt permettre d'obtenir les faveurs du vote du groupe de M. Francken. La liste se voit en effet conférer un fondement légal, et il appartient aux prérogatives du pouvoir exécutif de la fixer, moyennant certes le respect du contrôle parlementaire.

Mme Sarah Smeyers (N-VA) partage le point de vue selon lequel ce qui importe n'est pas de savoir qui a obtenu un résultat, mais bien la teneur dudit résultat. Sa critique porte sur le fait que l'on ne retienne de la proposition de loi modifiant, en ce qui concerne la procédure d'asile, la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (DOC 53 695/001) que le concept de la liste, et que, par conséquent, toute l'attention se porte sur cet élément, simplement parce qu'il est le plus vendeur. Cette disposition n'apporte toutefois, en tant que telle, qu'une réponse insuffisante à l'ensemble de la problématique de l'asile.

M. Gerolf Annemans (VB) comprend l'irritation de M. Francken et de Mme Smeyers, car le gouvernement recycle le travail de leur groupe et ôte de la problématique globale de l'asile l'élément attractif des pays sûrs. Le concept du gouvernement n'introduit de surcroît qu'un semblant de liste de pays sûrs.

L'intervenant votera en faveur des amendements du groupe de M. Francken parce qu'ils vont dans la bonne direction, même s'ils ne vont pas encore assez loin.

Mme Nahima Lanjri (CD&V) souligne la bonne collaboration entre les différents partis politiques sur le plan de l'asile et de la migration. Elle se réjouit également du fait qu'il y ait eu un consensus concernant l'instauration d'une liste de pays sûrs. En outre, elle souligne que les pays de l'UE sont en effet des pays sûrs. Sur le plan technique et légal, ils ne peuvent cependant être traités de la même manière et repris dans la liste. L'intervenante ne peut donc soutenir l'amendement n° 105 (DOC 53 1825/005) de *M. Francken et consorts*. Elle souscrit cependant à son contenu. Un pays peut toutefois appliquer la même procédure. Pour les demandes provenant des pays de l'UE, une procédure accélérée de 14 jours maximum est ainsi déjà d'application. La solution proposée donne donc le même résultat sur le plan du contenu.

Mme Sarah Smeyers (N-VA) se réjouit du fait que le concept des pays sûrs ait été adopté par les autres groupes, mais déplore qu'il n'en ait pas été de même

De heer Bart Somers (Open Vld) stelt vast dat de invoering van de lijst met veilige landen eind 2010 politiek niet haalbaar was. De vaststelling dat het thans wel het geval is, zou de fractie van de heer Francken dan ook veeleer gunstig moeten doen stemmen. De lijst krijgt immers een wettelijke basis, en het behoort tot de prerogatieven van de uitvoerende macht om de lijst vast te leggen, weliswaar met respect voor de parlementaire controle.

Mevrouw Sarah Smeyers (N-VA) gaat akkoord met de stelling dat het niet van belang is wie een resultaat neerzet, maar wel wat dat resultaat inhoudt. Haar kritiek betreft de vaststelling dat thans enkel het concept van de lijst wordt overgenomen uit het wetsvoorstel tot wijziging, wat betreft de asielprocedure, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (DOC 53 0695/001), en dat aldus alle aandacht op dat bestanddeel wordt gericht, omdat het nu eenmaal het meest verkoopbaar is. Het is echter op zich een onvoldoende antwoord op de gehele asielproblematiek.

De heer Gerolf Annemans (VB) begrijpt de ergernis van heer Francken en mevrouw Smeyers, omdat de regering de arbeid van hun fractie recycleert en het aantrekkelijke element van de veilige landen uit het gehele asielproblematiek licht. Bovendien introduceert de visie van de regering slechts een schijnbare lijst van veilige lijsten.

De spreker zal de amendementen van de fractie van heer Francken goedkeuren omdat zij in de goede richting gaan, ook al zijn zij nog niet vergaand genoeg.

Mevrouw Nahima Lanjri (CD&V) benadrukt de goede samenwerking tussen de verschillende politieke fracties op het vlak van asiel en migratie. Zij is ook verheugd dat er een consensus is gegroeid rond de invoering van een lijst van veilige landen. Daarnaast benadrukt zij dat de EU-landen inderdaad veilige landen zijn. Zij kunnen echter technisch en wettelijk gezien niet op dezelfde wijze worden behandeld en in de lijst worden opgenomen. De spreekster kan het amendement nr. 105 (DOC 53 1825/005) van de heer Francken c.s. dan ook niet steunen. Zij gaat wel akkoord met de inhoud ervan. Wel kan een land dezelfde procedure toepassen. Voor de aanvragen uit de EU-landen geldt aldus reeds een versnelde procedure van maximaal 14 dagen. De geboden oplossing biedt bijgevolg inhoudelijk hetzelfde resultaat.

Mevrouw Sarah Smeyers (N-VA) is verheugd dat het concept van de veilige landen is overgenomen door de andere fracties, maar betreurt dat niet hetzelfde is

pour les autres éléments de la proposition de l'intervenante (DOC 53 0695/001). S'il est techniquement et légalement impossible de reprendre les pays de l'UE sur la liste, on pourrait sans doute indiquer dans la justification de l'amendement que les pays de l'UE sont considérés comme des pays sûrs.

L'instauration de la liste de pays sûrs procède du constat du nombre de demandes d'asile provenant des pays des Balkans. Peut-on garantir que ces pays seront considérés comme des pays sûrs?

Le secrétaire d'État explique que les règles applicables aux ressortissants de l'UE sont déjà inscrites dans la loi sur les étrangers, plus particulièrement dans l'article 57/6, 2°. Il préfère la réglementation plus sévère existante à l'assouplissement proposé par Mme Smeyers. Il souligne également qu'il a opté, dans le contexte donné, pour une instauration aussi rapide que possible de la liste. La manière la plus rapide s'est avérée être le dépôt d'un amendement au projet de loi à l'examen.

Le secrétaire d'État déclare qu'une série d'amendements du groupe de M. Francken ont été repris par la majorité, que ce soit ou non sous une forme adaptée ou corrigée. Cette façon de travailler témoigne de respect pour le point de vue de son groupe.

Enfin, il souligne que l'amendement n° 4 (DOC 53 1825/003) prévoit que le CGRA formulera une proposition de liste. Il convient encore d'attendre cet avis.

Mme Nahima Lanjri (CD&V) confirme que la procédure accélérée pour les demandes émanant de pays de l'Union européenne est déjà prévue par la loi (article 57/6, 2°, de la loi sur les étrangers). Cette disposition doit être maintenue. Pour ce qui est des autres pays, il est prévu qu'un avis doit être donné conformément aux dispositions de la directive retour. Il convient de maintenir cet échéancier.

Mme Zoé Genot (Ecolo-Groen!) présente un amendement n° 106 (DOC 53 1825/005). Elle s'inquiète de l'annonce faite par le secrétaire d'État selon laquelle un certain nombre de pays des Balkans figurera sur la liste de pays sûrs. Même l'Union européenne met en garde contre la sécurité et la protection insuffisante de certains habitants de ces pays. La deuxième annexe de la directive relative à la procédure dispose, dans sa version française, qu'il ne peut "jamais" être question d'un certain nombre de faits (certaines poursuites, tortures, etc.) pour entrer en compte comme pays sûr. Le mot "jamais" n'a pas été repris dans l'amendement n° 4 (DOC 53 1825/003).

gebeurd met de andere elementen uit het voorstel van de spreekster (DOC 53 0695/001). Indien het technisch en wettelijk niet mogelijk is de EU-landen in de lijst op te nemen, kan wellicht in de verantwoording van het amendement worden opgenomen dat de EU-landen tot de veilige landen worden gerekend.

De invoering van de lijst van veilige landen is ingegeven door de vaststelling van het aantal asielaanvragen uit de Balkanlanden. Kan worden gegarandeerd dat die landen tot de veilige landen zullen worden gerekend?

De staatssecretaris legt uit dat de regeling voor de EU-onderdanen reeds is neergelegd in de Vreemdelingenwet, meerbepaald in artikel 57/6, 2°. Hij verkiest de strengere bestaande regeling boven de versoepeling die mevrouw Smeyers voorstelt. Tevens benadrukt hij dat hij dat hij in de gegeven context heeft geopteerd voor een zo snel mogelijke invoering van de lijst. De snelste manier bleek de invoering van een amendement op het voorliggend wetsontwerp.

De staatssecretaris geeft aan dat een aantal amendementen van de fractie van heer Francken is overgenomen door de meerderheid, al dan niet in aangepaste of verbeterde vorm. Die werkwijze getuigt van respect voor het standpunt van zijn fractie.

Tot slot benadrukt hij dat het amendement nr. 4 (DOC 53 1825/003) bepaalt dat het CGVS een voorstel van lijst formuleert. Dat advies moet worden afgewacht.

Mevrouw Nahima Lanjri (CD&V) bevestigt dat de versnelde behandeling voor de aanvragen uit EU-landen reeds wettelijk is bepaald (artikel 57/6, 2° Vreemdelingenwet). Die regeling moet behouden blijven. Wat betreft de andere landen is voorzien in een adviesverlening overeenkomstig de bepalingen van de terugkeerrichtlijn. Die tijdslijn moet worden aangehouden.

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo-Groen!) dient het amendement nr. 106 (DOC 53 1825/005) in. De aankondiging van de staatssecretaris dat een aantal Balkanlanden op de lijst met veilige landen zal staan, baart haar zorgen. Zelfs de Europese Unie waarschuwt voor de veiligheid en de onvoldoende bescherming van sommige inwoners in die landen. De tweede bijlage bij de procedurerichtlijn schrijft in de Franse tekst voor dat in een land nooit ("jamais") sprake mag zijn van een aantal feiten (bepaalde vervolgingen, foltering, enz.) om in aanmerking te komen als "veilig land". Het woord "jamais" werd niet overgenomen in het amendement nr. 4 (DOC 53 1825/003).

Le secrétaire d'État explique que le texte anglais de la directive 2005/85/CE, qui constitue le fondement légal de sa transposition, fixe comme condition que “*that there is generally and consistently no persecution*”. La traduction néerlandaise se rapproche davantage du texte de base anglais. Il n'en demeure pas moins que la transposition pouvait aller au-delà de ce que prévoit le texte anglais et reprendre explicitement les mots “jamais” et “*nooit*”. Cette marge de manœuvre n'a pas été utilisée. Il a été opté pour une stricte transposition du texte anglais.

Mme Zoé Genot (Ecolo-Groen!) a vérifié la traduction en français du mot anglais “*consistently*”. Utiliser le mot “uniformément” comme traduction ne semble pas le plus adéquat. Il serait préférable d'utiliser le mot “constante”. Elle dépose pour ce faire un amendement n° 108 (DOC 53 1825/005). Il faut en effet rester conséquent. Si le gouvernement souhaite suivre la version anglaise de la directive en ne retenant pas le mot “jamais”, elle doit également le faire en traduisant correctement le mot “*consistently*”.

Dans le même but, *Mme Annick Van den Ende (cdH) et consort*s déposent l'amendement n° 109 (DOC 53 1825/005) qui remplace le mot “uniformément” par le mot “de manière durable”.

Le secrétaire d'État n'est pas opposé à ces deux amendements.

MM. Gerolf Annemans et Tanguy Veys (VB) présentent un amendement n° 100 (DOC 53 1825/004) tendant à prévoir que la décision du commissaire général doit être prise dans les 7 jours ouvrables, et non dans les 15 jours ouvrables.

Art. 9/2 (nouveau)

MM. Gerolf Annemans et Tanguy Veys (VB) déposent l'amendement n° 98 (DOC 53 1825/004), afin de privilégier le recours aux centres fermés. M. Annemans renvoie au texte et à la justification de l'amendement.

Art. 9/3 (nouveau)

MM. Gerolf Annemans et Tanguy Veys (VB) déposent l'amendement n° 99 (DOC 53 1825/004), afin d'insérer dans la loi un nouvel article 57/6/3. M. Annemans renvoie au texte et à la justification de l'amendement.

De staatssecretaris legt uit dat in de Engelse tekst van de richtlijn 2005/85/EG, die de juridische basis vormt voor de omzetting ervan, als voorwaarde stelt dat “*that there is generally and consistently no persecution*”. De Nederlandse vertaling sluit beter aan bij de Engelse basistekst. Dat neemt niet weg dat het mogelijk was om bij de omzetting verder te gaan dan de Engelse tekst en expliciet de woorden “*jamais*” en “*nooit*” op te nemen. Van die beleidsruimte werd geen gebruik gemaakt. Er werd geopteerd voor de strikte omzetting van de Engelse tekst.

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo-Groen!) heeft nagegaan hoe de Engelse term “*consistently*” moet worden vertaald in het Frans. Het woord “*uniformément*” lijkt niet de meest geschikte vertaling te zijn. Zij verkiest de term “*constant*”. Zij dient in dat opzicht amendement nr. 108 (DOC 53 1825/005) in. Het is immers zaak consequent te blijven. Als de regering de Engelse tekst van de richtlijn als basis wil nemen en de woorden “*jamais*”/“*nooit*” dus niet wil gebruiken, moet zij consequent zijn en ook de term “*consistently*” correct vertalen.

Mevrouw Annick Van Den Ende (cdH) c.s. dient in datzelfde opzicht amendement nr. 109 (DOC 53 1825/005) in, dat ertoe strekt het woord “*uniformément*” te vervangen door de woorden “*de manière durable*”.

De staatssecretaris heeft tegen geen van beide amendementen bezwaren.

De heren Gerolf Annemans en Tanguy Veys (VB) dienen amendement nr. 100 in (DOC 53 1825/004), dat ertoe strekt te bepalen dat de beslissing van de commissaris-generaal niet binnen 15 werkdagen, maar binnen 7 werkdagen moet worden genomen.

Art. 9/2 (nieuw)

De heren Gerolf Annemans en Tanguy Veys (VB) dienen amendement nr. 98 (DOC 53 1825/004) in, dat ertoe strekt bij voorrang gebruik te maken van de gesloten centra. De heer Annemans verwijst naar de tekst en de verantwoording van het amendement.

Art. 9/3 (nieuw)

De heren Gerolf Annemans en Tanguy Veys (VB) dienen amendement nr. 99 (DOC 53 1825/004) in, dat ertoe strekt een nieuw artikel 57/6/3 in de wet in te voegen. De heer Annemans verwijst naar de tekst en de verantwoording van het amendement.

Art. 9/4 (*nouveau*)

Mme Annick Van den Ende (cdH) et consorts déposent l'amendement n° 5 (DOC 53 1825/003) qui modifie l'article 57/9 de la loi sur les étrangers, afin de prendre en compte l'insertion du nouvel article 57/6/1. L'auteur principal renvoie à la justification de l'amendement.

Art. 10 à 12

Ces dispositions ne font l'objet d'aucun commentaire.

Art. 12/1 (*nouveau*)

Mme Zoé Genot (Ecolo-Groen!) estime qu'il faut pouvoir savoir qui est habilité à décider de laisser une personne en détention et dans quelles conditions. Pour ce faire, l'intervenante présente l'amendement n° 63 (DOC 53 1825/003) en vue de modifier l'article 71 de la loi sur les étrangers. L'objectif est de simplifier la procédure actuelle.

Art. 12/2 (*nouveau*)

Mme Zoé Genot (Ecolo-Groen!) souligne que si une personne doit être maintenue en détention, il faut pouvoir vérifier les raisons qui justifient cette dernière. Elle dépose dès lors un amendement n° 64 (DOC 53 1825/003). L'intervenante renvoie au texte de son amendement.

Art. 13

Mme Zoé Genot (Ecolo-Groen!) dépose l'amendement n° 65 (DOC 53 1825/003) afin de compléter l'article 13 en projet. Il faut absolument des motifs sérieux de risques de fuite pour placer quelqu'un en détention. Or, à l'heure actuelle, tout illégal qui arrive par avion se voit placer en centre fermé. Le mode de transport ne peut pas déterminer le fait d'être placé en détention.

M. Theo Francken et consorts (N-VA) déposent les amendements n° 28 et 29 (DOC 53 1825/003).

Mme Sarah Smeyers (N-VA), co-auteur des amendements, précise que l'article 1, 2°, définit clairement ce qu'il y a lieu d'entendre par "le Ministre". Il n'est dès lors pas nécessaire de préciser à nouveau les fonctions de ce dernier. L'amendement n° 28 vise dès lors à adapter la terminologie employée.

Art. 9/4 (*nieuw*)

Mevrouw Annick Van Den Ende (cdH) c.s. dient amendement nr. 5 (DOC 53 1825/003) in, dat ertoe strekt artikel 57/9 van de vreemdelingenwet te wijzigen, teneinde rekening te houden met de invoeging van het nieuwe artikel 57/6/1. De hoofdindienster verwijst naar de verantwoording van het amendement.

Art. 10 tot 12

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 12/1 (*nieuw*)

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo-Groen!) vindt dat men moet kunnen weten wie gemachtigd is om te beslissen of, en in welke omstandigheden, een persoon vastgehouden blijft. Daarom dient de spreekster amendement nr. 63 (DOC 53 1825/003) in, dat ertoe strekt artikel 71 van de vreemdelingenwet te wijzigen. Het is de bedoeling de huidige procedure te vereenvoudigen.

Art. 12/2 (*nieuw*)

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo-Groen!) benadrukt dat, indien een persoon vastgehouden moet blijven, de redenen daarvoor moeten kunnen worden nagegaan. Ze dient daartoe een amendement nr. 64 (DOC 53 1825/003) in. De spreekster verwijst naar de tekst van haar amendement.

Art. 13

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo-Groen!) dient amendement nr. 65 (DOC 53 1825/003) in, ter aanvulling van dit artikel. Om iemand op te sluiten moet er absoluut een ernstig risico op onderduiken bestaan. Nu komt elke illegaal die met het vliegtuig bij ons aankomt, in een gesloten centrum terecht. Het vervoermiddel mag niet bepalend zijn om te worden opgesloten.

De heer Theo Francken (N-VA) c.s. dient de amendementen nrs. 28 en 29 (DOC 53 1825/003) in.

Mevrouw Sarah Smeyers (N-VA), mede-indienster van de amendementen, geeft aan dat artikel 1, 2°, duidelijk bepaalt wat onder "de Minister" dient te worden verstaan. Diens functies hoeven niet nog eens te worden vermeld. Amendement nr. 28 strekt er dan ook toe de gebruikte terminologie aan te passen.

L'amendement n° 29 tend à ce que l'Office des étrangers soit systématiquement mis au courant de la présence d'un étranger en prison, même si celui-ci ne séjournerait pas encore illégalement sur le territoire.

Le secrétaire d'État pense que l'échange d'information doit se faire avant, à savoir entre le ministère public et l'Office des étrangers. C'est pourquoi il est actuellement occupé à rédiger un accord avec le ministre de la Justice pour avoir cet échange d'informations et ce principalement pour les personnes qui devraient demander à un moment donné la prolongation de leur titre de séjour ou pour celles qui séjournent légalement, mais qui pourraient se voir retirer ce droit.

Mme Nahima Lanjri (CD&V) rappelle que l'objectif principal est d'éloigner prioritairement les illégaux qui sont emprisonnés. La N-VA demande toutefois ici d'informer l'Office des étrangers pour l'ensemble des étrangers qui se retrouveraient en prison, y compris ceux qui résideraient sur le territoire depuis des dizaines d'années. Ce n'est pas acceptable. Il faut qu'ils purgent leur peine en Belgique.

Mme Sarah Smeyers (N-VA) explique que l'important est de disposer d'outils de contrôle plus efficaces, afin d'optimiser l'éloignement des étrangers qui se retrouveraient en situation illégale. Il est dès lors essentiel que l'Office des étrangers puisse être informée sur les étrangers qui risquent de perdre leurs droits en la matière.

M. Theo Francken et consorts (N-VA) déposent également les amendements n° 30 et 31 (DOC 53 1825/003).

Mme Sarah Smeyers (N-VA), co-auteur des amendements, précise que l'amendement n° 30 apporte une correction d'ordre technique. L'amendement n° 31 adapte quant à lui la terminologie employée pour plus de clarté. Elle renvoie pour le surplus au texte et à la justification de ces amendements.

Le secrétaire d'État rappelle que ces personnes ne peuvent être mises en détention que si l'on a un élément positif par rapport à la procédure d'identification. C'est pourquoi il a fallu redéfinir un certain nombre d'éléments, surtout par rapport au pouvoir judiciaire qui n'est pas habitué aux procédures de l'Office en tant que tel.

Met amendement nr. 29 wordt beoogd dat de Dienst Vreemdelingenzaken er systematisch op de hoogte wordt van gebracht dat een vreemdeling in de gevangenis is opgesloten, zelfs als hij nog niet illegaal op het grondgebied verbleef.

De staatssecretaris vindt dat de informatie-uitwisseling voordien moet gebeuren, met name tussen het openbaar ministerie en de Dienst Vreemdelingenzaken. Daarom werkt hij thans samen met de minister van Justitie aan een akkoord zodat die informatie-uitwisseling er komt, voornamelijk voor mensen die op een bepaald ogenblik zouden moeten vragen dat hun verblijfsvergunning wordt verlengd of voor mensen die legaal in het land verblijven, maar aan wie dat recht zou kunnen worden ontnomen.

Mevrouw Nahima Lanjri (CD&V) herinnert eraan dat het hoofddoel erin bestaat prioritair de illegalen te verwijderen die in de gevangenis opgesloten zijn. De N-VA vraagt hier echter dat de Dienst Vreemdelingenzaken op de hoogte wordt gebracht voor alle vreemdelingen die in de gevangenis verblijven, ook voor zij die al tientallen jaren op het grondgebied wonen. Dat is onaanvaardbaar. Zij moeten hun straf in België uitzitten.

Volgens *mevrouw Sarah Smeyers (N-VA)* is het belangrijkste dat men beschikt over doeltreffender controlemiddelen om de verwijdering te optimaliseren van de vreemdelingen die illegaal op het grondgebied verblijven. Het is derhalve essentieel dat de Dienst Vreemdelingenzaken op de hoogte kan worden gebracht over de vreemdelingen die hun rechten terzake dreigen te verliezen.

De heer Theo Francken (N-VA) c.s. dient ook de amendementen nrs. 30 en 31 (DOC 53 1825/003) in.

Mevrouw Sarah Smeyers (N-VA), mede-indienster van de amendementen, preciseert dat amendement nr. 30 een technische correctie aanbrengt en dat amendement nr. 31 de terminologie aanpast om voor meer duidelijkheid te zorgen. Voor het overige verwijst zij naar de tekst en naar de verantwoordingen van de amendementen.

De staatssecretaris herinnert eraan dat die mensen alleen kunnen worden opgesloten als men over een positief element beschikt in verband met de identificatieprocedure. Daarom moesten een aantal elementen opnieuw worden gedefinieerd, vooral ten aanzien van de rechterlijke macht, die niet gewend is aan de procedures van de Dienst Vreemdelingenzaken als dusdanig.

Pour être identifiée, il faut non seulement savoir qui est la personne concernée par l'éloignement, mais également avoir les différents documents liés à l'éloignement, ainsi que le laissez-passer du pays d'origine. C'est uniquement ces personnes qu'il est utile de maintenir plus longtemps en prison en vue de leur éloignement.

M. Theo Francken et consorts (N-VA) déposent l'amendement n° 32 (DOC 53 1825/003), comme amendement subsidiaire à l'amendement n° 31. L'auteur principal renvoie à la justification et au texte de l'amendement.

Le secrétaire d'État souligne que le délai en question est limité à 7 jours, car la seule raison de garder ces personnes en prison est le fait qu'il n'ont pas de titre de séjour. L'amendement n° 32 vise à supprimer ce délai, ce qui signifierait qu'une personne qui n'a pas à être en détention préventive y soit maintenu et ce sans limite de temps, jusqu'à la date de son éloignement. C'est inacceptable. Par ailleurs, il ne faut pas non plus perdre de vue qu'il n'y a pas nécessairement plus de place en prison que dans les centres fermés.

M. Theo Francken (N-VA) attire l'attention sur le fait qu'il y aurait, selon les chiffres du secrétaire d'État lui-même, un prisonnier sur trois qui serait illégal. Se pose la question de savoir s'il serait préférable de les renvoyer dans leur pays ou de s'assurer qu'ils purgent effectivement leur peine. Interrogé sur ce point, le ministre de la Justice a affirmé préférer l'éloignement. Cette option pourrait avoir pour conséquence que la criminalité organisée ait quasi exclusivement recours à des illégaux étant donné que ceux-ci ne seraient pas punis une fois renvoyés dans leur pays d'origine. Il s'agit d'un débat compliqué et c'est un choix à faire. Si ce choix était effectivement fait, il faut voir comment le rendre possible.

La proposition de l'intervenant est de laisser les illégaux en prison en l'attente de leur éloignement, tant qu'il n'y a pas de place disponible en centre fermé.

Le secrétaire d'État rappelle que les personnes dont il est ici question sont des illégaux qui ont été arrêtés pour des faits passibles de moins de 3 mois de prison. Normalement personne n'est placé en détention préventive pour de tels faits. Le projet de loi introduit une exception en autorisant cette détention pour une durée allant jusqu'à sept jours. Il est aberrant de vouloir laisser ces gens plus longtemps!

Om de bij de verwijdering betrokken persoon te kunnen identificeren, moet men niet alleen weten wie de betrokkene is, maar moet men ook beschikken over de verschillende documenten in verband met de verwijdering, alsook het doorgangsbewijs van het land van herkomst. Alleen voor die mensen is het zinvol ze langer in de gevangenis te houden met het oog op de verwijdering.

De heer Theo Francken (N-VA) c.s. dient amendement nr. 32 (DOC 53 1825/003) in, in bijkomende orde op amendement nr. 31. De hoofdindieners verwijst naar de verantwoording en de tekst van het amendement.

De staatssecretaris onderstreept dat de betrokken periode beperkt is tot zeven dagen, want de enige reden om die mensen in de gevangenis te houden is dat zij geen verblijfsvergunning hebben. Amendement nr. 32 strekt ertoe die termijn af te schaffen, wat zou betekenen dat iemand die niet in voorlopige hechtenis behoort te zijn, er toch wordt vastgehouden, en wel zonder tijdsbeperking, tot de datum van zijn verwijdering. Dat is onaanvaardbaar. Voorts mag men ook niet vergeten dat er niet *per se* meer capaciteit in de gevangenis is dan in de gesloten centra.

De heer Theo Francken (N-VA) vestigt er de aandacht op dat volgens de cijfers van de staatssecretaris zelf een op de drie gevangenen illegaal in het land zou verblijven. De vraag rijst dan of het niet beter zou zijn ze naar hun land van herkomst terug te sturen dan wel ervoor te zorgen dat zij daadwerkelijk hun straf uitzitten. De minister van Justitie die daarover is ondervraagd, heeft gezegd dat verwijdering beter is. Die keuze kan tot gevolg hebben dat de georganiseerde misdaad bijna uitsluitend gebruik maakt van illegalen, omdat die niet zouden worden gestraft als zij naar hun land van herkomst worden teruggestuurd. Het gaat om een ingewikkeld debat en men moet een keuze maken. Mocht die keuze echt worden gemaakt, dan moet men ook zien hoe men ze uitvoerbaar kan maken.

Het voorstel van de spreker is de illegalen in afwachting van de verwijdering in de gevangenis te laten zo lang er in het gesloten centrum geen plaats is.

De staatssecretaris herinnert eraan dat de betrokken personen illegalen zijn die zijn gearresteerd voor strafbare feiten die met minder dan 3 maanden gevangenis worden bestraft. Normaal gezien wordt niemand voor dergelijke feiten in voorlopige hechtenis geplaatst. Het wetsontwerp voert een uitzondering in, waarbij de detentie maximaal zeven dagen kan duren. Het is absurd die mensen er langer te willen vasthouden!

Mme Zoé Genot (Ecolo-Groen!) s'étonne des affirmations de M. Francken selon lesquelles un tiers des prisonniers serait des illégaux.

M. Theo Francken (N-VA) réplique qu'il s'agit des chiffres du secrétaire d'État.

Art. 14 et 15

Ces dispositions ne font l'objet d'aucun commentaire.

Art. 16

M. Tanguy Veys (VB) dépose l'amendement n° 72 (DOC 53 1825/003), afin que la délivrance d'un ordre de quitter le territoire soit toujours accompagné d'une interdiction d'entrer sur le territoire pour une durée de 5 ans. Dans certaines conditions, cette interdiction doit valoir pour 20 à 30 ans.

M. Theo Francken et consorts (N-VA) déposent les amendements n° 33 à 35 (DOC 53 1825/003).

L'amendement n° 33 impose que la délivrance d'un ordre de quitter le territoire soit toujours accompagné d'une interdiction d'entrer sur le territoire pour une durée de 5 ans.

L'amendement n° 34 est subsidiaire au précédent amendement. Les délais proposés par le gouvernement sont maintenus, mais l'interdiction d'entrer sur le territoire est automatiquement prononcée lors de la délivrance d'un ordre de quitter le territoire.

L'amendement n° 35 lie systématiquement la décision d'éloignement prononcée lorsque le ressortissant d'un pays tiers constitue une menace grave pour l'ordre public ou la sécurité nationale à une interdiction d'entrée de plus de 5 ans.

MM. Gerolf Annemans et Tanguy Veys (VB) présentent un amendement n° 102 (DOC 53 1825/004) tendant à supprimer l'article 74/11, § 2, proposé. Les auteurs considèrent qu'il est inadmissible de ne pas imposer d'interdiction d'entrée aux victimes de la traite des êtres humains, qui ne collaborent pas (plus) avec les autorités compétentes. Ils souhaitent également supprimer la possibilité offerte au ministre ou à son délégué de s'abstenir d'imposer une interdiction d'entrée, dans des cas particuliers, pour des raisons humanitaires.

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo-Groen!) is verwonderd over de bewering van de heer Francken dat een derde van de gevangenen illegaal zouden zijn.

De heer Theo Francken (N-VA) repliceert dat de staatssecretaris die gegevens heeft verstrekt.

Art. 14 en 15

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 16

De heer Tanguy Veys (VB) dient amendement nr. 72 (DOC 53 1825/003) in, opdat de afgifte van een bevel om het grondgebied te verlaten steeds gepaard zou gaan met een inreisverbod van 5 jaar. In bepaalde omstandigheden moet dat verbod 20 tot 30 jaar gelden.

De heer Theo Francken c.s. (N-VA) dient de amendementen nrs. 33 tot 35 (DOC 53 1825/003) in.

Amendement nr. 33 bepaalt dat de afgifte van een bevel om het grondgebied te verlaten, steeds gepaard moet gaan met een inreisverbod van 5 jaar.

Amendement nr. 34 vult amendement nr. 33 aan. De door de regering voorgestelde termijnen worden behouden, maar het inreisverbod wordt automatisch opgelegd bij de afgifte van een bevel om het grondgebied te verlaten.

Amendement nr. 35 koppelt de beslissing tot verwijdering systematisch aan een inreisverbod van meer dan 5 jaar wanneer de onderdaan van een derde land een ernstige bedreiging vormt voor de openbare orde of voor de nationale veiligheid.

De heren Gerolf Annemans en Tanguy Veys (VB) dienen het amendement nr. 102 (DOC 53 1825/004) in dat ertoe strekt het ontworpen artikel 74/11, § 2 te schrappen. Het is volgens de indieners onaanvaardbaar dat er geen inreisverbod wordt opgelegd aan slachtoffers van mensenhandel die niet (langer) met de bevoegde autoriteiten samenwerken. Eveneens wensen zij de mogelijkheid voor de minister of zijn gemachtigde om in individuele gevallen geen inreisverbod op te leggen om humanitaire redenen, op te heffen.

M. Theo Francken et consorts (N-VA) présentent un amendement n° 36 (DOC 53 1825/003) tendant à supprimer l'article 74/11, § 2, alinéa 1^{er}. M. Francken estime que l'article 11.3, alinéa 1^{er}, de la directive 2008/115/CE du Parlement européen et du Conseil du 16 décembre 2008 relative aux normes et procédures communes applicables dans les États membres au retour des ressortissants de pays tiers en séjour irrégulier est interprété de façon erronée par le gouvernement. La directive prévoit qu'en principe, les victimes de la traite des êtres humains qui "coopèrent avec les autorités compétentes" ne font pas l'objet d'une interdiction d'entrée. Toutefois, le compromis gouvernemental semble proposer d'exclure du champ d'application de l'interdiction d'entrée tous les étrangers ayant le statut de victime de la traite des êtres humains, qu'ils aient ou non "coopéré".

M. Theo Francken et consorts (N-VA) présentent un amendement n° 37 (DOC 53 1825/003) tendant à supprimer l'article 74/11, § 2, alinéa 2. M. Francken fait observer qu'il lui paraît illogique d'éloigner une personne, mais de ne pas lui imposer pour autant d'interdiction d'entrée pour des raisons humanitaires. Ou bien certaines raisons humanitaires justifient qu'un étranger puisse obtenir un droit de séjour, ou bien il doit être éloigné et être soumis à une interdiction d'entrée. Cet amendement s'inscrit en outre dans le droit fil de l'article 6.4 de la directive 2008/115/CE.

Le secrétaire d'État répond que l'article 74/11, § 2, est une transposition pure et simple de la directive 2008/115/CE. Si cet article devait être supprimé, l'Office des étrangers (OE) ne pourrait plus décider de ne pas imposer d'interdiction d'entrée pour des raisons humanitaires. Tel ne peut être l'objectif poursuivi. Le soin d'apprécier si une interdiction d'entrée est imposée ou non relève des compétences de l'OE.

M. Theo Francken (N-VA) ne comprend pas qu'il soit possible d'intimer à un étranger l'ordre de quitter le pays tout en ne lui imposant pas d'interdiction d'entrée. Quel est l'intérêt d'une telle réglementation? Le secrétaire d'État pourrait-il fournir quelques exemples en la matière?

Le secrétaire d'État cite l'exemple d'un étranger qui doit quitter le pays mais souhaite introduire une procédure de regroupement familial. Cette procédure doit être introduite dans le pays d'origine. S'il fait l'objet d'une interdiction d'entrée, cet étranger ne pourra pas introduire la procédure de regroupement familial. Il faut donc prévoir la possibilité de renoncer à cette interdiction d'entrée.

De heer Theo Francken c.s. (N-VA) dient het amendement nr. 36 (DOC 53 1825/003) in dat ertoe strekt om het ontworpen artikel 74/11, § 2, eerste lid te schrappen. De heer Francken is van mening dat de regering artikel 11.3, eerste lid van de Richtlijn 2008/115/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 december 2008 over gemeenschappelijke normen en procedures in de lidstaten voor de terugkeer van onderdanen van derde landen die illegaal op hun grondgebied verblijven, fout interpreteert. De richtlijn geeft aan dat slachtoffers van mensenhandel die "met de bevoegde autoriteiten samenwerken" in principe geen inreisverbod krijgen. Echter, het regeringscompromis lijkt voor te stellen dat alle vreemdelingen die onder het statuut mensenhandel stonden geen inreisverbod kunnen krijgen, dus ongeacht of er nog sprake was van "samenwerking" of niet.

De heer Theo Francken c.s. (N-VA) dient het amendement nr. 37 (DOC 53 1825/003) in dat ertoe strekt om het ontworpen artikel 74/11, § 2, tweede lid te schrappen. De heer Francken licht toe dat het hem onlogisch lijkt om iemand te verwijderen maar om die persoon om humanitaire redenen toch geen inreisverbod op te leggen. Ofwel zijn er humanitaire redenen die maken dat de vreemdeling een verblijfsrecht kan bekomen ofwel moet hij of zij worden verwijderd met een inreisverbod. Dit amendement ligt bovendien volledig in lijn met artikel 6.4 van de Richtlijn 2008/115/EG.

De staatssecretaris antwoordt dat het ontworpen artikel 74/11, § 2 een loutere omzetting is van de Richtlijn 2008/115/EG. De opheffing van dat artikel zou ertoe leiden dat de Dienst Vreemdelingenzaken (DVZ) niet meer zou kunnen beslissen om geen inreisverbod op te leggen omwille van humanitaire redenen. Dit kan niet de bedoeling zijn. De appreciatie of er al dan niet een inreisverbod wordt opgelegd, behoort tot de bevoegdheid van de DVZ.

De heer Theo Francken (N-VA) begrijpt niet hoe aan een vreemdeling het bevel kan worden gegeven om het land te verlaten zonder dat er een inreisverbod wordt opgelegd. Wat is daar dan de zin van? Kan de staatssecretaris enkele voorbeelden geven?

De staatssecretaris geeft als voorbeeld een vreemdeling die het land moet verlaten maar die een procedure tot gezinshereniging wil opstarten. Deze procedure moet worden opgestart in het land van herkomst. Als een inreisverbod zou worden opgelegd, kan deze vreemdeling de procedure tot gezinshereniging niet opstarten. Daarom moet de mogelijkheid bestaan om te kunnen afzien van dat inreisverbod.

M. Theo Francken et consorts (N-VA) présentent l'amendement n° 38 (DOC 53 1825/003), qui tend à supprimer le mot "9ter" dans l'article 74/11, § 3, alinéa 2, proposé.

M. Francken commente l'amendement n° 38.

Cette modification tend à rompre le lien établi à tort entre régularisation médicale et protection subsidiaire. Pour être plus précis, il faut observer que la procédure de régularisation de séjour pour raisons médicales donnera lieu à l'octroi d'une autorisation de séjour fondée sur la législation nationale, et non sur la directive 2004/83.

L'avis du Conseil d'État établit à tort un lien entre la régularisation médicale et la protection subsidiaire (un tel lien erroné a par exemple déjà été fait par la Cour constitutionnelle dans son arrêt n° 2009/193 du 26 novembre 2009).

Or, force est de constater que l'article 9ter n'est pas une forme de protection subsidiaire.

En vertu de l'article 15b de la Directive 2004/83/CE, une personne à l'égard de laquelle il existe des motifs sérieux de penser qu'elle courrait un risque réel de subir des actes de torture ou des traitements ou sanctions inhumains ou dégradants si elle retournait dans son pays d'origine, et qui ne peut pas ou, en raison du risque précité, ne veut pas se placer sous la protection de ce pays, peut demander le bénéfice du statut de protection subsidiaire.

En 2006, le législateur belge a instauré une procédure spécifique en matière de régularisation de séjour pour raisons médicales, et il a donné à l'article 15 b de la Directive 2004/83/CE une interprétation si large (et abusive) qu'il a assimilé cette procédure de régularisation de séjour pour raisons médicales à la protection subsidiaire (voir l'article 9ter, l'article 13, § 1^{er}, alinéa 2, et § 5, et l'article 48/4 de la loi sur les étrangers).

Il s'agit en effet d'une interprétation belge impropre du statut de protection subsidiaire. Cette large interprétation belge s'écarte, par exemple, de ce qui est mentionné dans le considérant 9 de la directive 2004/83/CE: "Les ressortissants de pays tiers ou les apatrides qui sont autorisés à séjourner sur le territoire des États membres pour des raisons autres que le besoin de protection internationale, mais à titre discrétionnaire par bienveillance ou pour des raisons humanitaires, n'entrent pas dans le champ d'application de la présente directive".

De heer Theo Francken c.s. (N-VA) dient het amendement nr. 38 (DOC 53 1825/003) in dat ertoe strekt om in het ontworpen artikel 74/11, § 3, tweede lid, de woorden "9ter" te doen vervallen.

De heer Francken geeft toelichting bij amendement nr. 38

Deze wijziging doorbreekt de verkeerdelijk gemaakte link tussen de medische regularisatie en de subsidiaire bescherming. Meer in het bijzonder moet worden opgemerkt dat de procedure voor medische verblijfsregularisatie een vorm is van verblijfsmachtiging die stoelt op nationale wetgeving en niet op de richtlijn 2004/83.

Het advies van de Raad van State maakt een verkeerde koppeling tussen medische regularisatie en subsidiaire bescherming (dergelijke foutieve koppeling werd bijvoorbeeld ook reeds gemaakt door het Grondwettelijk Hof in arrest nr. 2009/193 van 26 november 2009).

Echter moet worden vastgesteld dat artikel 9ter géén vorm van subsidiaire bescherming is.

Volgens artikel 15b van de Richtlijn 2004/83/EG kan een persoon ten aanzien van wie er zwaarwegende gronden bestaan om aan te nemen dat, wanneer hij naar zijn land van herkomst terugkeert, een reëel risico zou lopen op foltering of onmenselijke of vernederende behandeling of bestraffing en die zich niet onder de bescherming van dat land kan of, wegens dat risico, wil stellen, in aanmerking komen voor de subsidiaire beschermingsstatus.

In 2006 heeft de Belgische wetgever een specifieke procedure voor medische verblijfsregularisaties voorgesteld en heeft hij artikel 15,b, van de Richtlijn 2004/83/EG zo ruim (en op oneigenlijke wijze) geïnterpreteerd dat zij deze procedure voor medische verblijfsregularisatie heeft gelijkgesteld met subsidiaire bescherming (zie artikel 9ter, artikel 13, § 1, tweede lid en § 5, artikel 48/4 Vreemdelingenwet)

Het betreft inderdaad een oneigenlijke Belgische invulling van het subsidiair beschermingsstatuut. Deze ruime Belgische interpretatie wijkt bijvoorbeeld af van wat in overweging 9 van Richtlijn 2004/83/EG wordt gesteld: "Onderdanen van derde landen of staatlozen die op het grondgebied van de lidstaten mogen blijven om redenen die geen verband houden met een behoefte aan internationale bescherming, maar op discretionaire basis, uit mededogen of op humanitaire gronden, vallen niet onder deze richtlijn".

Cette large interprétation belge n'est pas davantage suivie dans les autres États membres. S'il est vrai que de nombreux États membres ont prévu dans leur législation nationale des possibilités/procédures d'autorisation de séjour (temporaire) pour des raisons humanitaires/médicales, ils n'ont, contrairement à la Belgique, pas placé ces procédures dans le champ d'application de la directive 2004/83/CE.

La qualification de l'autorisation de séjour pour raison médicale comme protection subsidiaire entraîne en outre encore d'autres qualifications impropres. À cet égard, nous renverrons notamment aux récentes discussions qui ont eu lieu au niveau européen en ce qui concerne le traitement des demandes de protection subsidiaire: ainsi, les étrangers qui demandent une autorisation de séjour pour raison médicale devraient, tout comme dans le cadre des procédures de protection subsidiaire, donner leurs empreintes digitales, être soumis au contrôle de Dublin, pouvoir, par exemple, aussi introduire leur demande déjà à la frontière. Les conséquences néfastes de ce lien établi à tort sont donc énormes.

Pour supprimer les effets pervers de la qualification comme protection subsidiaire, l'autorisation de séjour pour raison médicale devrait être dissociée de cette procédure.

L'intervenant souligne que le Livre blanc de l'OE adressé au formateur plaide également pour que la régularisation médicale soit dissociée de la protection subsidiaire. En raison de l'assimilation de la régularisation médicale à la protection subsidiaire, la régularisation médicale peut également être demandée à la frontière. Cela pourrait avoir pour conséquence que tout étranger gravement malade pourrait se présenter à la frontière et introduire une demande de régularisation médicale.

Le secrétaire d'État répond que l'article 74/11, § 3, alinéa 2, proposé est une simple application de l'avis du Conseil d'État et de l'arrêt 2009/193 de la Cour constitutionnelle du 26 novembre 2009.

Le secrétaire d'État conseille à M. Francken de relire le volet consacré au regroupement familial de la note juridique de l'OE.

Art. 17

M. Tanguy Veys (VB) présente l'amendement n° 71 (DOC 53 1825/003) tendant à supprimer l'article 17 du projet.

Deze ruime Belgische interpretatie vindt evenmin navolging in andere lidstaten. Tal van lidstaten hebben weliswaar in hun nationale wetgeving mogelijkheden/procedures ingebouwd voor het toekennen van (tijdelijk) verblijf omwille van humanitaire/medische redenen maar hebben (in tegenstelling tot België) die procedures niet onder de toepassing van Richtlijn 2004/83/EG geplaatst.

Het kwalificeren van de medische verblijfsmachtiging als subsidiaire bescherming heeft bovendien nog andere oneigenlijke kwalificaties. Hiervoor kan onder meer worden verwezen naar de recente discussies op EU niveau wat de afhandeling van aanvragen subsidiaire bescherming betreft: zo zouden van de vreemdelingen die een medisch verblijf aanvragen, net zoals bij de subsidiaire beschermingsprocedures, vingerafdrukken moeten worden genomen, zou voor hen de Dublin-toets moeten worden doorgevoerd en zouden zij hun aanvraag bijvoorbeeld ook reeds aan de grens moeten kunnen indienen. De kwalijke effecten van de verkeerde koppeling zijn dus enorm.

Om deze oneigenlijke effecten van de kwalificatie als subsidiaire bescherming weg te werken, moet de medische verblijfsmachtiging van deze procedure worden losgekoppeld.

De spreker wijst erop dat het Witboek van de DVZ dat gericht is aan de formateur ook pleit voor een loskoppeling van de medische regularisatie van de subsidiaire bescherming. Door de gelijkstelling van medische regularisatie met subsidiaire bescherming kan de medische regularisatie ook worden aangevraagd aan de grens. Dit zou ertoe kunnen leiden dat elke zwaarzieke vreemdeling zich aan de grens kan aanmelden en een aanvraag tot medische regularisatie kan indienen.

De staatssecretaris antwoordt dat het ontworpen artikel 74/11, § 3, tweede lid een loutere toepassing is van het advies van de Raad van State en van het arrest 2009/193 van het Grondwettelijk Hof van 26 november 2009.

De staatssecretaris raadt de heer Francken aan om het luik gezinshereniging uit de juridische nota van de DVZ opnieuw te lezen.

Art. 17

De heer Tanguy Veys (VB) dient het amendement nr. 71 (DOC 53 1825/003) in dat ertoe strekt het ontworpen artikel 17 op te heffen.

M. Gerolf Annemans (VB) explique que, selon son groupe, il n'est pas opportun de prévoir la possibilité de suspendre ou de lever l'interdiction d'entrée.

MM. Tanguy Veys et Gerolf Annemans (VB) présentent un amendement n° 103 (DOC 53 1825/003).

L'amendement n° 103 tend à remplacer l'article 74/12 proposé.

Pour la justification de l'amendement, il est renvoyé à l'amendement n° 71. Si l'on veut maintenir quand même la possibilité de suspendre ou de lever une interdiction d'entrée, les auteurs estiment qu'il y a lieu de limiter celle-ci au cas couvert par l'article 11.3, alinéa 1^{er}, de la Directive 2008/115/CE, du ressortissant d'un pays tiers qui peut démontrer qu'il a quitté le territoire d'un État membre en totale conformité avec la décision de retour. Dans ce cas, les États membres doivent 'examiner la possibilité' de lever ou de suspendre l'interdiction d'entrée. Dans les autres cas (pour des raisons humanitaires, professionnelles ou d'études), il s'agit d'un choix discrétionnaire du législateur belge.

M. Theo Francken et consorts (N-VA) présentent l'amendement n° 39 (DOC 53 1825/003), qui tend à remplacer l'article 74/12, § 1^{er}, alinéa 3, proposé, par ce qui suit:

"L'étranger introduit la demande motivée auprès du poste diplomatique ou consulaire de carrière belge compétent pour le lieu de sa résidence ou de son séjour à l'étranger. L'étranger concerné n'a aucun droit d'accès ou de séjour dans le Royaume durant le traitement de cette demande."

M. Theo Francken (N-VA) expose qu'il convient au moins de s'assurer que cette demande de levée ou de suspension soit introduite à l'étranger.

L'intention ne peut être de permettre à ces étrangers, malgré l'interdiction d'entrée qui les frappe, de venir malgré tout en Belgique et d'introduire ici leur demande de levée ou de suspension. Cette mesure minerait complètement l'utilité et les effets de l'interdiction d'entrée.

M. Gerolf Annemans (VB) estime que la possibilité de levée ou de suspension de l'interdiction d'entrée devrait être entièrement supprimée, car elle est source d'abus.

De heer Gerolf Annemans (VB) licht toe dat het volgens zijn fractie niet opportuun is te voorzien in de mogelijkheid van opschorting of opheffing van een inreisverbod.

Er wordt een amendement nr. 103 (DOC 53 1825/003) ingediend door de heren Tanguy Veys en Gerolf Annemans (VB).

Amendement nr. 103 strekt ertoe het ontworpen artikel 74/12 te vervangen.

Voor de toelichting van het amendement wordt verwezen naar amendement nr. 71. Indien men de mogelijkheid tot opschorting of opheffing van het inreisverbod evenwel toch wil openlaten, zijn de indieners van mening dat zij dient beperkt te worden tot het door artikel 11, derde lid, eerste alinea, van de Richtlijn 2008/115/EG bestreken geval waarin de onderdaan van een derde land kan aantonen dat hij het grondgebied van een lidstaat geheel in overeenstemming met het terugkeerbesluit heeft verlaten. In dat geval moeten de lidstaten de intrekking of schorsing van het inreisverbod 'overwegen'. In de andere gevallen (humanitaire, professionele of studieredenen) gaat het om een discretionaire keuze van de Belgische wetgever.

De heer Theo Francken c.s. (N-VA) dient het amendement nr. 39 (DOC 53 1825/003) in dat ertoe strekt om in het ontworpen artikel 74/12, § 1, derde lid, te vervangen als volgt:

"De gemotiveerde aanvraag wordt door de vreemdeling bij de Belgische diplomatieke of consulaire beroepspost die bevoegd is voor zijn woon- of verblijfplaats in het buitenland. De vreemdeling heeft gedurende de behandeling van deze aanvraag geen recht op toegang of verblijf in het Rijk."

De heer Theo Francken (N-VA) licht toe er minstens zou moet worden verzekerd dat de aanvraag tot opheffing of opschorting van het inreisverbod enkel in het buitenland kan worden aangevraagd. Dit is ook de strekking van het amendement.

Het kan niet de bedoeling zijn dat deze vreemdelingen, ondank het inreisverbod, toch naar België komen en hier hun opheffing of opschorting aanvragen. Deze maatregel zou het nut en het effect van het inreisverbod immers volledig ondergraven.

De heer Gerolf Annemans (VB) is van mening dat de mogelijkheid tot opheffing en opschorting van het inreisverbod beter volledig zou worden afgeschaft omdat het alleen maar aanleiding geeft tot misbruiken.

Le secrétaire d'État répond que c'est à partir de l'étranger que le ressortissant d'un pays tiers doit introduire sa demande motivée de levée ou de suspension de l'interdiction d'entrée, conformément à l'article 74/12, § 1^{er}, alinéa 3, proposé. Durant l'examen de la demande, le ressortissant d'un pays tiers concerné n'a aucun droit d'accès ou de séjour dans le Royaume (voir l'article 74/12, § 4, proposé).

M. Bart Somers (Open Vld) prend acte du fait que la demande ne peut être introduite qu'à partir de l'étranger. L'interprétation est donc limpide. Cela répond aux préoccupations exprimées par M. Francken.

Mme Nahima Lanjri (CD&V) souligne que la demande doit être introduite à l'étranger sauf dérogation prévue par un traité international transposé en Belgique dans une loi ou dans un arrêté royal. Le Roi n'est donc pas habilité à prévoir des dérogations au principe de l'introduction de la demande à l'étranger. Seules les dérogations fondées sur un traité international sont autorisées.

Le secrétaire d'État confirme l'interprétation qu'a donnée Mme Lanjri.

M. Theo Francken (N-VA) estime que l'article 74/12 proposé peut quand même être interprété différemment. L'article permet qu'une loi ou un arrêté royal déroge au principe selon lequel la demande doit être introduite à l'étranger.

Comment concilier, d'une part, la possibilité, à titre exceptionnel, d'introduire une demande en Belgique et, d'autre part, le fait que le demandeur ne bénéficie, durant l'examen, d'aucun droit à l'accès au Royaume ou au séjour dans celui-ci?

Le secrétaire d'État répond que, le cas échéant, le demandeur doit quitter le pays pendant la durée de l'examen.

M. Theo Francken et consorts (N-VA) présentent un amendement n° 40 (DOC 53 1825/003), qui tend à insérer, dans l'article 74/12, § 2, proposé, les mots “, conformément aux dispositions du 1,” entre les mots “l'interdiction d'entrée” et les mots “motivée par le respect”.

M. Francken explique que, pour la transparence et la lisibilité de la loi sur les étrangers, il doit être absolument clair qu'il n'y a pas de droit général de demander la suspension de l'interdiction d'entrée.

De staatssecretaris antwoordt dat de onderdaan van een derde land de gemotiveerde aanvraag tot opheffing of opschorting van het reisverbod moet indienen in het buitenland conform het ontworpen artikel 74/12, § 1, derde lid. Tijdens het onderzoek van de aanvraag heeft de betrokken onderdaan van een derde land geen enkel recht op toegang tot of verblijf in het Rijk (zie het ontworpen artikel 74/12, § 4).

De heer Bart Somers (Open Vld) neemt akte van het feit dat de aanvraag enkel kan worden ingediend in het buitenland. De interpretatie is dus duidelijk. Er is dus tegemoet gekomen aan de bekommernis van de heer Francken.

Mevrouw Nahima Lanjri (CD&V) duidt erop dat de aanvraag in het buitenland dient te gebeuren behoudens een internationaal verdrag hiervan afwijkt dat in België wordt omgezet in een wet of een koninklijk besluit. Er wordt hier dus geen machtiging gegeven aan de Koning om afwijkingen te voorzien op het principe dat de aanvraag in het buitenland moet plaatsvinden. Afwijkingen zijn enkel mogelijk in het kader van een internationaal verdrag.

De staatssecretaris bevestigt de interpretatie die werd gegeven door mevrouw Lanjri.

De heer Theo Francken (N-VA) is van mening dat het ontworpen artikel 74/12 toch anders kan worden gïnterpreteerd. Het artikel laat toe dat een wet of een koninklijk besluit afwijkt van het principe dat de aanvraag in het buitenland dient te gebeuren.

Hoe valt het te rijmen dat enerzijds bij wijze van uitzondering de aanvraag toch in België kan plaatsvinden en anderzijds de aanvrager tijdens het onderzoek geen enkel recht heeft op toegang tot of verblijf in het Rijk?

De staatssecretaris antwoordt dat in dat geval de aanvrager tijdens het onderzoek het land moet verlaten.

De heer Theo Francken c.s. (N-VA) dient het amendement nr. 40 (DOC 53 1825/003) in dat ertoe strekt om in het ontworpen artikel 74/12, § 2, de woorden “inreisverbod indienen” te vervangen door de woorden “inreisverbod indienen overeenkomstig de bepalingen van “1.”.

De heer Francken licht toe dat het voor de transparantie en de leesbaarheid van de vreemdelingenwet het absoluut duidelijk moet zijn dat er geen algemeen recht is om opschorting te vragen van het inreisverbod.

Pour le secrétaire d'État, l'amendement n° 40 est superflu.

Mme Zoé Genot (Ecolo-Groen!) présente un amendement n° 67 (DOC 53 1825/003) qui tend à remplacer l'article 74/12, § 2, proposé, par ce qui suit: "§ 2. Le ressortissant d'un pays tiers peut introduire auprès du ministre ou de son délégué, une demande de levée ou de suspension de l'interdiction d'entrée."

Mme Genot explique qu'il convient de ne pas ériger en principe, applicable à tous les cas, l'exigence pour l'étranger de prouver qu'il a effectivement quitté le territoire, lorsqu'il introduit une demande de levée ou de suspension de l'interdiction d'entrée. En effet, il pourrait y avoir des cas légitimes où un étranger, qui a introduit une demande de levée ou de suspension de l'interdiction d'entrée, n'a pas quitté le territoire. Dans certains cas, comme en cas de regroupement familial ou lorsque le ressortissant d'un pays tiers a un enfant en Belgique, le ministre doit pouvoir permettre une exception à l'obligation de quitter le territoire.

Le secrétaire d'État rappelle que sont en l'occurrence concernés des étrangers qui ont reçu l'ordre de quitter le territoire assorti d'une interdiction d'entrée parce qu'ils n'ont pas respecté le premier ordre d'éloignement ou parce qu'ils ont commis des faits punissables ou frauduleux. Pour des raisons humanitaires, une demande de levée ou de suspension de l'interdiction d'entrée peut être introduite, mais cela doit se faire dans le pays d'origine.

Mme Zoé Genot (Ecolo-Groen!) regrette que le secrétaire d'État ne souscrive pas à l'amendement n° 67. La mise en œuvre de la disposition de l'article 74/12, § 2 créera un flou juridique considérable pour un grand nombre de personnes et entraînera un afflux de procédures juridiques. En outre, de nombreux étrangers sont mal informés sur les procédures à suivre. Pour ces personnes, il serait donc tout à fait équitable qu'elles puissent introduire une demande en Belgique.

Mme Zoé Genot (Ecolo-Groen!) présente un amendement n° 66 (DOC 53 1825/003) qui tend à remplacer, dans l'article 74/12, § 3, proposé, les mots "la décision est réputée négative" par les mots "la décision est réputée positive".

Mme Zoé Genot (Ecolo-Groen!) explique que dans sa version actuelle, le projet de loi prévoit que si l'admi-

De staatssecretaris acht het amendement nr. 40 overbodig.

Er wordt een amendement nr. 67 (DOC 53 1825/003) ingediend door mevrouw Zoé Genot (Ecolo-Groen!) dat ertoe strekt het ontworpen artikel 74/12, § 2, te vervangen door wat volgt: "§ 2. Een onderdaan van een derde land kan bij de minister of zijn gemachtigde een aanvraag tot opheffing of opschorting van het inreisverbod indienen".

Mevrouw Genot licht toe dat de eis dat de vreemdeling die een aanvraag tot opheffing of opschorting van het inreisverbod indient, moet bewijzen dat hij het grondgebied daadwerkelijk heeft verlaten, geenszins mag worden gehanteerd als een principiële regel die op alle gevallen van toepassing is. Zo zijn rechtmatige situaties denkbaar waarbij een vreemdeling wel een aanvraag tot opheffing of opschorting van het inreisverbod heeft ingediend, maar het grondgebied niet heeft verlaten. In bepaalde gevallen zoals in het geval van gezinshereniging of in het geval de onderdaan van een derde land een kind heeft in België, moet het mogelijk zijn dat de minister een uitzondering kan toestaan op de verplichting om het grondgebied te verlaten.

De staatssecretaris herinnert eraan dat het hier gaat om vreemdelingen die het bevel hebben gekregen om het grondgebied te verlaten met een inreisverbod omdat ze het eerste verwijderingsbevel niet hebben gerespecteerd of omdat zij strafbare of frauduleuze feiten hebben gepleegd. Om humanitaire redenen kan een aanvraag worden ingediend tot opheffing of opschorting van het inreisverbod maar dat dient te gebeuren in het land van herkomst.

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo-Groen!) betreurt dat de staatssecretaris niet akkoord gaat met het amendement nr. 67. Als de bepaling van artikel 74/12, § 2 wordt ingevoerd, zal dit leiden tot heel wat juridische onduidelijkheid voor een groot aantal mensen en tot een toevloed van juridische procedures. Bovendien zijn heel wat vreemdelingen slecht geïnformeerd over de te volgen procedures. Voor deze mensen zou het dus niet meer dan rechtvaardig zijn indien zij in België een aanvraag zouden kunnen indienen.

Er wordt een amendement nr. 66 (DOC 53 1825/003) ingediend door mevrouw Zoé Genot (Ecolo-Groen!) dat ertoe strekt in het ontworpen artikel 74/12, § 3, de woorden "wordt de beslissing als negatief beschouwd" te vervangen door de woorden "wordt de beslissing als positief beschouwd".

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo-Groen!) licht toe dat het wetsontwerp in zijn huidige versie voorziet dat indien

nistration n'a pas pris de décision dans les quatre mois suivant la demande de levée ou de suspension de l'interdiction d'entrée, la décision est réputée négative. Une telle disposition est tout à fait contraire à certains principes fondamentaux, tels que le droit à la défense et le principe de bonne gouvernance. Prévoir qu'en l'absence de décision dans le délai de quatre mois, la décision est réputée négative, c'est en effet encourager l'administration à ne pas traiter les demandes. Il convient dès lors de prévoir l'inverse: lorsque l'administration ne répond pas à la demande dans un délai de quatre mois, la décision est réputée positive.

Le secrétaire d'État répète que l'interdiction d'entrée ne peut être levée ou suspendue que dans des cas exceptionnels (uniquement pour des raisons humanitaires ou d'études), moyennant la décision expresse de l'administration concernée. Le principe demeure donc l'interdiction d'entrée, auquel une exception peut être accordée dans des cas exceptionnels. La Directive 2008/115/CE ne contraint pas les États membres à prévoir une exception à l'interdiction d'entrée. Comme il s'agit d'une exception, il n'est pas acceptable que l'expiration d'un délai octroie automatiquement certains droits.

M. Theo Francken et consorts (N-VA) présentent un amendement n° 41 (DOC 53 1825/003), qui tend à supprimer l'article 74/12, § 5, proposé. L'auteur estime qu'une interdiction d'entrée en cas de catastrophe humanitaire ne peut être suspendue ou levée que sur une base individuelle, et non collectivement comme le prévoit l'article proposé.

Le secrétaire d'État répond que la Directive 2008/115/CE permet d'accorder collectivement une exception à l'interdiction d'entrée dans le cas de catastrophes humanitaires. L'administration examinera chaque dossier individuel séparément.

Mme Annick Van Den Ende et consorts (cdH) présentent un amendement n° 81 (DOC 53 1825/003). L'amendement insère dans l'article 17 un § 6, qui prévoit que lorsqu'un ressortissant d'un pays tiers fait l'objet d'une interdiction d'entrée délivrée par un autre État membre et dans l'hypothèse où un autre pays européen envisage de lui délivrer un titre de séjour, la directive retour requiert de consulter au préalable cet État membre afin de tenir compte de ses intérêts.

Mme Zoé Genot (Ecolo-Groen!) présente un amendement n° 87 (DOC 53 1825/003), en tant que sous-amendement à l'amendement n° 81, qui tend à compléter l'article 17, § 6, du projet, en ce sens que si l'État

het bestuur geen beslissing heeft uitgesproken binnen 4 maanden na het verzoek tot opheffing of tot schorsing van het inreisverbod, de beslissing geacht wordt negatief te zijn. Een dergelijke bepaling is volstrekt strijdig met bepaalde fundamentele beginselen zoals het recht op verdediging en het beginsel van goed bestuur. Er is voorzien dat ingeval binnen de termijn van 4 maanden geen beslissing is genomen, de beslissing geacht wordt negatief te zijn, moedigt het bestuur immers aan de aanvragen niet te behandelen. Bijgevolg moet in het tegengestelde worden voorzien: wanneer het bestuur binnen een termijn van 4 maanden niet op de aanvraag antwoordt, wordt de aanvraag geacht positief te zijn.

De staatssecretaris herhaalt dat het inreisverbod maar in uitzonderlijke gevallen (enkel omwille van humanitaire redenen of studieredenen) kan worden opgeheven of opgeschort mits een uitdrukkelijke beslissing van de betrokken administratie. Het principe blijft dus het inreisverbod waar in uitzonderlijke gevallen een uitzondering op wordt toegestaan. De Richtlijn 2008/115/EG verplicht de lidstaten niet om een uitzondering te voorzien op het inreisverbod. Aangezien het om een uitzondering gaat, is het niet aanvaardbaar dat het verstrijken van een termijn automatisch bepaalde rechten zou toekennen.

De heer Theo Francken c.s. (N-VA) dient het amendement nr. 41 (DOC 53 1825/003) in dat ertoe strekt om het ontworpen artikel 74/12 § 5 op te heffen. De indiener is van mening dat een inreisverbod in geval van humanitaire rampen alleen op individuele basis mag worden opgeschort of opgeheven en niet collectief zoals bepaald in het ontworpen artikel.

De staatssecretaris antwoordt dat de Richtlijn 2008/115/EG toelaat dat er collectief een uitzondering wordt verleend op het inreisverbod in geval van humanitaire rampen. Elk individueel dossier zal door de administratie apart worden onderzocht.

Er wordt een amendement nr. 81 (DOC 53 1825/003) ingediend door mevrouw Annick Van Den Ende c.s. (cdH). Het amendement voegt een § 6 in in het ontworpen artikel 17 dat bepaalt dat wanneer de onderdaan van een derde land een door een andere lidstaat uitgevaardigd inreisverbod wordt opgelegd en in de onderstelling dat een ander Europees land overweegt hem een verblijfstitel te verlenen, de terugkeerrichtlijn vereist dat die lidstaat vooraf wordt geraadpleegd om aldus rekening te houden met zijn belangen.

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo-Groen!) dient een amendement nr. 87 (DOC 53 1825/003), als subamendement op amendement nr. 81, in dat ertoe strekt om het ontworpen artikel 17, § 6 aan te vullen in die zin dat indien

membre consulté n'a pas répondu dans un délai d'un mois, la réponse de ce dernier sera réputée positive.

Le secrétaire d'État répond que la procédure de Schengen a été suivie. Seul l'État membre qui a imposé une interdiction d'entrée peut lever cette interdiction. Pour assurer le bon fonctionnement du système, il conviendra d'améliorer l'échange d'informations entre les différents États membres.

Art. 18

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art. 19

M. Tanguy Veys (VB) présente un amendement n° 70 (DOC 53 1825/003) visant à supprimer l'article 19 proposé.

M. Gerolf Annemans (VB) précise que le groupe VB estime que les demandeurs d'asile déboutés et les autres étrangers illégaux doivent systématiquement être détenus dans des centres fermés (qui doivent rester humains évidemment) en vue d'un retour (forcé ou volontaire) aussi rapide que possible dans leur pays d'origine.

M. Gerolf Annemans (VB) et consorts présentent également les amendements n°s 112 à 116 (DOC 53 1825/003) au même article 19. Pour ces amendements, ils renvoient à la justification de l'amendement n° 70.

M. Bart Somers (Open Vld) demande quelle est la portée exacte de l'article 74/14, § 1^{er}, alinéa 3, du projet de loi. L'article doit-il être interprété en ce sens que la prolongation du délai pour quitter le territoire est presque automatiquement accordée?

Le secrétaire d'État souligne qu'il ne s'agit ici certainement pas d'un automatisme. La prolongation du délai ne sera accordée qu'exceptionnellement, après un examen individuel de chaque dossier par l'administration.

M. Theo Francken (N-VA) souligne que le projet de loi à l'examen instaure bel et bien une prolongation automatique du délai d'éloignement lorsque l'étranger introduit une demande motivée, contenant la preuve que le retour ne peut se réaliser dans le délai imparti.

de geraadpleegde lidstaat niet binnen een termijn van één maand heeft geantwoord, zijn antwoord geacht wordt positief te zijn.

De Staatssecretaris antwoordt dat de procedure van Schengen is gevolgd. Enkel de lidstaat die het inreisverbod heeft opgelegd, kan dit verbod opheffen. Om het systeem goed te laten functioneren, zal de gegevensuitwisseling tussen de verschillende lidstaten moeten verbeteren.

Art. 18

Er worden geen opmerkingen geformuleerd bij dit artikel.

Art. 19

Er wordt een amendement nr. 70 (DOC 53 1825/003) ingediend door de heer Tanguy Veys (VB) dat ertoe strekt om het ontworpen artikel 19 op te heffen.

De heer Gerolf Annemans (VB) verduidelijkt dat de VB-fractie van mening is dat uitgeprocedeerde asielzoekers en andere illegale vreemdelingen systematisch moeten worden vastgehouden in (weliswaar humane) gesloten centra met het oog op een zo spoedig mogelijk (gedwongen of vrijwillige) terugkeer naar het land van herkomst.

Bij hetzelfde artikel 19 worden eveneens de amendementen nrs. 112 tot 116 (DOC 53 1825/003) van de heer Gerolf Annemans (VB) c.s. ingediend. Voor deze amendementen geldt dezelfde toelichting als bij het amendement nr. 70.

De heer Bart Somers (Open Vld) vraagt wat de juiste draagwijdte is van artikel 74/14 § 1, derde lid van het wetsontwerp. Moet het artikel zo begrepen worden dat de verlenging van de termijn om het grondgebied te verlaten bijna automatisch wordt toegekend?

De staatssecretaris benadrukt dat het hier zeker niet gaat om een automatisme. De verlenging van de termijn zal enkel uitzonderlijk worden toegekend na een individueel onderzoek van elk dossier door de administratie.

De heer Theo Francken (N-VA) wijst erop dat dit wetsontwerp wel degelijk een automatische verlenging van de verwijderingstermijn invoert wanneer de vreemdeling een gemotiveerd verzoek hiertoe indient en daarin bewijst dat de vrijwillige terugkeer niet binnen de termijn kan worden gerealiseerd.

M. Francken présente l'amendement n° 43 (DOC 53 1825/003) visant à modifier l'article 74/14, § 1^{er}, alinéa 3, proposé. L'amendement tend à laisser la prolongation à l'appréciation de l'OE et subordonne cette prolongation à la condition que l'étranger souscrive à un trajet de retour individualisé.

Le secrétaire d'État répond que l'article 74/14, § 1^{er}, alinéa 4, proposé, prévoit que le délai peut, si nécessaire, être prolongé. Il ne s'agit donc absolument pas d'une prolongation automatique. La preuve doit être fournie que le retour volontaire ne peut se réaliser dans le délai imparti.

M. Bart Somers (Open Vld) suggère d'adapter le texte néerlandais de l'article 74/14, § 1^{er}, alinéa 4, au texte français. Le texte néerlandais doit être adapté comme suit: "Zo nodig, kan deze termijn worden verlengd om..."

M. Theo Francken (N-VA) présente ensuite l'amendement n° 42 (DOC 53 1825/003). Il est renvoyé à la justification.

M. Theo Francken et Mmes Sarah Smeyers et Daphné Dumery (N-VA) présentent l'amendement n° 44 (DOC 53 1825/003) tendant à remplacer, dans l'article 74/14, § 1^{er}, alinéa 3, de la loi du 15 décembre 1980, les mots "sur production de la preuve" par les mots "de maximum sept jours sur production de la preuve".

L'auteur principal fait observer que le projet de loi prévoit une prolongation automatique du délai d'éloignement lorsque l'étranger introduit à cet effet une demande motivée et y apporte la preuve que le retour volontaire ne peut se réaliser endéans le délai imparti. Aucun délai n'est en outre prévu pour cette prolongation. Théoriquement, la prolongation pourrait par exemple être prolongée de 30 jours supplémentaires.

L'intervenant estime qu'un système prévoyant une courte prolongation peut être acceptable, si par exemple aucun vol n'est disponible pendant le premier délai de retour, mais qu'il le sera quelques jours plus tard. Cet amendement prévoit que le délai d'éloignement peut être prolongé de sept jours maximum.

M. Theo Francken et consorts (N-VA) présentent ensuite l'amendement n° 45 (DOC 53 1825/003). M. Theo Francken (N-VA), auteur principal, déclare que le projet de loi à l'examen prévoit une prolongation automatique du délai d'éloignement lorsque l'étranger

De heer Francken dient een amendement nr. 43 (DOC 53 1825/003) in dat ertoe strekt om het ontworpen artikel 74/14, § 1, derde lid te wijzigingen. Het amendement beoogt de verlenging over te laten aan de appreciatie van de DVZ en koppelt aan de verlenging de voorwaarde dat de vreemdeling moet intekenen op een geïndividualiseerd terugkeertraject.

De heer staatssecretaris antwoordt dat het ontworpen artikel 74/14, § 1, vierde lid bepaalt dat de termijn zo nodig kan worden verlengd. Het gaat dus helemaal niet om een automatische verlenging. Het bewijs moet worden geleverd dat de vrijwillige terugkeer niet kan worden gerealiseerd binnen de toegekende termijn.

De heer Bart Somers (Open Vld) doet de suggestie om de nederlandse tekst van het ontworpen artikel 74/14, § 1, vierde lid, aan te passen aan de franse tekst. De nederlandse tekst dient aangepast te worden als volgt: "Zo nodig, kan deze termijn worden verlengd om..."

Vervolgens dient de heer Theo Francken (N-VA) het amendement nr. 42 (DOC 53 1825/003) in. Er wordt verwezen naar de toelichting.

De heer Theo Francken en de dames Sarah Smeyers en Daphné Dumery (N-VA) dienen amendement nr. 44 (DOC 53 1825/003) in dat ertoe strekt in artikel 74/14, § 1, derde lid, van de wet van 15 december 1980 de woorden "op grond van het bewijs" te vervangen door "met maximaal 7 dagen op grond van het bewijs".

De hoofdindieners wijst er op dat het wetsontwerp voorziet in een automatische verlenging van de verwijderingstermijn wanneer de vreemdeling een gemotiveerd verzoek hiertoe indient en daarin bewijst dat de vrijwillige terugkeer niet binnen de termijn kan worden gerealiseerd. Bovendien wordt geen termijn op die verlenging gesteld. Theoretisch zou de verlenging dus met bijvoorbeeld nog eens 30 dagen kunnen worden verlengd.

De spreker meent dat een systeem met een korte verlenging aanvaardbaar kan zijn, bijvoorbeeld wanneer tijdens de eerste terugkeertermijn geen vlucht beschikbaar is, maar dergelijke vlucht er enkele dagen later wel is. Met dit amendement wordt bepaald dat de verwijderingstermijn maximaal zeven dagen kan worden verlengd.

Vervolgens wordt door de heer Theo Francken c.s. (N-VA) amendement nr. 45 (DOC 53 1825/003) ingediend. De heer Theo Francken (N-VA), hoofdindieners, verklaart dat het voorliggende wetsontwerp voorziet in een automatische verlenging van de verwijderingster-

introduit à cet effet une demande motivée et y apporte la preuve que le retour volontaire ne peut se réaliser endéans le délai imparti. Aucun délai n'est en outre prévu pour cette prolongation. Le projet de loi ne parle pas non plus d'une "demande motivée" qui doit être introduite dans les délais.

Si le système de prolongation, comme prévu dans l'amendement, était appliqué, l'intéressé devrait, selon M. Francken, tout de même faire le nécessaire pour introduire sa demande rapidement. L'objectif ne peut être que l'étranger laisse d'abord s'écouler le délai d'éloignement, qu'il ne quitte pas le territoire, mais qu'il entre ensuite tout de même en ligne de compte pour un nouveau délai. Cela minerait le système, qui établit une distinction entre une première chance de retour volontaire et un éloignement forcé qui fait, au besoin, suite à celle-ci. L'amendement n°45 prévoit expressément que la "demande motivée" de prorogation doit être introduite avant l'expiration du premier délai d'éloignement.

Pour le secrétaire d'État, il est évident qu'une éventuelle prolongation doit être demandée dans le délai imparti. Si la loi prévoit un délai, celui-ci doit être respecté. Insérer semblable disposition dans la législation lui semble dès lors superflu. Si l'on étend cette logique, il faudrait prévoir ce type d'amendement chaque fois que la loi prévoit des délais.

M. Theo Francken et consorts (N-VA) et Mmes Sarah Smeyers et Daphné Duméry (N-VA) présentent un amendement n° 46 (DOC 53 1825/003), qui tend à remplacer, dans le texte néerlandais de l'article 74/14, § 1^{er}, alinéa 4, proposé, de la loi du 15 décembre 1980, les mots "wordt deze termijn verlengd" par les mots "kan deze termijn verlengd worden".

L'auteur principal explique que le projet de loi prévoit une prolongation obligatoire du délai d'éloignement lorsque l'étranger se trouve dans certaines situations. Il estime qu'un tel système de prolongation ne peut en aucun cas être automatique. Lorsque, dans la loi et dans le projet de loi à l'examen, il s'agit de prendre des décisions d'éloignement, ces décisions sont optionnelles ("peut décider d'éloigner"), alors qu'en l'espèce, la réglementation, qui est unilatéralement en faveur de l'étranger, n'accorde aucune marge de manœuvre aux autorités. Cet amendement instaure explicitement la possibilité, pour l'Office des étrangers, d'accéder ou non à cette demande. Il ne peut être question d'obligation.

mijn wanneer de vreemdeling een gemotiveerd verzoek hiertoe indient en daarin bewijst dat de vrijwillige terugkeer niet binnen de termijn kan worden gerealiseerd. Er wordt bovendien geen termijn gesteld op die verlenging. Het wetsontwerp spreekt evenmin van een "gemotiveerd verzoek" dat tijdig moet worden ingediend.

Indien het systeem van verlenging, zoals voorzien in het amendement, wordt gehanteerd, zou volgens de heer Francken de betrokkene het nodige moeten doen om met spoed een verlenging aan te vragen. Het kan immers niet de bedoeling zijn dat een vreemdeling eerst de termijn voor verwijdering liet verstrijken, hij het grondgebied niet heeft verlaten en dan toch nog in aanmerking komt voor een nieuwe termijn. Dit zou het systeem ondergraven waarbij een onderscheid wordt gemaakt tussen een eerste kans op vrijwillige terugkeer, die indien nodig wordt gevolgd door gedwongen verwijdering. Amendement nr. 45 stelt uitdrukkelijk dat het "gemotiveerd verzoek" tot verlenging moet worden ingediend alvorens de eerste verwijderingstermijn is verstreken.

De staatssecretaris vindt het vanzelfsprekend dat een mogelijke verlenging moet worden aangevraagd binnen de termijn. Als de wet voorziet in een termijn, dan dient die gerespecteerd te worden. Een dergelijke bepaling opnemen in de wetgeving lijkt hem dan ook overbodig. Wordt deze logica doorgetrokken, dan moeten er altijd dergelijke amendementen komen wanneer de wet termijnen bepaalt.

De heer Theo Francken en de dames Sarah Smeyers en Daphné Duméry (N-VA) dienen amendement nr. 46 (DOC 53 1825/003) in dat ertoe strekt in artikel 74/14, § 1, vierde lid, van de wet van 15 december 1980 de woorden "wordt deze termijn verlengd" te vervangen door "kan deze termijn verlengd worden".

De hoofdindiener verklaart dat het wetsontwerp voorziet in een verplichte verlenging van de verwijderingstermijn wanneer de vreemdeling zich in een aantal gevallen zou bevinden. Hij meent dat een dergelijk systeem van verlenging geenszins automatisch kan zijn. Wanneer in de wet en in het voorliggende wetsontwerp wordt gesproken over een beslissing om iemand te verwijderen, is deze beslissing optioneel ("kan beslissen te verwijderen"). Terwijl de regeling hier, eenzijdig in het voordeel van de vreemdeling, geen keuzevrijheid laat aan de overheid. Dit amendement voert uitdrukkelijk de mogelijkheid in voor de Dienst Vreemdelingenzaken om al dan niet in te stemmen met dit verzoek. Er kan geen sprake zijn van een verplichting.

M. Rachid Madrane (PS) souligne la différence entre les versions française et néerlandaise du projet de loi. La commission s'est mise d'accord pour considérer la version française ("peut être prolongé") comme la version correcte.

Le secrétaire d'État se rallie à cette observation et fait remarquer que l'amendement n° 46 est dès lors devenu sans objet.

L'amendement n° 46 est ensuite retiré par *M. Francken*.

M. Theo Francken et Mmes Sarah Smeyers et Daphné Dumery (N-VA) présentent l'amendement n° 47 (DOC 53 1825/003). *L'auteur principal* explique que l'amendement apporte les modifications suivantes à l'article 74/14, alinéa 4, proposé, de la loi du 15 décembre 1980: les mots "comme la durée de séjour, l'existence d'enfants scolarisés, la finalisation de l'organisation du départ volontaire et d'autres liens familiaux et sociaux" sont supprimés et l'alinéa 4 est complété.

L'amendement fait coïncider les cas de prolongation obligatoire du délai d'éloignement, qui, selon l'intervenant, sont formulés de façon vague dans le projet de loi, avec les cas de prolongation figurant dans la loi du 12 janvier 2007 sur l'accueil des demandeurs d'asile et de certaines autres catégories d'étrangers (loi sur l'accueil). Cela permet de promouvoir la cohérence au sein de la législation et d'apporter plus de clarté en signifiant à l'étranger que les situations qui, dans le cadre d'une loi (la loi sur l'accueil), donnent lieu à une prolongation, peuvent éventuellement avoir le même effet dans le cadre d'une autre loi (la loi sur le séjour).

Le secrétaire d'État estime que l'amendement n° 47 surcharge la législation de détails. La loi doit fixer les principes généraux. Leur application appartient ensuite au gouvernement, sous le contrôle du parlement.

M. Theo Francken (N-VA) souligne qu'à la suite de l'adoption par la Chambre de la proposition de loi modifiant la législation concernant l'accueil des demandeurs d'asile (DOC 53 813/015), la loi sur l'accueil a été mise en concordance avec la loi du 15 décembre 1980. Si l'on entend aujourd'hui mettre la loi du 15 décembre 1980 en concordance avec la loi modifiée sur l'accueil, cela risque de poser problème?

L'intervenant commente ensuite l'amendement n° 48 (DOC 53 1825/003), présenté par *M. Theo Francken et Mmes Sarah Smeyers et Daphné Dumery (N-VA)*. Cet amendement tend à remplacer respectivement dans

De heer Rachid Madrane (PS) wijst op het verschil tussen de Franse en de Nederlandse versie van het wetsontwerp. De commissie is akkoord gegaan om de Franse versie ("peut être prolongé") als de juiste te beschouwen.

De staatssecretaris sluit zich hierbij aan en merkt op dat het amendement nr. 46 bijgevolg zonder voorwerp is geworden.

Het amendement nr. 46 wordt daarop door de heer Francken ingetrokken.

De heer Theo Francken en de dames Sarah Smeyers en Daphné Dumery (N-VA) dienen amendement nr. 47 (DOC 53 1825/003) in. *De hoofdindieners* verklaart dat daarmee in het ontworpen artikel 74/14, vierde lid, van de wet van 15 december 1980 de volgende wijzigingen worden aangebracht: de woorden "zoals de duur van het verblijf, het bestaan van schoolgaande kinderen, het afronden van de organisatie van het vrijwillig vertrek en andere familiale en sociale banden" worden weggelaten en het vierde lid wordt aangevuld.

Het amendement stemt de gevallen van de verplichte verlenging van de verwijderingstermijn, die volgens de spreker in het wetsontwerp vaag zijn geformuleerd, af op de gevallen van verlenging die zijn opgenomen in de wet van 12 januari 2007 betreffende de opvang van asielzoekers en van bepaalde andere categorieën van vreemdelingen (opvangwet). Dit bevordert de coherentie binnen de wetgeving en maakt het ook voor de vreemdeling duidelijker: situaties die in de ene wet (opvang) aanleiding geven tot een verlenging, kunnen mogelijk hetzelfde effect hebben in een andere wet (verblijf).

De staatssecretaris vindt dat het amendement nr. 47 de wetgeving met teveel details belast. De wet moet de algemene principes bepalen. De toepassing ervan is vervolgens voor de regering, onder de controle van het parlement.

De heer Theo Francken (N-VA) wijst er op dat de opvangwet met het door de Kamer aangenomen wetsvoorstel tot wijziging van de wetgeving met betrekking tot de opvang van asielzoekers (DOC 53 813/015) is afgestemd op de wet van 15 december 1980. Nu zouden er problemen zijn wanneer de wet van 15 december 1980 wordt afgestemd op de gewijzigde opvangwet?

Hij licht vervolgens het amendement nr. 48 (DOC 53 1825/003) toe, ingediend door *de heer Theo Francken en de dames Sarah Smeyers en Daphné Dumery (N-VA)*. Het amendement strekt ertoe de woorden "vrij-

l'article 74/14, § 1^{er}, dernier alinéa, et § 2, alinéa 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980, les mots "de départ volontaire" par les mots "de départ volontaire ou de retour volontaire" et les mots "pour le départ volontaire" par les mots "pour le départ volontaire ou le retour volontaire". Étant donné que ces deux notions font l'objet de définitions distinctes dans le projet de loi à l'examen (article 3, 9°, et 10°), il convient en l'espèce de les mentionner toutes les deux.

M. Theo Francken et Mmes Sarah Smeyers et Daphné Dumery (N-VA) présentent l'amendement n° 49 (DOC 53 1825/003). L'auteur principal explique que la formulation actuelle du projet de loi à l'examen interdit tout éloignement forcé durant le délai de départ volontaire. Or, la modification apportée récemment à la loi sur l'accueil autorise encore l'éloignement forcé dans certains cas - lorsqu'il est manifeste que l'étranger ne coopère pas au retour volontaire, par exemple. Cet amendement tend dès lors à garantir la cohérence avec la loi sur l'accueil, en autorisant l'éloignement forcé des étrangers qui ne se montrent pas coopératifs ou qui se trouvent dans un certain nombre de cas spécifiques et graves.

Le secrétaire d'État renvoie à la réplique qu'il a faite lors de l'examen de l'article 7.

M. Theo Francken et Mmes Sarah Smeyers et Daphné Dumery (N-VA) présentent l'amendement n° 50 (DOC 53 1825/003). L'auteur principal souligne que tel que le projet de loi à l'examen est actuellement formulé, un risque de fuite pourrait par exemple donner lieu à un autre délai d'éloignement que celui de 30 jours proposé par le gouvernement. Il n'est cependant pas spécifié légalement que dans un tel cas, c'est un délai plus court et non un délai plus long qui est accordé. Il est toutefois on ne peut plus clair que les étrangers qui se trouvent dans les situations visées à l'article 74/14, § 3, alinéa 1^{er}, devraient quitter plus rapidement le territoire. Cet article est dès lors complété, afin qu'il ne subsiste plus aucun doute sur ce point.

Le secrétaire d'État explique que l'objectif de l'amendement n° 50 est déjà précisé dans le dernier alinéa de l'article 19 du projet de loi à l'examen ("soit un délai inférieur à 7 jours, soit aucun délai").

M. Francken retire l'amendement n° 50.

M. Theo Francken et Mmes Sarah Smeyers et Daphné Dumery (N-VA) présentent un amendement

willig vertrek" te vervangen door "vrijwillig vertrek of vrijwillige terugkeer" in het artikel 74/14, § 1, laatste lid en § 2, eerste lid, van de wet van 15 december 1980. Het onderscheid in definitie tussen beide begrippen staat in artikel 3, 9° en 10°, van het voorliggende wetsontwerp.

De heer Theo Francken en de dames Sarah Smeyers en Daphné Dumery (N-VA) dienen amendement nr. 49 (DOC 53 1825/003) in. Volgens de hoofdindienster kan, zoals het voorliggende wetsontwerp nu geformuleerd is, tijdens de termijn van vrijwillig vertrek nooit worden overgegaan tot een gedwongen verwijdering. De recent goedgekeurde wetswijziging van de opvangwet geeft echter aan dat in bepaalde gevallen alsnog kan worden overgegaan tot gedwongen verwijdering, bijvoorbeeld wanneer de vreemdeling manifest niet meewerkt aan de vrijwillige terugkeer. Dit amendement verzekert dus de coherentie met de opvangwet. Het wordt mogelijk om vreemdelingen die niet meewerken of die zich in een aantal specifieke en ernstige gevallen bevinden, gedwongen te verwijderen.

De staatssecretaris verwijst naar zijn repliek bij de eerdere bespreking bij artikel 7.

De heer Theo Francken en de dames Sarah Smeyers en Daphné Dumery (N-VA) dienen amendement nr. 50 (DOC 53 1825/003) in. De hoofdindienster wijst er op dat zoals het voorliggende wetsontwerp nu is geformuleerd een risico op onderduiken bijvoorbeeld aanleiding zou kunnen geven tot een andere verwijderingstermijn dan de door de regering voorgestelde 30 dagen. Daarbij wordt echter niet gespecificeerd in de wetgeving dat er in een dergelijk geval een kortere en geen langere termijn wordt bedoeld. Het is echter duidelijk dat vreemdelingen die zich in situaties bevinden als in het hier behandelde artikel 74/14, § 3, eerste lid, sneller het grondgebied zouden moeten verlaten. Het betreffende artikel wordt dan ook aangevuld om in dit verband iedere twijfel weg te nemen.

De staatssecretaris verklaart dat wat het amendement nr. 50 beoogt, al in het laatste lid van artikel 19 van het voorliggende wetsontwerp wordt verduidelijkt ("een termijn van minder dan 7 dagen ofwel geen enkele termijn").

Het amendement nr. 50 wordt door de heer Francken ingetrokken.

De heer Theo Francken en de dames Sarah Smeyers en Daphné Dumery (N-VA) dienen amendement nr. 51

n° 51 (DOC 53 1825/003), qui tend à apporter des modifications à l'article 74/14, § 3, alinéa 1^{er}, 3°, de la loi du 15 décembre 1980. *M. Theo Francken (N-VA)*, auteur principal, déclare qu'il entend ainsi rendre le texte de la loi concernée plus cohérent. Pour favoriser la clarté, il convient d'insérer ce renvoi général dans l'article 3 de la loi du 15 décembre 1980. En effet, un renvoi général de ce type peut aussi être trouvé dans d'autres articles de la loi en question.

M. Theo Francken et Mmes Sarah Smeyers et Daphné Dumery (N-VA) présentent un amendement n° 52 (DOC 53 1825/003) qui, selon l'auteur principal, tend à harmoniser l'article 79/14, § 3, alinéa 1^{er}, 6°, de la loi du 15 décembre 1980, avec l'article 4 de la loi relative à l'accueil, tel que l'a modifié la proposition de loi modifiant la législation concernant l'accueil des demandeurs d'asile, adoptée par la Chambre.

Le secrétaire d'État juge l'amendement n° 52 inutile. Les étrangers qui ne respectent pas l'ordre de quitter le territoire relèvent d'une autre catégorie

Art. 20

M. Tanguy Veys (VB) présente un amendement n° 69 (DOC 1825/003) qui tend à faire en sorte que les demandeurs d'asile déboutés et les autres étrangers illégaux soient systématiquement détenus dans des centres fermés. Pour les familles avec enfants, il convient par ailleurs de prévoir des centres fermés de retour destinés aux familles.

MM. Gerolf Annemans, Tanguy Veys, Mme Annick Ponthier et M. Filip De Man (VB) présentent les amendements n°s 117, 118 et 119 (DOC 53 1825/005). *M. Gerolf Annemans*, l'auteur principal, renvoie à la justification des amendements.

M. Theo Francken et Mmes Sarah Smeyers et Daphné Dumery (N-VA) présentent un amendement n° 53 (DOC 53 1825/003). *Mme Sarah Smeyers (N-VA)* explique que l'amendement remplace, dans l'article 74/15, § 1^{er}, proposé, phrase introductive, les mots "pour exécuter la décision d'éloignement" par les mots "pour exécuter la décision d'éloignement. C'est notamment le cas:". Tel que le texte a été rédigé dans le projet de loi à l'examen, le ministre n'a qu'une large obligation de prendre "toutes les mesures nécessaires pour exécuter la décision d'éloignement" dans les cas visés dans le 1° et le 2°, et donc pas dans d'autres cas. Une politique de retour correcte et efficace requiert cependant que le ministre s'efforce dans tous les cas de faire tout ce qui est nécessaire. À cet égard, on peut certes accepter qu'il faille en tout cas accorder une priorité supplémentaire

(DOC 53 1825/003) in, dat ertoe strekt wijzigingen aan te brengen in artikel 74/14, § 3, eerste lid, 3 °, van de wet van 15 december 1980. *De heer Theo Francken (N-VA)*, hoofddiener, verklaart hiermee de tekst van de betreffende wet meer coherent te willen maken. Om de duidelijkheid te bevorderen past een algemene verwijzing naar het artikel 3 van de wet van 15 december 1980. Een dergelijke algemene verwijzing is immers ook te vinden in andere artikels van de betreffende wet.

De heer Theo Francken en de dames Sarah Smeyers en Daphné Dumery (N-VA) dienen amendement nr. 52 (DOC 53 1825/003) in, dat er volgens de *hoofddiener* toe strekt om artikel 79/14, § 3, eerste lid, 6 °, van de wet van 15 december 1980 af te stemmen op het artikel 4 van de opvangwet, zoals gewijzigd door het door de Kamer aangenomen wetsvoorstel tot wijziging van de wetgeving met betrekking tot de opvang van asielzoekers.

De staatssecretaris acht het amendement nr. 52 onnodig. Wie het bevel tot verlaten van het grondgebied niet respecteert, valt onder een andere categorie.

Art. 20

De heer Tanguy Veys (VB) dient amendement nr. 69 (DOC 1825/003) in, dat ertoe strekt uitgeprocedeerde asielzoekers en andere illegale vreemdelingen systematisch vast te houden in gesloten centra. Voor gezinnen met kinderen moet daarbij voorzien worden in aangepaste gesloten familiale terugkeercentra.

De heren Gerolf Annemans, Tanguy Veys, mevrouw Annick Ponthier en de heer Filip De Man (VB) dienen de amendementen nr. 117, nr. 118 en nr. 119 (DOC 53 1825/005) in. *De heer Gerolf Annemans*, hoofddiener, verwijst naar de toelichting bij de amendementen.

De heer Theo Francken en de dames Sarah Smeyers en Daphné Dumery (N-VA) dienen amendement nr. 53 (DOC 53 1825/003) in. *Mevrouw Sarah Smeyers (N-VA)* verklaart dat het amendement in het voorgestelde artikel 74/15, § 1, inleidende zin, de woorden "uit te voeren" vervangt door de woorden "uit te voeren. Dit is inzonderheid het geval:". Zoals de tekst in het voorliggende wetsontwerp is opgesteld, is er enkel een ruime verplichting voor de minister om in de in artikel 74/15, § 1, 1° en 2° bedoelde gevallen "alle nodige maatregelen te nemen om een beslissing tot verwijdering uit te voeren", en dus niet in andere gevallen. Een correct en krachtadig terugkeerbeleid vereist echter dat de minister in alle gevallen al het nodige probeert te doen. Daarbij zou wel kunnen worden ingestemd met het feit dat aan de hier expliciet vernoemde gevallen extra prioriteit moet

aux cas expressément cités ici, mais cela n'exclut pas pour autant la nécessité d'entreprendre une action dans d'autres cas.

Le secrétaire d'État explique que le texte du projet de loi suit la directive européenne. Ce que vise l'amendement est déjà réglé par la rédaction actuelle de l'article 20 du projet de loi.

M. Theo Francken et Mmes Sarah Smeyers et Daphné Dumery (N-VA) présentent l'amendement n° 54 (DOC 53 1825/003), tendant à remplacer, dans l'article 74/15, § 1^{er}, 1°, proposé, de la loi du 15 décembre 1980, les mots "lorsqu'aucun délai" par les mots "lorsqu'un délai inférieur à 7 jours a été accordé ou lorsqu'aucun délai". *Mme Sarah Smeyers (N-VA)* déclare qu'il ne faudrait pas prévoir de priorité lorsqu'un délai inférieur à 7 jours a été accordé.

Le secrétaire d'État ne voit pas ce que l'amendement n° 54 modifie à la teneur du texte du projet de loi. Le risque de fuite est déjà mentionné parmi les raisons possibles justifiant une détention.

M. Theo Francken et Mmes Sarah Smeyers et Daphné Dumery (N-VA) présentent un amendement n° 55 (DOC 53 1825/003) tendant à éviter une éventuelle confusion entre les termes "l'expiration du délai octroyé" et les termes "avant l'échéance" dans l'article 74/15, § 1^{er}, 2°, de la loi du 15 décembre 1980. *Mme Sarah Smeyers (N-VA)* ne voit pas comment il peut être à la fois question de "l'expiration du délai octroyé" et de "l'échéance".

Le secrétaire d'État estime que, dans sa rédaction actuelle, le texte est clair. Il cite l'exemple d'une personne qui doit être détenue avant l'échéance. La législation doit également prévoir cette possibilité, sans pour autant devoir reprendre trop de détails dans la loi.

M. Theo Francken et Mmes Sarah Smeyers et Daphné Dumery (N-VA) présentent un amendement n° 56 (DOC 53 1825/003) tendant, selon l'auteur principal, à assurer la concordance entre l'article 20 et l'article 6/1, § 3, alinéa 3, de la loi sur l'accueil des demandeurs d'asile.

Le secrétaire d'État explique que si une personne ne respecte pas les mesures préventives pendant le délai, il peut être décidé d'emblée de mettre cette personne en détention. La loi sur l'accueil des demandeurs d'asile prévoit déjà un renvoi possible vers un centre de retour ouvert.

M. Theo Francken et Mmes Sarah Smeyers et Daphné Dumery (N-VA) présentent un amendement n° 57

worden gegeven. Maar dit sluit de nood aan actie bij andere gevallen niet uit.

De staatssecretaris verklaart dat de tekst van het wetsontwerp de Europese Richtlijn volgt. Wat het amendement beoogt, wordt al geregeld door de huidige redactie van het artikel 20 van het wetsontwerp.

De heer Theo Francken en de dames Sarah Smeyers en Daphné Dumery (N-VA) dienen amendement nr. 54 (DOC 53 1825/003) in, dat ertoe strekt in het voorgestelde artikel 74/15, § 1, 1°, van de wet van 15 december 1980 de woorden "wanneer geen enkele" te vervangen door de woorden "wanneer een termijn van minder dan 7 dagen of geen enkele". *Mevrouw Sarah Smeyers (N-VA)* zegt dat in de gevallen waarin een termijn van minder dan 7 dagen is toegekend, geen prioriteit zou moeten worden gegeven.

De staatssecretaris ziet niet welke inhoudelijke verandering het amendement nr. 54 aan de tekst van het wetsontwerp brengt. Het risico op onderduiken wordt al vermeld bij de mogelijke redenen tot opsluiting.

De heer Theo Francken en de dames Sarah Smeyers en Daphné Dumery (N-VA) dienen amendement nr. 55 (DOC 53 1825/003) in, dat ertoe strekt in artikel 74/15, § 1, 2°, van de wet van 15 december 1980 een mogelijke verwarring tussen de termen 'toegekende termijn' en 'vervaldag' te vermijden. Het is voor *mevrouw Sarah Smeyers (N-VA)* niet duidelijk hoe er sprake kan zijn van het feit dat de "toegekende termijn" is verstreken, maar tegelijk de "vervaldag" nog niet is verstreken.

De staatssecretaris meent dat de tekst met de huidige redactie duidelijkheid verschaft. Hij geeft als voorbeeld iemand die moet worden opgesloten voor de vervaldag. De wetgeving moet ook voorzien in deze mogelijkheid, zonder in de wet daarom teveel details op te nemen.

De heer Theo Francken en de dames Sarah Smeyers en Daphné Dumery (N-VA) dienen amendement nr. 56 (DOC 53 1825/003) in, dat er volgens de *hoofdindieners* toe strekt de coherentie van artikel 20 met artikel 6/1, § 3, derde lid, van de opvangwet na te streven.

De staatssecretaris verklaart dat wanneer een persoon de preventieve maatregelen niet respecteert tijdens de termijn, direct tot de opsluiting van de persoon kan besloten worden. In de opvangwet wordt al voorzien in de mogelijke verwijzing naar een open terugkeercentrum.

De heer Theo Francken en de dames Sarah Smeyers en Daphné Dumery (N-VA) dienen amendement nr. 57

(DOC 53 1825/003) tendant à supprimer l'article 20, § 3, du projet de loi. *M. Francken (N-VA)*, auteur principal, fait observer que le retour forcé fait dès à présent l'objet d'un contrôle suffisant. Il n'est pas opportun de créer un nouvel organe de contrôle.

L'Office des étrangers doit, en sa qualité d'instance publique, de concert avec la police, exercer ses missions convenablement et sous la responsabilité du ministre ou secrétaire d'État compétent. Il existe déjà à cet égard un système efficace de contrôle judiciaire (voies de droit). Il n'est dès lors pas nécessaire d'institutionnaliser un système supplémentaire de contrôle par des organisations non gouvernementales. Beaucoup de choses ont changé depuis l'incident tragique de Semira Adamu. Les centres fermés sont contrôlés par le SPF Intérieur, l'Office des étrangers et des organisations non gouvernementales.

Mme Zoé Genot (Ecolo-Groen!) présente un amendement n° 79 (DOC 53 1825/003) qui tend à désigner le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme comme l'instance de contrôle visée à l'article 20, § 3, du projet de loi à l'examen. *Mme Zoé Genot (Ecolo-Groen!)* souligne qu'il convient d'établir une distinction entre le contrôle des centres fermés et le contrôle du retour forcé.

Un contrôle est en effet possible dans les centres fermés, mais pour le retour forcé, il n'y a actuellement pas de contrôle externe possible entre le moment où l'étranger quitte le centre et celui où il se trouve dans l'avion parmi les autres passagers. Ce qui se passe durant le transport vers l'aéroport et avant le check-in des autres passagers, ne peut être actuellement suivi par des externes.

M. Theo Francken (N-VA) y voit une preuve de méfiance exagérée vis-à-vis du personnel qui doit veiller au bon déroulement du retour forcé. Depuis 1998, année du décès de Semira Adamu, beaucoup de choses se sont passées. Il y a notamment eu la Commission Vermeersch, qui a formulé des recommandations sur l'organisation du retour forcé.

L'intervenant souligne que les retours forcés font déjà l'objet de contrôles de la part du SPF Intérieur. Il y a également la police aéroportuaire pour les événements qui peuvent se produire à l'aéroport. Il est également possible pour un parlementaire d'y assister sans trop de formalités. Lors de la discussion du "Rapport annuel migration" du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme, *M. Francken* a déjà souligné que

(DOC 53 1825/003) in, dat ertoe strekt artikel 20, § 3, van het wetsontwerp op te heffen. *De heer Theo Francken (N-VA)*, hoofdindiener, verklaart dat er momenteel reeds voldoende controle wordt uitgeoefend op de gedwongen terugkeer. Een nieuwe controle instantie is niet opportuun.

De Dienst Vreemdelingenzaken dient als overheidsinstantie, samen met de politie op degelijk wijze en onder verantwoordelijkheid van de bevoegde minister of staatssecretaris zijn taken uit te voeren. Hierop bestaat reeds een afdoende systeem van gerechtelijk toezicht (rechtsmiddelen). Het is dan ook niet nodig om een bijkomend systeem met toezicht door niet-gouvernementele organisaties te institutionaliseren. Sinds het tragische voorval met Semira Adamu is er veel veranderd. De gesloten centra worden gecontroleerd door de FOD Binnenlandse Zaken, de Dienst Vreemdelingenzaken en niet-gouvernementele organisaties.

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo-Groen!) dient amendement nr. 79 (DOC 53 1825/003) in, dat ertoe strekt het Centrum voor de Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding aan te wijzen als de controle instantie bedoeld in artikel 20, § 3, van het voorliggende wetsontwerp. *Mevrouw Zoé Genot (Ecolo-Groen!)* wijst er op dat er verschil moet gemaakt worden tussen de controle op de gesloten centra en de controle op de gedwongen terugkeer.

Er is inderdaad controle mogelijk in de gesloten centra, maar bij de gedwongen terugkeer is er momenteel geen externe controle mogelijk tussen het moment waarop de vreemdeling het centrum verlaat en wanneer hij tussen de andere passagiers op het vliegtuig zit. Wat er tijdens het transport naar de luchthaven en voor het inchecken van de andere passagiers gebeurt, kan nu niet door externen gevolgd worden.

De heer Theo Francken (N-VA) ziet hierin een bewijs van een overdreven wantrouwen in het personeel dat de gedwongen terugkeer in goede banen moet leiden. Sinds 1998, het overlijden van Semira Adamu, is er al veel gebeurd. Er was er onder meer de Commissie Vermeersch die aanbevelingen heeft geformuleerd over de organisatie van de gedwongen terugkeer.

De spreker benadrukt dat er nu al controles worden uitgevoerd door de FOD Binnenlandse Zaken op de gedwongen terugkeer. Voor wat er zich kan afspelen op de luchthaven, is er ook nog de luchthavenpolitie. Het is voor een parlementslid ook mogelijk om dit zonder veel formaliteiten bij te wonen. Bij de bespreking van het 'Jaarrapport migratie' van het Centrum van Gelijkheid van Kansen en Racismebestrijding heeft de heer Franc-

les services du département de l'Intérieur font du bon travail. Le nombre peu élevé de plaintes le confirme.

Mme Zoé Genot (Ecolo-Groen!) observe que la Commission Vermeersch n'est pas parvenue à des conclusions claires, ce qui souligne la sensibilité du sujet. L'intervenante estime important qu'un contrôle inopiné puisse être réalisé. S'il fonctionne bien, le personnel du département de l'Intérieur tire d'ailleurs profit de l'existence d'un contrôle externe.

Le secrétaire d'État souligne que l'argumentation de M. Francken ne concorde pas avec les faits. Aucune nouvelle instance de contrôle ne sera créée. La directive européenne requiert seulement que le contrôle figure dans la loi. Mais avec la nouvelle législation également, le contrôle sera exercé par l'Inspection générale de la police fédérale. Le secrétaire d'État l'a d'ailleurs déjà indiqué.

Art. 21

M. Filip De Man (VB) explique que l'amendement n° 120 déposé par son parti (DOC 53 1825/005) vise à supprimer l'alinéa 2 de l'article 74/16, § 2, tel que modifié par le présent projet de loi. En effet, le paragraphe 1^{er} de l'article prévoit déjà que l'on tienne compte de l'intérêt de l'enfant en cas d'éloignement et le premier alinéa du paragraphe 2 assure des garanties d'accueil adéquates dans le pays d'accueil.

Le secrétaire d'État répond que les conditions prévues au deuxième alinéa du paragraphe 2 visent à connaître la situation du pays d'origine de l'enfant et la manière dont celui-ci sera pris en charge. Le fait que des contacts soient établis avec les pays d'origine permet de disposer de ces informations.

M. Filip De Man (VB) estime cependant que les conditions prévues aux points 1°, 2° et 3° du paragraphe 2 dépassent la portée de la directive 2008/115/CE en ce qu'elles prévoient un accueil qui devrait correspondre à l'accueil en Belgique. De cette manière, on empêche toute possibilité d'éloignement de mineurs en pratique.

Mme Nahima Lanjri (CD&V) intervient pour souligner que 30 % des mineurs sont effectivement renvoyés dans leur pays d'origine. Le fait de prévoir certaines conditions d'accueil dans leur pays n'empêche donc pas l'éloignement de mineurs.

ken er al op gewezen dat de diensten van Binnenlandse Zaken goed werk leveren. Het weinige aantal klachten wijst in die richting.

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo-Groen!) merkt op dat de Commissie Vermeersch niet tot duidelijke conclusies wist te komen, wat wijst op de gevoeligheid van het onderwerp. De spreker vindt het belangrijk dat een controle onaangekondigd kan gebeuren. Bij een goede werking is het personeel van Binnenlandse Zaken trouwens gebaat bij een externe controle.

De staatssecretaris benadrukt dat de argumentatie van de heer Francken niet strookt met de feiten. Er zal geen nieuwe controle-instantie worden opgericht. De Europese Richtlijn vereist enkel dat de controle in de wet wordt opgenomen. Maar ook met de nieuwe wetgeving zal de controle worden uitgeoefend door de Algemene Inspectie van de federale politie. De staatssecretaris heeft dit trouwens eerder al meegedeeld.

Art. 21

De heer Filip De Man (VB) geeft aan dat het door zijn fractie ingediende amendement nr. 120 (DOC 53 1825/005) strekt tot weglating van artikel 74/16, § 2, tweede lid, zoals gewijzigd bij dit wetsontwerp. In de eerste paragraaf van dit artikel wordt immers al aangegeven dat rekening wordt gehouden met het belang van het kind in geval van verwijdering; bovendien waarborgt § 2, eerste lid, dat de minderjarige op een adequate manier wordt opgevangen in het land van herkomst.

De staatssecretaris antwoordt dat de in § 2, tweede lid, opgenomen voorwaarden ertoe strekken zich te vergewissen van de situatie in het land van herkomst van het kind, alsook van de manier waarop het kind zal worden opgevangen. Dankzij de contacten met de landen van herkomst kan men over die informatie beschikken.

De heer Filip De Man (VB) meent evenwel dat de in § 2, 1°, 2° en 3° gestelde voorwaarden de draagwijdte van Richtlijn 2008/115/EG te buiten gaan, omdat ze voorzien in een vorm van opvang die zou moeten stroken met de opvang in België. In de praktijk kan aldus geen enkele minderjarige worden verwijderd.

Mevrouw Nahima Lanjri (CD&V) geeft in dat verband mee dat 30 % van de minderjarigen daadwerkelijk naar hun land van herkomst worden teruggestuurd. Dat de opvang van minderjarigen aan bepaalde voorwaarden in hun land van herkomst onderworpen is, staat hun uitwijzing dus niet in de weg.

M. Theo Francken (N-VA) expose ensuite l'amendement n° 58 (DOC 53 1825/003), qui vise à supprimer le point 2° à l'article 74/16, § 2, deuxième alinéa, 2°, tel que proposé. Cette disposition prévoit en effet des dispositions supplémentaires superfétatoires par rapport aux garanties prévues par la directive.

Art. 22

M. Theo Francken (N-VA) expose également l'amendement n° 59 (DOC 53 1825/003) visant à supprimer l'article 74/17, § 2, tel que proposé. Il estime en effet que cette disposition, qui prévoit la possibilité d'un report temporaire de la décision d'éloignement en fonction des circonstances propres à chaque cas, rend la loi moins cohérente et moins transparente.

Le secrétaire d'État répond qu'il s'agit d'une transposition de l'article 22, § 2, de la directive 2008/115/CE, qui permet un report de la décision sur la base de l'état mental ou physique de la personne concernée ou pour des raisons techniques.

M. Filip De Man (VB) explique que l'amendement n° 121 (DOC 53 1825/005) a pour objet de supprimer les 1^{er} et 2^{ème} alinéas de l'article 74/17, § 2, pour les raisons évoquées par M. Francken.

L'amendement vise également à remplacer, dans le troisième alinéa du même paragraphe, les mots "des mesures préventives peuvent être prises" par les mots "des mesures préventives sont prises". Ainsi, celles-ci seront automatiques et l'on évitera les risques de fuite d'un étranger ayant été averti de son prochain éloignement.

Le secrétaire d'État rappelle que l'article 22, § 2, de la directive 2008/115/CE contient lui-même le verbe "pouvoir", ce qui n'est pas le cas de l'article 22, § 1^{er}. Il s'agit donc à *nouveau* de la transposition correcte de la directive.

M. Theo Francken (N-VA) explique que l'amendement n° 60 (DOC 53 1825/003) est applicable en ordre subsidiaire, si l'on décide de ne pas supprimer l'article 74/17, § 2, deuxième alinéa, conformément à l'amendement n° 59. Il s'agit d'une correction technique permettant d'assurer la lisibilité du texte en faisant référence à l'alinéa précédent par l'ajout des mots suivants au début de l'alinéa 2: "Excepté dans les cas mentionnés dans le dernier alinéa,".

Vervolgens licht *de heer Theo Francken (N-VA)* amendement nr. 58 (DOC 53 1825/003) toe, dat ertoe strekt het ontworpen artikel 74/16, § 2, tweede lid, 2°, weg te laten. Die bepaling voorziet immers in overbodige bijkomende voorwaarden ten aanzien van de door de Richtlijn geboden garanties.

Art. 22

De heer Theo Francken (N-VA) licht ook amendement nr. 59 (DOC 53 1825/003) toe, dat ertoe strekt het ontworpen artikel 74/17, § 2, weg te laten. Overeenkomstig die bepaling kan de beslissing tot verwijdering tijdelijk worden uitgesteld op grond van de specifieke omstandigheden in een individueel geval. Volgens de heer Francken maakt die bepaling de wet minder coherent én minder transparant.

De staatssecretaris antwoordt dat het gaat om een omzetting van artikel 9, 2., van Richtlijn 2008/115/EG, op grond waarvan de beslissing kan worden uitgesteld om redenen in verband met de mentale of fysieke gesteldheid van de betrokken persoon, alsook om technische redenen.

De heer Filip De Man (VB) geeft aan dat amendement nr. 121 (DOC 53 1825/005) ertoe strekt het eerste en het tweede lid van artikel 74/17, § 2, te doen vervallen om de door de heer Francken aangehaalde redenen.

Voorts strekt dit amendement ertoe in het derde lid van dezelfde paragraaf de woorden "kunnen preventieve maatregelen getroffen worden" te vervangen door de woorden "worden preventieve maatregelen getroffen". Aldus zullen die maatregelen automatisch worden toegepast en voorkomt men het risico op onderduiken door een vreemdeling die van zijn nakende verwijdering in kennis is gesteld.

De staatssecretaris wijst erop dat artikel 9, 2., van Richtlijn 2008/115/EG het woord "kunnen" bevat, in tegenstelling tot datzelfde artikel 9, 1.. Ook hier wordt de richtlijn correct omgezet.

De heer Theo Francken (N-VA) legt uit dat amendement nr. 60 (DOC 53 1825/003) in bijkomende orde van toepassing is ingeval men besluit artikel 74/17, § 2, tweede lid, niet te doen vervallen, zoals voorgesteld bij amendement nr. 59. Het betreft een technische verbetering die de tekst bevattelijker moet maken door naar het vorige lid te verwijzen, meer bepaald door in het tweede lid de woorden "De minister of zijn gevolmachtigde deelt" te vervangen door de volgende woorden: "Behoudens in de gevallen vermeld in het laatste lid, deelt de minister of zijn gemachtigde".

Le secrétaire d'État estime que l'amendement proposé n'apporte pas de plus-value au texte.

Art. 23

M. Theo Francken (N-VA) explique que l'amendement n° 61 (DOC 53 1825/003) a pour but de remplacer les mots "beroepsmiddelen" par les mots "rechtsmiddelen" étant donné que la loi du 15 décembre 1980 fait toujours référence à ce terme.

Art. 24

M. Filip De Man (VB) explique que l'amendement n° 68 de M. Tanguy Veys (DOC 53 1825/005) a pour objet de supprimer l'article 24. Il n'est en effet pas nécessaire d'interdire l'enfermement des mineurs étrangers non accompagnés dans des centres fermés.

Il faudrait plutôt prévoir des centres fermés spécifiques tenant compte des besoins des familles et ainsi éviter que celles-ci ne puissent disparaître dans la nature.

Mme Nahima Lanjri (CD&V) souligne le fait que l'article 24 ne fait pas référence à des mineurs accompagnés de leur famille, mais bien aux mineurs non accompagnés que la Belgique n'enferme jamais. Cela n'empêche bien évidemment pas de créer des lieux d'accueil adaptés aux besoins spécifiques des mineurs.

M. Filip De Man (VB) expose ensuite que les amendements n° 122 et 123 de M. Gerolf Annemans et consorts (DOC 53 1825/005) constituent des amendements en ordre subsidiaire qui visent à remplacer l'article 74/19 tel que proposé afin de prévoir l'enfermement des mineurs et de leurs familles dans des centres fermés adaptés.

L'amendement n° 62 déposé par *M. Theo Francken (N-VA) et consorts* (DOC 53 1825/003) est retiré.

Art. 25 et 26

Ces articles ne font l'objet d'aucun commentaire.

De staatssecretaris is van mening dat het voorgestelde amendement geen meerwaarde betekent voor de tekst.

Art. 23

De heer Theo Francken (N-VA) preciseert dat amendement nr. 61 (DOC 53 1825/003) ertoe strekt het woord "beroepsmiddelen" te vervangen door het woord "rechtsmiddelen", aangezien de wet van 15 december 1980 nog altijd naar die term verwijst.

Art. 24

De heer Filip De Man (VB) geeft aan dat het door de heer Tanguy Veys ingediende amendement nr. 68 (DOC 53 1825/005) ertoe strekt artikel 24 te doen vervallen. De opsluiting van niet-begeleide minderjarige vreemdelingen in gesloten centra hoeft immers niet te worden verboden.

Er moet veeleer worden gedacht aan specifieke gesloten centra die afgestemd zijn op de behoeften van de gezinnen, om te voorkomen dat ze spoorloos verdwijnen.

Mevrouw Nahima Lanjri (CD&V) vestigt de aandacht op het feit dat artikel 24 niet gaat over minderjarigen die begeleid zijn van hun familie, maar over de niet-begeleide minderjarigen, die in België nooit worden opgesloten. Dat neemt natuurlijk niet weg dat in opvangplaatsen kan worden voorzien die aangepast zijn aan de specifieke behoeften van minderjarigen.

De heer Filip De Man (VB) geeft vervolgens aan dat de amendementen nrs. 122 en 123 van de heer Gerolf Annemans c.s. (DOC 53 1825/005) amendementen in bijkomende orde zijn, die ertoe strekken het ontworpen artikel 74/19 te vervangen teneinde minderjarigen en hun families in aangepaste gesloten centra te kunnen opsluiten.

Amendement nr. 62, ingediend door de heer Theo Francken (N-VA) c.s. (DOC 53 1825/003), wordt ingetrokken.

Art. 25 et 26

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

V. — VOTES

Art. 1

L'article 1 est adopté par 15 voix contre 1.

Art. 2

L'amendement n° 1 est adopté par 15 voix et 1 abstention.

L'article 2, tel qu'amendé, est adopté par 11 voix contre 1 et 4 abstentions.

Art. 3

Les amendements n° 6, 7, 8, 82, 9 et 10 sont successivement rejetés par 11 voix contre 5.

L'amendement n° 89, identique à l'amendement n° 10, devient dès lors sans objet.

L'amendement n° 90 est rejeté par 15 voix contre une.

Les amendements n° 11 à 14 sont successivement rejetés par 11 voix contre 5.

L'amendement n° 91, identique à l'amendement n° 14, devient dès lors sans objet.

Les amendements n° 15 et 16 sont successivement rejetés par 11 voix contre 5.

L'article 3 est adopté par 10 voix contre 5 et 1 abstention.

Art. 4

L'amendement n° 18 est rejeté par 11 voix contre 5.

L'amendement n° 92, identique à l'amendement n° 18, devient dès lors sans objet.

L'amendement n° 17 est rejeté par 11 voix contre 5.

L'amendement n° 80 est adopté par 15 voix et 1 abstention.

Suite à l'adoption de cet amendement, l'amendement n° 19 devient sans objet.

V. — STEMMINGEN

Art. 1

Artikel 1 wordt aangenomen met 15 stemmen tegen 1.

Art. 2

Amendement nr. 1 wordt aangenomen met 15 stemmen en 1 onthouding.

Het aldus geamendeerde artikel 2 wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1 en 4 onthoudingen.

Art. 3

De amendementen nrs. 6, 7, 8, 82, 9 en 10 worden achtereenvolgens verworpen met 11 tegen 5 stemmen.

Amendement nr. 89, dat hetzelfde is als amendement nr. 10, vervalt.

Amendement nr. 90 wordt verworpen met 15 stemmen tegen 1.

De amendementen nrs. 11 tot 14 worden achtereenvolgens verworpen met 11 tegen 5 stemmen.

Amendement nr. 91, dat hetzelfde is als amendement nr. 14, vervalt.

De amendementen nrs. 15 en 16 worden achtereenvolgens verworpen met 11 tegen 5 stemmen.

Artikel 3 wordt aangenomen met 10 tegen 5 stemmen en 1 onthouding.

Art. 4

Amendement nr. 18 wordt verworpen met 11 tegen 5 stemmen.

Amendement nr. 92, dat hetzelfde is als amendement nr. 18, vervalt.

Amendement nr. 17 wordt verworpen met 11 tegen 5 stemmen.

Amendement nr. 80 wordt aangenomen met 15 stemmen en 1 onthouding.

Als gevolg daarvan vervalt amendement nr. 19.

L'article 4, tel qu'amendé, est adopté par 10 voix contre 5 et 1 abstention.

Art. 5

L'amendement n° 78 est rejeté par 15 voix contre une.

Les amendements n° 20 et 21 sont successivement rejetés par 11 voix contre 5.

Les amendements n° 93 et 94 sont successivement rejetés par 15 voix contre une.

L'amendement n° 22 est rejeté par 11 voix contre 5.

L'amendement n° 95 est rejeté par 15 voix contre une.

Les amendements n° 23 et 24 sont successivement rejetés par 11 voix contre 5.

L'article 5 est adopté par 10 voix contre 5 et 1 abstention.

Art. 6

L'amendement n° 96 est rejeté par 15 voix contre une.

L'article 6 est adopté par 11 voix contre 1 et 4 abstentions.

Art. 6/1 (*nouveau*)

L'amendement n° 104 est rejeté par 11 voix contre 5.

Art. 6/2 (*nouveau*)

L'amendement n° 25 est rejeté par 11 voix contre 5.

Art. 7

L'amendement n° 77 est rejeté par 15 voix contre une.

L'amendement n° 26 est rejeté par 11 voix contre 5.

Het aldus geamendeerde artikel 4 wordt aangenomen met 10 tegen 5 stemmen en 1 onthouding.

Art. 5

Amendement nr. 78 wordt verworpen met 15 stemmen tegen 1.

De amendementen nrs. 20 en 21 worden achtereenvolgens verworpen met 11 tegen 5 stemmen.

De amendementen nrs. 93 en 94 worden achtereenvolgens verworpen met 15 stemmen tegen 1.

Amendement nr. 22 wordt verworpen met 11 tegen 5 stemmen.

Amendement nr. 95 wordt verworpen met 15 stemmen tegen 1.

De amendementen nrs. 23 en 24 worden achtereenvolgens verworpen met 11 tegen 5 stemmen.

Artikel 5 wordt aangenomen met 10 tegen 5 stemmen en 1 onthouding.

Art. 6

Amendement nr. 96 wordt verworpen met 15 stemmen tegen 1.

Artikel 6 wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1 en 4 onthoudingen.

Art. 6/1 (*nieuw*)

Amendement nr. 104 wordt verworpen met 11 tegen 5 stemmen.

Art. 6/2 (*nieuw*)

Amendement nr. 25 wordt verworpen met 11 tegen 5 stemmen.

Art. 7

Amendement nr. 77 wordt verworpen met 15 stemmen tegen 1.

Amendement nr. 26 wordt verworpen met 11 tegen 5 stemmen.

L'article 7 est adopté par 10 voix contre 1 et 5 abstentions.

Art. 7/1 (*nouveau*)

Les amendements n° 76 et 97 sont successivement rejetés par 15 voix contre une.

Art. 8

L'article 8 est adopté par 11 voix contre 1 et 4 abstentions.

Art. 8/1 (*nouveau*)

L'amendement n° 107 est rejeté par 15 voix contre 1.

L'amendement n° 2 est adopté par 14 voix contre 1 et 1 abstention.

Art. 8/2 (*nouveau*)

L'amendement n° 101 est rejeté par 11 voix contre 5.

Art. 8/3 (*nouveau*)

L'amendement n° 75 est rejeté par 15 voix contre une.

Art. 8/4 (*nouveau*)

L'amendement n° 74 est rejeté par 15 voix contre une.

Art. 8/5 (*nouveau*)

L'amendement n° 83 est rejeté par 11 voix contre 5.

Art. 8/6 (*nouveau*)

L'amendement n° 84 a été retiré.

Artikel 7 wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1 en 5 onthoudingen.

Art. 7/1 (*nieuw*)

De amendementen nrs. 76 en 97 worden achtereenvolgens verworpen met 15 stemmen tegen 1.

Art. 8

Artikel 8 wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1 en 4 onthoudingen.

Art. 8/1 (*nieuw*)

Amendement nr. 107 wordt verworpen met 15 stemmen tegen 1.

Amendement nr. 2 wordt aangenomen met 14 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

Art. 8/2 (*nieuw*)

Amendement nr. 101 wordt verworpen met 11 tegen 5 stemmen.

Art. 8/3 (*nieuw*)

Amendement nr. 75 wordt verworpen met 15 stemmen tegen 1.

Art. 8/4 (*nieuw*)

Amendement nr. 74 wordt verworpen met 15 stemmen tegen 1.

Art. 8/5 (*nieuw*)

Amendement nr. 83 wordt verworpen met 11 tegen 5 stemmen.

Art. 8/6 (*nieuw*)

Amendement nr. 84 wordt ingetrokken.

Art. 8/7 (*nouveau*)

L'amendement n° 3 est adopté par 14 voix contre 1 et 1 abstention.

Art. 8/8 (*nouveau*)

Les amendements n° 111 et 110 sont successivement rejetés par 15 voix contre une.

Art. 8/9 (*nouveau*)

L'amendement n° 85 est rejeté par 11 voix contre 5.

Art. 8/10 (*nouveau*)

L'amendement n° 86 est rejeté par 11 voix contre 5.

Art. 9

Les amendements n° 27 et 88 sont simultanément adoptés par 14 voix et 2 abstentions.

L'article 9, tel qu'amendé, est adopté par 10 voix contre 1 et 5 abstentions.

Art. 9/1 (*nouveau*)

L'amendement n° 108 est rejeté par 15 voix contre une.

L'amendement n° 109 est adopté par 15 voix et 1 abstention.

L'amendement n° 106 est rejeté par 15 voix contre une.

L'amendement n° 73 est rejeté par 11 voix contre 1 et 4 abstentions.

L'amendement n° 105 est rejeté par 11 voix contre 5.

L'amendement n° 100 est rejeté par 15 voix contre une.

L'amendement n° 4, tel que sous-amendé, est adopté par 14 voix contre 1 et 1 abstention.

Art. 8/7 (*nieuw*)

Amendement nr. 3 wordt aangenomen met 14 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

Art. 8/8 (*nieuw*)

De amendementen nrs. 111 en 110 worden achtereenvolgens verworpen met 15 stemmen tegen 1.

Art. 8/9 (*nieuw*)

Amendement nr. 85 wordt verworpen met 11 tegen 5 stemmen.

Art. 8/10 (*nieuw*)

Amendement nr. 86 wordt verworpen met 11 tegen 5 stemmen.

Art. 9

De amendementen nrs. 27 en 88 worden gelijktijdig aangenomen met 14 stemmen en 2 onthoudingen.

Het aldus geamendeerde artikel 9 wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1 en 5 onthoudingen.

Art. 9/1 (*nieuw*)

Amendement nr. 108 wordt verworpen met 15 stemmen tegen 1.

Amendement nr. 109 wordt aangenomen met 15 stemmen en 1 onthouding.

Amendement nr. 106 wordt verworpen met 15 stemmen tegen 1.

Amendement nr. 73 wordt verworpen met 11 stemmen tegen 1 en 4 onthoudingen.

Amendement nr. 105 wordt verworpen met 11 stemmen tegen 5.

Amendement nr. 100 wordt verworpen met 15 stemmen tegen 1.

Amendement nr. 4, zoals gesubamendeerd, wordt aangenomen met 14 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

Art. 9/2 (*nouveau*)

L'amendement n° 98 est rejeté par 15 voix contre une.

Art. 9/3 (*nouveau*)

L'amendement n° 99 est rejeté par 15 voix contre une.

Art. 9/4 (*nouveau*)

L'amendement n° 5 est adopté par 14 voix contre 1 et 1 abstention.

Art. 10 et 11

Les articles 10 et 11 sont successivement adoptés par 14 voix et 2 abstentions.

Art. 12

L'article 12 est adopté par 11 voix contre 1 et 4 abstentions.

Art. 12/1 (*nouveau*)

L'amendement n° 63 est rejeté par 15 voix contre une.

Art. 12/2 (*nouveau*)

L'amendement n° 64 est rejeté par 15 voix contre une.

Art. 13

L'amendement n° 65 est rejeté par 15 voix contre une.

Les amendements n° 28 à 32 sont successivement rejetés par 11 voix contre 5.

L'article 13 est adopté par 10 voix contre 5 et 1 abstention.

Art. 9/2 (*nieuw*)

Amendement nr. 98 wordt verworpen met 15 stemmen tegen 1.

Art. 9/3 (*nieuw*)

Amendement nr. 99 wordt verworpen met 15 stemmen tegen 1.

Art. 9/4 (*nieuw*)

Amendement nr. 5 wordt aangenomen met 14 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

Art. 10 en 11

De artikelen 10 en 11 worden achtereenvolgens aangenomen met 14 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 12

Artikel 12 wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1 en 4 onthoudingen.

Art. 12/1 (*nieuw*)

Amendement nr. 63 wordt verworpen met 15 stemmen tegen 1.

Art. 12/2 (*nieuw*)

Amendement nr. 64 wordt verworpen met 15 stemmen tegen 1.

Art. 13

Amendement nr. 65 wordt verworpen met 15 stemmen tegen 1.

De amendementen nrs. 28 tot 32 worden achtereenvolgens verworpen met 11 tegen 5 stemmen.

Artikel 13 wordt aangenomen met 10 tegen 5 stemmen en 1 onthouding.

Art. 14 et 15

Les articles 14 et 15 sont successivement adoptés par 10 voix contre 5 et 1 abstention.

Art. 16

L'amendement n° 72 est rejeté par 11 voix contre 1 et 4 abstentions.

Les amendements n° 33 à 35, 102 et 36 à 38 sont successivement rejetés par 11 voix contre 5.

L'article 16 est adopté par 10 voix contre 6.

Art. 17

Les amendements n° 71 et 103 sont successivement rejetés par 15 voix contre une.

Les amendements n° 39 et 40 sont successivement rejetés par 11 voix contre 5.

Les amendements n° 67 et 66 sont successivement rejetés par 15 voix contre une.

L'amendement n° 41 est rejeté par 11 voix contre 5.

L'amendement n° 87 est rejeté par 15 voix contre une.

L'amendement n° 81 est adopté par 15 voix et 1 abstention.

L'article 17, tel qu'amendé, est adopté par 10 voix contre 6.

Art. 18

L'article 18 est adopté par 15 voix et 1 abstention.

Art. 19

L'amendement n° 70 est rejeté par 11 voix contre 1 et 4 abstentions.

L'amendement n° 42 est rejeté par 11 voix contre 5.

Art. 14 en 15

De artikelen 14 en 15 worden achtereenvolgens aangenomen met 10 tegen 5 stemmen en 1 onthouding.

Art. 16

Amendement nr. 72 wordt verworpen met 11 stemmen tegen 1 en 4 onthoudingen.

De amendementen nrs. 33 tot 35, 102 en 36 tot 38 worden achtereenvolgens verworpen met 11 tegen 5 stemmen.

Artikel 16 wordt aangenomen met 10 tegen 6 stemmen.

Art. 17

De amendementen nrs. 71 en 103 worden achtereenvolgens verworpen met 15 stemmen tegen 1.

De amendementen nrs. 39 en 40 worden achtereenvolgens verworpen met 11 tegen 5 stemmen.

De amendementen nrs. 67 en 66 worden achtereenvolgens verworpen met 15 stemmen tegen 1.

Amendement nr. 41 wordt verworpen met 11 tegen 5 stemmen.

Amendement nr. 87 wordt verworpen met 15 stemmen tegen 1.

Amendement nr. 81 wordt aangenomen met 15 stemmen en 1 onthouding.

Het aldus geamendeerde artikel 17 wordt aangenomen met 10 tegen 6 stemmen.

Art. 18

Artikel 18 wordt aangenomen met 15 stemmen en 1 onthouding.

Art. 19

Amendement nr. 70 wordt verworpen met 11 stemmen tegen 1 en 4 onthoudingen.

Amendement nr. 42 wordt verworpen met 11 tegen 5 stemmen.

L'amendement n° 112, identique à l'amendement n° 42, devient dès lors sans objet.

Les amendements n° 43 et 44 sont successivement rejetés par 11 voix contre 5.

L'amendement n° 113, identique à l'amendement n° 44, devient dès lors sans objet.

L'amendement n° 45 est rejeté par 11 voix contre 5.

L'amendement n° 46 a été retiré.

Les amendements n° 47, 48, 49, 114 et 115 sont successivement rejetés par 11 voix contre 5.

L'amendement n° 116 est rejeté par 15 voix contre une.

L'amendement n° 50 a été retiré.

Les amendements n° 51 et 52 sont successivement rejetés par 11 voix contre 5.

L'article 19 est adopté par 10 voix contre 5 et 1 abstention.

Art. 20

L'amendement n° 69 est rejeté par 15 voix contre une.

L'amendement n° 53 est rejeté par 11 voix contre 5.

L'amendement n° 117, identique à l'amendement n° 53, devient sans objet.

Les amendements n° 54 à 56 sont successivement rejetés par 11 voix contre 5.

L'amendement n° 118 est rejeté par 15 voix contre une.

L'amendement n° 57 est rejeté par 11 voix contre 5.

L'amendement n° 119, identique à l'amendement n° 57, devient sans objet.

L'amendement n° 79 est rejeté par 15 voix contre une.

Amendement nr. 112, dat identiek is aan amendement nr. 42, wordt vervallen verklaard.

De amendementen nrs. 43 en 44 worden achtereenvolgens verworpen met 11 tegen 5 stemmen.

Amendement nr. 113, dat identiek is aan amendement nr. 44, wordt vervallen verklaard.

Amendement nr. 45 wordt verworpen met 11 tegen 5 stemmen.

Amendement nr. 46 wordt ingetrokken.

De amendementen nrs. 47, 48, 49, 114 en 115 worden achtereenvolgens verworpen met 11 tegen 5 stemmen.

Amendement nr. 116 wordt verworpen met 15 stemmen tegen 1.

Amendement nr. 50 wordt ingetrokken.

De amendementen nrs. 51 en 52 worden achtereenvolgens verworpen met 11 tegen 5 stemmen.

Artikel 19 wordt aangenomen met 10 tegen 5 stemmen en 1 onthouding.

Art. 20

Amendement nr. 69 wordt verworpen met 15 stemmen tegen 1.

Amendement nr. 53 wordt verworpen met 11 tegen 5 stemmen.

Amendement nr. 117, dat identiek is aan amendement nr. 53, vervalt.

De amendementen nrs. 54 tot 56 worden achtereenvolgens verworpen met 11 tegen 5 stemmen.

Amendement nr. 118 wordt verworpen met 15 stemmen tegen 1.

Amendement nr. 57 wordt verworpen met 11 tegen 5 stemmen.

Amendement nr. 119, dat identiek is aan amendement nr. 57, vervalt.

Amendement nr. 79 wordt verworpen met 15 stemmen tegen 1.

L'article 20 est adopté par 10 voix contre 6.

Art. 21

Les amendements n° 120 et 58 sont successivement rejetés par 11 voix contre 5.

L'article 21 est adopté par 11 voix contre 1 et 4 abstentions.

Art. 22

Les amendements n° 59, 121 et 60 sont successivement rejetés par 11 voix contre 5.

L'article 22 est adopté par 10 voix contre 5 et 1 abstention.

Art. 23

L'amendement n° 61 est rejeté par 11 voix contre 5.

L'article 23 est adopté par 15 voix et 1 abstention.

Art. 24

Les amendements n° 68, 122 et 123 sont successivement rejetés par 15 voix contre une.

L'amendement n° 62 a été retiré.

L'article 24 est adopté par 11 voix contre 1 et 4 abstentions.

Art. 25

L'article 25 est adopté par 14 voix contre 1 et 1 abstention.

Art. 26

L'article 26 est adopté par 15 voix et 1 abstention.

*
* *

Artikel 20 wordt aangenomen met 10 tegen 6 stemmen.

Art.21

De amendementen nrs. 120 en 58 worden achtereenvolgens verworpen met 11 tegen 5 stemmen.

Artikel 21 wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1 en 4 onthoudingen.

Art. 22

De amendementen nrs. 59, 121 en 60 worden achtereenvolgens verworpen met 11 tegen 5 stemmen.

Artikel 22 wordt aangenomen met 10 tegen 5 stemmen en 1 onthouding.

Art. 23

Amendement nr. 61 wordt verworpen met 11 tegen 5 stemmen.

Artikel 23 wordt aangenomen met 15 stemmen en 1 onthouding.

Art. 24

De amendementen nrs. 68, 122 en 123 worden achtereenvolgens verworpen met 15 stemmen tegen 1.

Amendement nr. 62 wordt ingetrokken.

Artikel 24 wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1 en 4 onthoudingen.

Art. 25

Artikel 25 wordt aangenomen met 14 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

Art. 26

Artikel 26 wordt aangenomen met 15 stemmen en 1 onthouding.

*
* *

Par dérogation à l'article 82 du Règlement, la commission décide de procéder immédiatement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

L'ensemble du projet de loi, tel qu'amendé et corrigé, est adopté par 10 voix contre 6.

Les rapporteurs,

Le président,

Jacqueline GALANT
Theo FRANCKEN

Siegfried BRACKE

Dispositions qui nécessitent une mesure d'exécution (Rgt, art.78.2):

- art. 9 (nouveau);
- art. 21 (ancien art 19), § 2, dernier alinéa;
- art. 22 (ancien art. 20), § 3.

Bij afwijking van artikel 82 van het Reglement besluit de commissie onmiddellijk over te gaan tot de stemming over het gehele wetsontwerp.

Het gehele, aldus geamendeerde en gecorrigeerde wetsontwerp wordt aangenomen met 10 tegen 6 stemmen.

De rapporteurs,

De voorzitter,

Jacqueline GALANT
Theo FRANCKEN

Siegfried BRACKE

Bepalingen die een uitvoeringsmaatregel vergen (Rgt, art. 78.2):

- art. 9 (nieuw);
- art. 21 (vroeger art 19), § 2, laatste lid;
- art. 22 (vroeger art. 20), § 3.